

Fórmulas e Receitas da Medicina Chinesa

Xu Ling

Tradução e Adaptação
XUAN YUN LIANG
PAULO NOLETO

中医方剂学

Zhong Yi Fang Ji Xue

Fórmulas e Receitas da Medicina Chinesa

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Xu Ling

Fórmulas e receitas da medicina chinesa / Xu
Ling ; tradução e adaptação Xuan Yun Liang,
Paulo Noletto. — São Paulo : Ícone, 2005.

Título original: Zhong Yi Fang Ji Xue.
ISBN 85-274-0836-8

1. Medicina chinesa 2. Medicina chinesa -
Fórmulas, receitas, prescrições 3. Terapêutica
I. Título.

05-6623

CDD-610.951
NLM-QV 740

Índices para catálogo sistemático:

1. Fórmulas e receitas : Medicina chinesa
610.951
2. Medicina chinesa : Fórmulas e receitas
610.951

Xu Ling

Fórmulas e Receitas da Medicina Chinesa

Tradução e Adaptação
Xuan Yun Liang
Paulo Noleto



© Copyright 2005.
Ícone Editora Ltda.

BUCM
Beijing University of Chinese Medicine

Revisão Técnica
Prof. Paulo Noletto

Tradução e Iniciativa
IMAM– Instituto Mineiro de Acupuntura e Massagens

Capa
Juliano R. Fanelli

Diagramação
Rejane Mota

Revisão
Rosa Maria Cury Cardoso

Proibida a reprodução total ou parcial desta obra,
de qualquer forma ou meio eletrônico, mecânico,
inclusive através de processos xerográficos,
sem permissão expressa do editor.
(Lei nº 9.610/98)

Todos os direitos reservados pela
ÍCONE EDITORA LTDA.
Rua Anhanguera, 56 – Barra Funda
CEP 01135-000 – São Paulo – SP
Tel./Fax.: (11) 3392-7770
E-mail: iconevendas@yahoo.com.br
editora@editoraicone.com.br
[http: www.iconelivraria.com.br](http://www.iconelivraria.com.br)

ÍNDICE

PRIMEIRA PARTE

INTRODUÇÃO GERAL, 9

CAPÍTULO I – Fórmulas e Princípios Terapêuticos, 13

CAPÍTULO II – Como Organizar Combinação, 17

CAPÍTULO III – Tipos de Preparação, 21

SEGUNDA PARTE

CAPÍTULO I – Fórmulas que Dispersam a Superfície, 25

CAPÍTULO II – Fórmulas que Limpam o Calor, 37

CAPÍTULO III – Fórmulas para Eliminar Calor Canicular, 59

CAPÍTULO IV – Fórmulas para Expelir Frio, 65

CAPÍTULO V – Fórmulas Dissipantes da Umidade, 75

CAPÍTULO VI – Fórmulas para Eliminar Mucosidades, 95

CAPÍTULO VII – Fórmulas de Harmonização, 109

CAPÍTULO VIII – Fórmulas Purgativas, 117

CAPÍTULO IX – Fórmulas para Dupla Resolução no Interior e no Exterior, 127

CAPÍTULO X – Fórmulas Tonificantes, 135

CAPÍTULO XI – Fórmulas de Dominar o Vento, 155

CAPÍTULO XII – Fórmulas Eliminantes da Secura, 169

CAPÍTULO XIII – Fórmulas para Acalmar a Mente, 179

CAPÍTULO XIV – Fórmulas Ressuscitantes, 187

CAPÍTULO XV – Fórmulas Adstringentes, 191

CAPÍTULO XVI – Fórmulas para Regular o Qi, 205

CAPÍTULO XVII – Fórmulas para Ajustar o Sangue, 221

CAPÍTULO XVIII – Fórmulas com Função Digestiva, 235

PRIMEIRA PARTE

INTRODUÇÃO GERAL

I. O que é composição de fórmula e farmacologia de fórmula?

1. Composição de fórmula:

Denomina-se **composição de fórmula** a combinação de mais de duas ervas medicinais selecionadas segundo a conclusão do Bian Zheng Lun Zhi (Diferenciação de Síndromes e Princípio Terapêutico). Estas ervas selecionadas devem ser adequadamente organizadas de acordo com dosagens apropriadas e regras de composição.

2. Farmacologia de fórmula:

A **farmacologia de fórmula** é um ramo do estudo farmacêutico cujo objetivo consiste em esclarecer e estudar princípios terapêuticos de combinação das ervas, regras de composição segundo determinada fórmula e sua aplicação na clínica médica.

II. Como estudar a farmacologia de fórmula?

1. O local onde está encaixada a matéria:

A nossa matéria **Fórmula** é uma disciplina básica da **Farmacologia e Fórmula**, uma das matérias de grande importância e indispensável para o curso de MTC (Medicina Tradicional Chinesa).

2. Importância:

A **farmacologia de fórmula** é uma disciplina importantíssima que orienta diretamente como praticar a teoria de Bian Zheng Lun Zhi e aplicar princípios terapêuticos. A maneira como vão ser dominados, assimilados e aplicados os conhecimentos sobre **farmacologia e fórmula** está diretamente relacionada com o resultado do diagnóstico e o tratamento das doenças.

3. Metodologia didática:

1) Dominar princípio de combinação de acordo com a fórmula apropriada e regras de composição;

2) Estudar e aperfeiçoar a capacidade de analisar, aplicar as fórmulas patenteadas para conseguir habilidade em formar composição clínica dentro de fórmula apropriada.

3) Preparar-se para lançar uma base sólida a respeito da farmacologia de fórmula para facilitar e aprofundar o estudo obtido na disciplina de diagnóstico.

III. História da formação e evolução da farmacologia de fórmula.

1. Origem:

A farmacologia de fórmula tem uma história remota. Primeiramente, os antepassados da nação chinesa descobriram funções terapêuticas de certas ervas isoladamente e, na base da experiência terapêutica das ervas isoladas e com acúmulo progressivo do conhecimento prático, inventaram a combinação de mais de duas ervas; e, posteriormente, inventaram certas regras de combinação, possibilitando assim um salto de grande significado na aplicação das ervas medicinais.

2. Evolução:

1) Nos períodos de Pré-dinastia Qin, Han Oeste e Han Leste:

As primeiras fórmulas foram inventadas nos períodos das dinastias Yin e Shang, e formou-se preliminarmente a teoria sobre Farmacologia de Fórmula nas dinastias Qin, Han Oeste e Han Leste, o que fundou a base para desenvolvimento posterior desta ciência farmacêutica chinesa.

“Regras Clássicas de Preparação da Sopa”; (Tang Yi Jing Fa)

“Fórmulas para 52 Doenças”; (Wu Shi Er Bing Fang)

“Huang Di Nei Jing”; (Clássico de Medicina Interna do Imperador Amarelo)

“Shang Han Za Bing Lun” (“Shang Han Lun”). As Doenças Febris Causadas pelo Frio Perverso.

2) No período das dinastias de Wei, Jin, Reinos do Sul e do Norte, Sui, Tang:

Período de desenvolvimento.

“Fórmula de Emergência Pós-Cotovelo”; (Zhou Hou Bei Ji Fan, por Ge hong)

“Prescrições Preciosas de Emergência”; (Bei Ji Qian Jin Yao Fang, por Sun Si Miao)

“Fórmulas Preciosas”; (Qian Jin Yi Fang, por Sun Si Miao)

“Prescrições Secretas na Biblioteca Imperial”; (Wai Tai Mi Yao, por Wang Tao)

3) No período das dinastias de Song, Jin e Yuan (960 – 1630 d.C.):

Período de prosperidade.

“Prescrições Santas para Benevolência e Paz”; (Tai Ping Sheng Hui Fang, por Wang Huai Ying)

“Coleções Completas para Providências Santas”; (Sheng Ji Zong Lu, com mais de 20 mil fórmulas)

“Dispensatório Farmacêutico para o Bem-Estar do Povo”; (Tai Ping Hui Min He Ji Ju Fang)

“Teoria em Três Fatores: O Tratado sobre Síndromes de Doenças”; (San Yin Ji – Bing Zheng Fang Lun, por Chen Yuan Ze)

“Chave para Tratamento de Doenças Infantis”; (Xiao Er Yao Zheng Kuai Jue, por Qian Yi)

“Prescrições Completas e Eficazes para Doenças Femininas”; (Fu Ren Da Jin Liang Fang)

“Tratado Sábio sobre Doenças Febris”; (Shang Han Ming Li Lun, por Chen Wu Ji)

4) No período das Dinastias de Ming e Qing (1368 – 1911 d.C.):

“Prescrições para Providência Universal de Saúde”; (Pu Ji Fang, por Zhu Di com 61.739 fórmulas)

“Compêndio da Matéria Médica”; (Ben Cao Gang Mu, por Li Shi Zhen, com 11.096 fórmulas)

“Critério de Diagnóstico e Tratamento”; (Yi Fang Kao, por Wu Kun)

“Fu Qing Zhu: Obstetrícia e Ginecologia”

“Coleções completas de Jing Yue”; (Jing Yue Quan Shu, por Zhang Jie Bing)

“Poesias de Fórmulas” (Fang Ge).

5) Período contemporâneo:

“Farmacologia e Fórmulas da MTC”; (Zhong Yi Fang Ji Xue)

CAPÍTULO I

Fórmulas e Princípios Terapêuticos

Seção I. Fórmulas e Princípios Terapêuticos

A essência da Teoria de Bian Zheng Lun Zhi (diferenciar síndromes para determinar métodos de tratamento) da MTC (Medicina Tradicional Chinesa) consiste em “formar argumentação, definir princípios terapêuticos, selecionar fórmulas e decidir combinação das ervas”, isto é, seguindo a teoria básica da MTC para proceder ao trabalho de Bian Zheng Lun Zhi de acordo com os resultados obtidos dos quatro métodos diagnósticos (observação, olfação-audição, interrogação e palpitações) – para então formar argumentação; e baseando-se na conclusão feita após argumentação correta para definir princípios e métodos concretos de tratamento – definir princípios terapêuticos; e, por último, selecionar ou organizar fórmulas (combinação de substâncias medicinais). Por isso, princípios terapêuticos são definidos na base de argumentação correta e fórmulas são estabelecidas de acordo com os princípios terapêuticos definidos.

Seção II. Métodos de Tratamento mais Usados

I. Conceito:

1. Regras gerais aplicadas para orientar o tratamento de todos os tipos de doenças.

O clássico “Huang Di Nei Jing” indica: “é imperioso procurar para achar a causa fundamental quando se trata de uma doença”.

No “Shang Han Lun” encontramos: “quando o Yin e o Yang se tornam harmonizados a doença se curará naturalmente”.

2. Regras específicas para orientar o tratamento de acordo com mecanismos da doença.

No clássico “Huang Di Nei Jing” temos: “tonificar o que está com insuficiência, dispersar o que está com excesso”, “aquecer o que está frio e refrescar o que está com calor”, e “o patógeno que se encontra na superfície pode ser dispersado com ação sudorífera” etc.

3. Os métodos terapêuticos são determinados de acordo com síndromes concretas da doença.

Por exemplo: o patógeno do vento frio penetra na camada da pele e músculos; segundo a teoria: “o patógeno que se encontra na superfície pode ser dispersado com aplicação de ervas de efeito sudorífero”.

II. Os métodos mais usados.

São os oito métodos de tratamento (Ba Fa) muito importantes, isto é: sudorífero; emético; purgativo; harmonizante; eliminante; aquecente; desintegrante e tonificante.

Métodos	Funções	Adaptabilidade	Obs.
Sudorífero (Han Fa)	Suar dispersando o superficial	Início de gripe; sarampo incubado; início de tumefação; edema; diarreia; tosse etc.	Síndrome superficial
Emético (Tu Fa)	Vômito; escorrimento de baba; estagnação alimentar; intoxicação	Apoplexia causada por mucosidade; acumulação alimentar ou de subs. tóxica no estômago; epilepsia ou alucinação por estagnação de muco; obstrução da garganta.	
Purgativo (Xia Fa)	Purgar estômago e canal intestinal, facilitar defecação	Prisão de ventre; estômago frio com acumulação alimentar; estase sangüínea; anorexia; parasitas aglomeradas.	Síndrome de excesso tangível em casos urgentes
Harmonizante (He Fa)	Harmonizar Canal Shao Yang; harm. relações entre órg. e vísceras; regular frio e calor	Patógeno nos canais de Shao Yang; adoecimento na superf. e interior; desarmonia entre estôm. e baço; mistura de sindr. de frio e calor.	
Eliminante (Qin Fa)	Eliminar calor; refrescar sangue; desintoxicar veneno	Eliminar calor nas camadas de Qi Fen e Ying Fen; calor nos órg. e vísceras; calor venenoso nas tumefações; calor de verão.	Eliminar calor interno
Aquecente (Wen Fa)	Aquecer órgãos para dispersar frio; aquecer e desobstruir canais; recuperar colapso do Yang.	Frio e insuf. do estôm. e baço; fleuma no pulmão de insuf. Insuf. e frio do fígado e rim; estase sangüínea por frio e insuf.; insuf. do Yang e hemorragia; colapso do Yang e exuberância do Yin.	Aquecer para tirar frio interno

Métodos	Funções	Adaptabilidade	Obs.
Desintegrante (Xiao Fa)	Remover estagnação alimentar; mover Qi-Xue; remover umidade e edema; remover mucosidade e parasita	Acumulação alimentar e má digestão; estagnação do Qi e Xue; estagnação da umidade e fleuma, parasita etc.	Síndrome de excesso tangível e em casos não alarmante
Tonificante (Bu Fa)	Melhorar Qi e nutrir Xue; umedecer o Yin e tonificar o Yang	Síndromes de insuf. de Qi, Xue, Yin, Yang; lesões internas dos órgãos devido à insuficiência	Síndromes de insuficiência

CAPÍTULO II

Como Organizar Combinação

Seção I. Regras de organizar combinação

As regras de organizar combinação são feitas de acordo com a maneira de como são utilizadas as ervas, classificadas em “imperador, ministro, assessor e coordenador”, respectivamente em chinês: Jun Yao, Chen Yao, Zuo Yao e Shi Yao.

1. Ervas “imperador” (Jun Yao):

São denominadas ervas “imperador” as substâncias medicinais que desempenham função primordial no tratamento da síndrome principal, cuja ação medicinal é fundamental e decisiva entre todas as ervas que compõem a fórmula.

2. Ervas “ministro” (Chen Yao):

São denominadas ervas “ministro” as substâncias medicinais que:

- a) Ajudam a erva imperador no tratamento da síndrome principal;
- b) Simultaneamente desempenham função importante no tratamento da síndrome secundária.

3. Ervas “assessoras” (Zuo Yao):

São denominadas ervas “assessoras” as substâncias medicinais que:

- a) Ajudam a erva imperador a reforçar o efeito medicinal no tratamento;
- b) Desempenham importante função no tratamento da síndrome secundária;
- c) Domina e reduz a violência e toxicidade da erva imperador;
- d) Fan Zuo: ajudar por meio de acrescentar certas ervas segundo tratamento contrário.

4. Ervas “coordenadoras” (Shi Yao):

São denominadas ervas coordenadoras as substâncias medicinais que podem:

- Conduzir diretamente ao local da doença a ação medicinal do conjunto das ervas;
- Harmonizar outras ervas que fazem parte da combinação.

Seção II. Sobre Adaptações das Fórmulas

1. São denominadas Adaptações de uma Fórmula as alterações feitas na base da fórmula clássica, fazendo-lhe acrescentar ou diminuir certas ervas.

- Adaptações com mudança das ervas assessoras e ervas coordenadoras.

A alteração deste tipo não vai mudar as funções básicas da combinação.

- Adaptações com mudança das ervas ministro, aumentando ou diminuindo-as.

Este tipo de alteração pode mudar função terapêutica da combinação.

Exemplo: Alteração baseada na mudança das ervas ministro

Fórmula	Composição e dosagens				Funções terapêuticas
	Imperador	Ministro	Assessor	Coordenador	
Ma Huang Tang	M. Huang, 10g	Gui Zhi, 6g.	Xin Ren 9g U.	Cang Cao, 3g.	Sudorífera, dispersão superf., estimular difusão pulm.; sínd. excesso trat. tosse/afecção por vento frio
San Ao Tang	M. Huang, 10g.	Xin Ren 10g.		Cang Cao 10g.	Estimular difusão pulmonar e dispersão superf.; trat. tosse causada por vento frio ter bloqueado o pulmão

2. Alterar dosagem das ervas na combinação: o que pode vir a mudar o princípio da combinação e, conseqüentemente, mudar a designação da fórmula:

Exemplo: Comparação de dosagem entre Xiao Cheng Qi Tang e Hou Pu San Wu Tang. (Ver tabela a seguir):

Designação	Dosagem e Composição			Funções terapêuticas
	Imperador	Ministro	Assessor	
Xiao Cheng Qi Tang	Da Huang, 4 liang	Zhi Shi 3 U.	Hou Pu, 2 liang	Purgar acumulação, tratar: acumulação de calor interno excess. Delírio, prisão de ventre. Rev. amarelo e pulso rápido.
	Ass. Coord.	ministro	imperador	
Hou Pu San Wu Tang	Da Huang, 4 liang	Zhi Shi, 5 U.	Hou Pu, 8 liang	Mover Qi e desfazer acumulação de gás, tratando: intumescimento abdominal por acumulação de gás, prisão de ventre, sem calor interno. Pulso em corda.

3. Alterar tipo de preparação: pode mudar as funções terapêuticas:

Designação	Composição				Funções terapêuticas
	Shu Zhi	Mang Chong	Da Huang	Tao Ren	
Di Dang Tang Decocto					Desfazer estase sangüínea para síndrome grave de coagulação sangüínea interna.
Di Dang Wan Glóbulo					Desfazer estase sangüínea para tratar síndrome de coagulação sangüínea interna, tipo menos grave, erva drástica com ação moderada.

CAPÍTULO III

Tipos de Preparação

Por tipos de preparação se entendem métodos de processar ervas e produzir remédios patenteados de aspectos diferentes. Isto é, uma vez definidos os princípios de combinação, as ervas serão sujeitas ao processamento de acordo com propriedade medicinal e padrões técnicos, que sejam eficazes para tratar síndromes, de modo que as ervas selecionadas possam funcionar tão bem quanto se deseja.

Atualmente, existem mais de 60 tipos de preparação. Entre eles, o tipo via oral é o mais usado e tem as seguintes características:

USO ORAL		
Tipo	Método de Preparação	Principais Vantagens
Sopa Tang Ji	Cozinhar e coar sopa	Ação forte e fácil de absorver, facilita acrescentar e diminuir ervas, mais usada para doença grave ou instável.
Pó San Ji	Moer ervas em pó e misturar	Fácil de preparar e absorver; econômico e de fácil uso.
Glóbulo (Pílula) Wan Ji	Misturar o pó de ervas com subs. coesivas para fazer bolinhas	Ação lenta e prolongada, econômica, é mais conveniente a doenças crônicas e síndrome de insuficiência.
Creme	Extrair a essência da sopa e condensar até em forma de creme	É mais forte em sua função tonificante e conveniente para doença crônica.
Solução alcoólica Jiu Ji	Pôr erva no álcool aquecendo ou não aquecendo	Tem função para desobstruir vasos e canais, conveniente para reumatismo ou doença crônica.
Chá em bloco Cha Ji	Moer ervas em pó e comprimir formando bloco de chá, preparar com água quente	Uso e conservação fácil, mais conveniente para gripe ou doenças do estômago e intestinos.
Pó instantâneo Chong Ji	Extrair essência e transformar em pó instantâneo	Tem volume reduzido e facilita o uso via oral, sabor agradável.
Comprimidos e drágeas Pian Ji	Comprimir a essência das ervas em forma de comprimido	Volume reduzido com dosagem exata, pode ter invólucro de açúcar para dissolver nos intestinos.

USO ORAL		
Tipo	Método de Preparação	Principais Vantagens
Solução condensada Yin Ji	Condensar a sopa das ervas	É mais aceitável por reduzir quantidade de líquido, podendo cozinhar uma vez em quantidade e conservar para várias vezes.
Xarope açucarado Tang Jiang Ji	Solução açucarada da sopa	Absorve rapidamente e facilita o uso via oral, sabor agradável.
Ampola oral Gao Ji	Extrair essência das ervas e processar em ampolas	Volume muito reduzido e absorção rápida, sabor muito bom.
Extrato líquido		

USO EXTERNO		
Tipo	Método de Preparação	Principais Vantagens
Unguento Ruan Gao	Preparado medicamentoso de base gordurosa para ser aplicado sobre a pele e mucosas.	Uso externo para afecções da pele.
Emplasto Ying Gao	Preparado a partir da fervura de substâncias selecionadas com óleo vegetal, eliminando os resíduos e colocando grafite amarelo e cera branca. Coloca-se a mistura sobre papel celofane ou pano.	É usado em contusões e entorses, reumatismos e afecções dérmicas.
Tira de papel Tiao Ji	O pó de ervas é aderido a uma tira de papel.	A tira é colocada sobre úlceras e fístulas para promover a recuperação tecidual.
Linha Xian Ji	Uma linha de algodão ou seda é fervida em solução de substâncias medicinais e posteriormente é seca.	Usado para ligar fístulas e hemorroidas. Promove a secagem da fístula, sua redução e queda.
Lã Jiu Ji	Retirada das fibras secas de artemisia em forma de lâ.	Utilizado para confeccionar cones, cigarros e materiais diversos para ser queimado na técnica de moxabustão.

OUTROS MÉTODOS (Método Moderno)		
Tipo	Método de Preparação	Principais Vantagens
Injeção Zhen Ji	As ervas são retiradas, preparadas, liofilizadas para injeção subcutânea, intramuscular e intravenosa	Ação rápida sem absorção gástrica.

SEGUNDA PARTE

CAPÍTULO I

Fórmulas que Dispersam a Superfície (Jie Biao Fang, 解表方)

I. Conceito:

São denominadas Jie Biao Fang (Fórmulas que Dispersam a Superfície) a combinação feita principalmente das ervas que dispersam a superfície, atuam produzindo suor, relaxando músculos e favorecendo a difusão no sentido de expelir o patógeno, tendo o objetivo de eliminar síndrome superficial.

II. Adaptabilidade: síndrome superficial causada por exopatógeno vento.

III. Classificação:

1. Fórmulas de Xin Wen Jie Biao (ervas picantes e mornas que liberam a superfície), com função de tratar síndrome superficial de frio.

- Ma Huang Tang (sopa ou decocto de mahuang composto).
- Gui Zhi Tang (sopa de gutzhi composta).
- Jia Wei Xiang Su Yin (sopa condensada e enriquecida de Xiang Su).

2. Fórmulas de Xin Liang Jie Biao (ervas picantes e frescas que liberam a superfície), com função de tratar síndrome superficial de calor.

- Sang Ju Yin (sopa condensada de Sang Ju).
- Yin Qiao San (pó de Yin Qiao).
- Chai Ge Jie Ji Tang (sopa de Chai Hu e Ju Hua para relaxar músculos).

3. Fórmulas de Fu Zheng Jie Biao (apoiar energia vital e dispersar o superficial), com função de tonificar energia vital (em insuficiência) e dispersar o exopatógeno superficial.

- Ren Shen Bai Du San (pó desintoxicante com ingrediente de Ren Shen).
- Jia Jian Wei Rui Tang (sopa flexível de Wei Rui).

IV. Precauções:

1. É inconveniente cozinhar por longo tempo as ervas de consistência leve e de cheiro forte.

2. Agasalhar bem e evitar vento após tomar sopa a fim de estimular efeito sudorífero.

3. Efeitos sudoríferos:

- a) fazer suar abundantemente todo o corpo;
- b) fazer suar levemente;
- c) fazer suar constantemente durante um certo tempo.

4. Em caso de coexistência da síndrome superficial e síndrome interna: primeiro, dispersar o superficial, depois tratar doença interna, ou aplicar ervas para eliminar simultaneamente.

5. Contra-indicação: evitar alimentos de sabores fortes e picantes, alimentos gordurosos, e de difícil digestão.

Seção I. Fórmulas de Xin Wen Jie Biao

(Dispersar síndromes superficiais por meio de ervas picantes e mornas)

1. Conceito:

São denominadas fórmulas de Xin Wen Jie Biao a combinação essencialmente feita das ervas de Xin Wen Jie Biao (picantes e mornas que liberam a superfície), que funcionam principalmente para tratar síndrome causada por exopatógeno vento frio.

2. Adaptabilidade:

É usada para tratar síndrome de vento frio exterior, caracterizada por arrepio, febre, rigidez occipital e dor de cabeça, dor e fraqueza dos membros, ausência da boca seca, sem suor ou com suor, revestimento fino e branco, pulso superficial.

Fórmula 1. Ma Huang Tang 麻黄汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ma Huang 6 g, Gui Zhi 4 g, Xing Ren 9 g, Zhi Gan Cao 3 g.

[Função]:

Fazer suar e dispersar síndrome superficial; estimular difusão e cessar tosse ofegante.

[Ação Terapêutica]:

É usada para eliminar afecção de vento frio exterior, com manifestações de arrepio e febre, dor de cabeça e do corpo, tosse sem suor, revestimento branco fino, pulso superficial e tenso.

[Análise]:

Ma Huang – Jun Yao (imperador): Sudorífera para dispersar síndrome superficial; estimular difusão e relaxar tosse ofegante.

Gui Zhi – Chen Yao (ministro): Aquecer e desobstruir canais para reforçar a energia Yang; conduzir energia nutritiva até a camada defensiva; estimular a camada nutritiva e defensiva; dar suporte a Ma Huang para reforçar ação sudorífera e dispersiva.

Xing Ren – Zuo Yao (assessora): Descender o Qi pulmonar para abrandar tosse ofegante.

Zhi Gan Cao – Shi Yao (coordenadora): Coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa; cobrir bem o paciente após uso da sopa para transpirar levemente.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para tratar síndrome causada por vento frio exterior, podendo aumentar ou diminuir componentes de acordo com sintomas concretos.
2. É proibido usar em casos de síndrome de insuficiência superficial por vento frio ou por vento quente, e em pacientes com insuficiência da energia nutritiva e da energia vital.

Fórmula 2. Gui Zhi Tang 桂枝汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Gui Zhi 9 g, Shao Yao 9 g, Zhi Gan Cao 6 g, Sheng Jiang 3 fatias, Da Zao 4 unidades.

[Função]:

Eliminar síndrome na camada dos músculos e eliminar vento; harmonizar o Ying (Nutrição) e o Wei (Defesa) (营卫).

[Ação Terapêutica]:

É usada para remover afecção por vento exopatogênico, com manifestações: febre e arrepio, dor de cabeça, suor, respiração ofegante e náusea; revestimento branco; pulso superficial e lento.

[Análise]:

Gui Zhi – Jun Yao: Relaxar músculos e eliminar vento; dispersar patógeno superficial.

Shao Yao – Chen Yao: Segurar o Yin e melhorar a energia nutritiva; coordena-se com Gui Zhi para harmonizar energia nutritiva e defensiva.

Sheng Jiang – Zuo Yao: Auxiliar Gui Zhi na dispersão do vento e suavizar estômago para cessar vômito.

Da Zao – Zuo Yao: Fazer combinação com Shao Yao para segurar o Yin melhorando a energia nutritiva; em combinação com Sheng Jiang para ajudar Guizhi e Shaoyao a harmonizar a energia nutritiva e a defensiva.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Beneficiar e regular o Zhong Qi; coordenar as outras ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa; alimentar com canja quente para reforçar ação medicinal.

[Comentário]:

A presente fórmula é usada para tratar síndrome de insuficiência superficial, com manifestações de febre e suor, pulso superficial e lento. Pode-se usar também para tratar desarmonia entre nutritiva e defensiva e suor espontâneo.

Fórmula 3. Jia Wei Xiang Su San 加味香附散

(Origem: “Estudar a Medicina e Novo Conhecimento”, Yi Xue Xin Wu)

[Composição]:

Zi Su Ye 5 g, Chen Pi e Xiang Fu 4 g cada, Zhi Gan Cao 2,5 g, Jing Jie, Qin Jiao, Fang Feng e Man Jing Zi 3 g cada, Chuan Xiong 1,5 g, Sheng Jiang 3 fatias.

[Função]:

Fazer suar e dispersar síndrome superficial.

[Ação Terapêutica]:

Gripe em qualquer época; dor de cabeça e rigidez occipital; entupimento e corrimento nasal; dor ligeira do corpo, febre e arrepio ao frio ou ao vento; sem suor; revestimento branco e fino; pulso superficial.

[Análise]:

Zi Su Ye, Jing Jie – Jun Yao: Abrir camada dérmica-muscular para dispersar o patógeno vento frio.

Fang Feng e Qin Jiao – Chen Yao: Dispersar vento e umidade na camada dérmica-muscular para eliminar dor do corpo.

Man Jing Zi – Chen Yao: Dispersão em sentido ascensivo do vento para acalmar dor de cabeça.

Xiang Fu – Zuo Yao: Repôr o livre fluxo do Qi no triplo-aquecedor.

Chuan Xiong – Zuo Yao: (行血中之气, 不宜阴虚有热者) Mover o Qi dentro do sangue.

Chen Pi – Zuo/Shi Yao: Regular o Qi do pulmão e baço.

Zhi Gan Cao – Zuo/Shi Yao: Harmonizar a energia central e coordenar as ervas.

Sheng Jiang: Dispersar o vento frio.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para tratar ligeira afecção do vento frio, de qualquer estação, mais apropriada para pacientes idosos ou infantis e outros fisicamente fracos.
2. Por sua ação violenta, Chuan Xiong não é preferencial para casos de dor de cabeça causada por vento quente ou por vento e fogo hepático devido à insuficiência do Yin.

Seção II. Fórmulas de Xin Liang Jie Biao

辛凉解表

(Dispersar síndromes superficiais por meio de ervas picantes e frescas)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas de Xin Liang Jie Biao as composições em que as ervas Xin Liang Jie Biao (picantes e frescas que liberam a superfície) ocupam o lugar principal, funcionam para tratar essencialmente síndrome causada por exopatógeno vento quente.

II. Adaptabilidade:

Síndrome causada por exopatógeno vento quente, com manifestações de febre, arrepio ligeiro ao vento frio, dor de cabeça, boca seca e pulso superficial e rápido.

III. Fórmulas Representativas:

1. Sang Ju Yin (桑菊饮, xarope com ingredientes de Sang Ye, Ju Hua).
2. Yin Qiao San (银翘散, remédio em pó com ingredientes de Yin Qiao).
3. Chai Ge Jie Ji Tang (柴葛汤, sopa com ingredientes de Chai Hu e Ge Gen).

Fórmula 1. Sang Ju Yin (桑菊饮)

[Composição]:

Sang Ye 7,5 g, Ju Hua 3 g, Xing Ren 6 g, Lian Qiao 5 g, Bo He 2,4 g, Jie Geng 6 g, Gan Cao 6 g, Wei Gen 6 g.

[Função]:

Dispersar o vento e eliminar calor; estimular difusão e cessar tosse.

[Adaptabilidade]:

Gripe inicial, com manifestações principais de tosse, boca levemente seca, laringe seca ou dor ligeira na garganta, pouca febre, pulso superficial e levemente rápido.

[Análise]:

Sang Ye – Jun Yao: Xin Liang (picante e fresca), depurar ramificações pulmonares e dispersar vento quente; umedecer pulmões.

Ju Hua – Jun Yao: Gan Han (doce e fresca), dispersar vento quente no aquecedor superior.

Bo He – Chen Yao: Xin Liang (picante e fresca), estimular difusão e dispersão, auxiliando Sang e Ju.

Xing Ren – Chen Yao: Estimular difusão e descender a energia pulmonar.

Jie Geng – Chen Yao: Sanear laringe e cessar tosse.

Lian Qiao – Zuo Yao: Eliminar calor expelindo-o pela superfície; desintoxicar veneno.

Wei Gen (Lugen) – Zuo Yao: Eliminar calor e produzir fluido Jin.

Gan Cao – Shi Yao: Coordenar as outras ervas e auxiliar Jie Geng.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Esta fórmula é mais conveniente para tratar fase inicial de síndrome causada por vento quente exopatogênico, que agride as vias respiratórias, com a tosse como principal sintoma.

2. Em caso de bronquite aguda ou gripe epidêmica, provocada por vento quente, pode usar a presente com alterações adequadas.

Fórmula 2. Yin Qiao San (银翘散)

(Origem: Diferenciação das doenças febris)

[Composição]:

Yin Hua 9 g, Lian Qiao 9 g, Jie Geng 3 g, Zhu Ye 4 g, Bo He 6 g, Sheng Gan Cao 5 g, Jing Jie 6 g, Dan Dou Chi 5 g, Niu Bang Zi 9 g, Lu Gen 9 g.

[Função]:

Dispersar patógeno superficial por ação medicinal picante e fresca; desintoxicar veneno por expelir calor.

[Ação Terapêutica]:

Na fase inicial da afecção por exopatógeno vento quente, com manifestações de calor forte, arrepio ligeiro ao vento frio, sem suor ou com suor incubado; inchaço doloroso da garganta, boca seca, revestimento branco e fino ou amarelo fino, língua vermelha somente na ponta e borda; pulso superficial e rápido.

[Análise]:

Yin Hua – Jun Yao: Xin Liang Jie Biao (Substância picante e fresca que dispersa a superfície), dispersar calor e desintoxicar veneno.

Lian Qiao – Jun Yao: Com mesma função acima.

Bo He – Chen Yao: Xin Liang (picante e fresca), dispersar vento quente, ajudar o imperador em reforçar a difusão e irradiação.

Jing Jie – Chen Yao: Xin Wen (picante e morna) para produzir suor, auxiliar o imperador para reforçar irradiação.

Dan Dou Chi – Chen Yao: Com mesma função acima.

Niu Bang Zi, Jie Geng, Sheng Gan Cao – Zuo Yao: Estimular difusão e sanear a laringe.

Zhu Ye, Lu Gen – Zuó Yao: Eliminar calor, produzir fluido e matar sede.

Sheng Gan Cao – Shi Yao: Coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é bem conveniente para casos mais agredidos pelo vento quente, com sintomas: boca seca, inchaço vermelho e doloroso na garganta, febre e arrepio.

2. É aplicável para tratar gripe epidêmica, amidalite aguda, início do sarampo, meningite etc., desde que tenham síndrome de afecção por vento quente.

Fórmula 3. Chai Ge Jie Ji Tang (柴葛汤)

(Origem: “Shang Han Liu Shu”)

[Composição]:

Chai Hu 6 g, Ge Gen 9 g, Gan Cao 3 g, Huang Qin 6 g, Qiang Huo 3 g, Bai Zhi 3 g, Shao Yao 6 g, Jie Geng 3 g, Sheng Jiang 3 fatias, Da Zao 2 unids., Sheng Shi Gao 5 g.

[Funções]:

Relaxar músculos e eliminar calor.

[Ação Terapêutica]:

Resfriado ou gripe por vento frio; febre progressiva por intensidade do vento frio; arrepio diminuindo e calor corporal aumentando; dor de cabeça com ausência de suor; dor ocular e secura nasal; mal-estar do corpo e insônia; pulso superficial e levemente impetuoso.

[Análise]:

Chai Hu e Ge Gen – Jun Yao: Xin Liang (picante e fresca) para relaxar músculos e eliminar calor.

Qiang Huo – Chen Yao: Com penetração no meridiano Tai Yang, auxiliar Chai Hu para relaxar músculo e dispersar o superficial.

Bai Zhi – Chen Yao: Com penetração no meridiano Yang Ming para eliminar calor acumulado.

Huang Qin, Sheng Shi Gao – Zuo Yao: Com penetração no meridiano Yang Ming para eliminar calor acumulado.

Jie Geng – Zuo Yao: Estimular difusão pulmonar e auxiliar a dispersão do patógeno exterior, beneficiar o pulmão e sanear a laringe.

Gan Cao e Shao Yao – Zuo Yao: Eliminar o calor na camada do sangue (Xue Fen) e nutrir o sangue.

Sheng Jiang – Zuo e Shiyao: Estimula a difusão pulmonar e harmoniza a ação das demais substâncias.

Da Zao – Zuo e Shiyao: Harmoniza o centro (baço-estômago) e harmoniza a ação das demais substâncias.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa quente.

[Comentário]:

1. Em caso de ausência de suor e de pouco arrepio, troca-se Huang Qin por Ma Huang.
2. É mais aplicável para tratar síndrome de afecção progressiva do Yang Ming enquanto o vento frio no canal de Tai Yang não foi completamente eliminado.
3. Chai Hu, Ge Gen, Qiang Huo e Bai Zhi assumem mais responsabilidade em dispersar patógeno exterior, e, por isso, é inconveniente pôr mais dosagem em Huang Qin e Sheng Shi Gao.

Seção III. Fu Zheng Jie Biao 扶正解表

(Estimular a Energia Vital e Eliminar Patógeno Superficial)

I. Conceito:

São denominadas Fórmulas Fu Zheng Jie Biao as combinações de substâncias tonificantes à energia vital ou combinação de substâncias estimulantes à energia Yang com substâncias eliminadoras do patógeno superficial, tendo o objetivo terapêutico de tratar síndromes causadas por exopatógeno, que ocorrem em pacientes fisicamente debilitados.

II. Adaptabilidade:

Pacientes fisicamente fracos (com insuficiência do Qi, do Yang, do Yin) agredidos pelo patógeno exterior.

III. Fórmulas Representativas:

1. Ren Shen Bai Du San.
2. Ma Huang Fu Zi Xi Xin Tang.
3. Jia Jian Wei Rui Tang (adaptações da Wei Rui Tang).

Fórmula 1. Ren Shen Bai Du San (人參敗毒散)

(Pó de Ren Shen Antipatogênico)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Ren Shen 6 g (Dang Shen 9 g), Zhi Qiao 6 g, Jie Geng 6 g, Chai Hu 6 g, Qian Hu 6 g, Qiang Huo 6 g, Du Huo 6 g, Chuan Xiong 6 g, Fu Ling 6 g, Gan Cao 6 g, Sheng Jiang 2 fatias, Bo He 3 g.

[Função]:

Tonificar o Qi e eliminar o patógeno superficial; dispersar o vento e eliminar umidade.

[Ação Terapêutica]:

É usada em pacientes com insuficiência do Qi e simultaneamente agredidos por exopatógeno vento frio e úmido, com manifestações de dor de cabeça, rigidez occipital, muito arrepio acompanhado de febre alta, dor e peso dos membros; entupimento nasal com pronúncia fanhosa; abafamento torácico, tosse com expectoração, revestimento branco e gorduroso, pulso superficial e fraco.

[Análise]:

Qiang Huo e Du Huo – Jun Yao: Estimular difusão para dispersar patógeno do vento frio e úmido.

Chai Hu e Bo He – Chen Yao: Pela ação picante e fresca, relaxar músculos e expelir patógeno.

Chuan Xiong – Chen Yao: Mover sangue e eliminar vento.

Sheng Jiang – Chen Yao: Reforçar Qiang e Du para melhor dispersar vento frio.

Zhi Qiao – Chen Yao: Mover o Qi e ajustar o aquecedor médio.

Jie Geng – Zuo Yao: Desfazer bloqueio patogênico sobre o pulmão e estimular difusão pulmonar.

Qian Hu – Zuo Yao: Eliminar muco e purgar o pulmão.

Fu Ling – Zuo Yao: Intensificar ação exsudativa da umidade.

Ren Shen – Zuo Yao: Tonificar a energia vital e rechaçar o patógeno exterior.

Gan Cao – Shi Yao: Coordenar todas as ervas da fórmula e acalmar tosse.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

A dosagem da erva Ren Shen é variável de acordo com situação do paciente, é sempre usada para animar a energia vital rechaçando o patógeno e não para tonificação, por isso, é conveniente manter uma pequena dosagem de Ren Shen, no entanto a erva Ren Shen não pode ser cancelada.

Fórmula 2. Ma Huang Fu Zi Xi Xin Tang

麻黄附子细辛汤

(Sopa composta de Ma Huang, Fu Zi e Xi Xin)

[Composição]:

Ma Huang 6 g, Fu Zi 9 g, Xi Xin 3 g.

[Função]:

Reforçar energia Yang (Zhu Yang) e eliminar patógeno superficial (Jie Biao).

[Ação Terapêutica]:

É usada em pacientes agredidos por exopatógeno vento frio e fisicamente sempre fracos, caracterizados por insuficiência do Yang, com manifestações de arrepio e febre (arrepio mais grave que febre), aspecto murcho e doentio, ausência de quentura nos membros; pacientes adotam preferencialmente a posição deitada; revestimento pálido, pulso profundo e fino.

[Análise]:

Ma Huang – Jun Yao: Estimular transudação sudorífera e eliminar vento quente.

Fu Zi – Zuo Yao: Sendo de natureza Xin Wen (picante e morna), reforçar a energia Yang de todo o corpo.

Xi Xin – Zuo Yao: Atuando pelo canal do pulmão Tai Yin da mão:

1. auxiliar Fu Zi para eliminar frio no canal Shao Yin do pé;
2. auxiliar Ma Huang para rechaçar o patógeno frio residente na superfície.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula para casos de dor de garganta e dor de cabeça causadas por insuficiência e patógeno frio;
2. É preferencial para casos de insuficiência do Yang e simultaneamente afecção por exopatógeno, mas aconselha-se não aplicar em casos de insuficiência do Yang muito grave, com manifestações de: diarréia aquosa, pulso fraquíssimo quase de moribundo, membros gelados.

Fórmula 3. Jia Jian Wei Rui Tang 加減葳蕤湯

(Sopa adaptada na base da Wei Rui Tang)

[Composição]:

Wei Rui (Yu Zhu) 9 g, Dan Dou Chi 9 g, Sheng Cong Bai (caule de alho porro) 6 g, Jie Geng 5 g, Bai Wei 3 g, Bo Ho 5 g, Zhi Gan Cao 1,5 g, Da Zao 2 unidades.

[Função]:

Umedecer e nutrir o Yin, eliminar calor; estimular a transpiração e eliminar patógeno superficial.

[Ação Terapêutica]:

É usada em pacientes com insuficiência do Yin e agredidos por exopatógeno vento quente, com manifestação de: dor de cabeça e febre no corpo, leve arrepio ao frio, com pouco suor ou ausência de suor, tosse e mal-estar em todo o corpo, boca e garganta secas, língua vermelha e pulso rápido e fino.

[Análise]:

Yu Zhu – Jun Yao: Nutrir o Yin para produzir o fluido, umedecendo o pulmão.

Dan Dou Chi – Chen Yao: Eliminar patógeno superficial e estimular difusão pulmonar.

Sheng Cong Bai – Chen Yao: Sanear garganta e acalmar tosse, dispersar exopatógeno.

Jie Geng e Bo Ho – Chen Yao: Sanear garganta e acalmar tosse, dispersar exopatógeno.

Bai Wei – Zuo Yao: Refrescar o sangue e eliminar calor falso para tirar o mal-estar do corpo.

Zhi Gan Cao e Da Zao – Shi Yao: Umedecer suavemente o pulmão.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É preferível aplicar a presente fórmula em pacientes com insuficiência do Yin que sofrem de gripe, podendo também usar para tratar tosse acompanhada de garganta seca e muco grosso na época de inverno, ou para pacientes de tuberculose pulmonar sofrendo agressão do exopatógeno, com síndrome do Yin prejudicado.

2. É proibido usar em pacientes gripados que não possuam insuficiência do Yin nem a pacientes que possuam muita mucosidade úmida.

CAPÍTULO II

Qing Re Ji 清热剂

(Fórmulas que Limpam o Calor)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas que limpam o Calor (ou Qing Re Ji) as combinações feitas principalmente de ervas que limpam o calor, cujas funções consistem em eliminar calor, purgar fogo, refrescar sangue, desintoxicar veneno, umedecer o Yin e eliminar calor etc., e que são usadas para eliminar calor interno. Estas fórmulas correspondem ao método de “eliminação” (Qin Fa).

II. Ação Terapêutica:

São usadas para tratar síndrome de calor interno (seja de excesso, seja de insuficiência), com manifestações de febre sem arrepio, boca seca com preferência a bebidas geladas, ansiedade e mal-estar corporal, pulso rápido, língua vermelha e revestimento amarelo.

III. Classificação:

1. Fórmulas para eliminar calor no Qi Fen (camada do Qi);
2. Fórmulas para purgar o Ying Fen (camada nutritiva) e refrescar sangue;
3. Fórmulas para purgar tanto o Qi Fen quanto o Ying Fen;
4. Fórmulas para eliminar calor e desintoxicar veneno;
5. Fórmulas para eliminar calor nos órgãos e vísceras;
6. Fórmulas para eliminar calor falso.

IV. Precauções:

1. Alguns princípios: síndrome superficial já eliminada mas o calor interno ainda em exuberância; o calor interno não se tornou em excesso;
2. É importante diferenciar síndrome de insuficiência da síndrome de excesso e certificar-se do local do calor;
3. Prestar atenção para proteger o líquido orgânico e o Yin (fluido Yin);
4. Prestar atenção para proteger o baço e o estômago;

5. Prestar atenção ao método de Fan-Zuo (ajudar no sentido oposto – tratamento contrário).

Seção I. Eliminar calor no nível de Qi Fen (Camada do Qi)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas para Qing Qi Fen Re (ou fórmulas que eliminam calor no nível de Qi Fen) aquelas que podem eliminar o calor no nível de Qi Fen e a disforia, produzir o fluido Jin e tirar sede.

II. Ação Terapêutica:

Calor de Qi Fen em exuberância, com manifestações de febre alta, disforia e boca seca, transpiração e pulso impetuoso, ou calor exuberante no Qi Fen atingindo região tórax-diafragma, ou mal-estar por calor mal eliminado.

III. Fórmulas Representativas:

1. Bai Hu Tang.
2. Zhu Ye Shi Gao Tang.

Fórmula 1. Bai Hu Tang, 白虎汤 (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Shi Gao 30 g, Zhi Mu 9 g, Gan Cao 3 g, Jing Mi (arroz) 9 g.

[Função]:

Eliminar calor e produzir fluido Jin; remover disforia (mal-estar e ansiedade) e matar sede.

[Ação Terapêutica]:

Calor exuberante de Qi Fen no canal Yang Ming; febre alta com suor; rosto vermelho de calor, e ansiedade com boca muito seca; pulso forte e impetuoso ou deslizante e rápido.

[Análise]:

Shi Gao – Jun Yao: Pela natureza Xin (picante), Gan (doce) e Dahan (muito fria), elimina o calor de excesso de Qi Fen no canal Yang Ming.

Zhi Mu – Chen Yao: Pela natureza Ku (amarga), Gan (doce), Han (fria) e umedecente, elimina calor, produz fluido Jin e elimina disforia.

Jing Mi – Zuo Yao: Nutre o estômago e protege fluido, defende a energia central do patógeno frio.

Gan Cao – Shi Yao:

1. harmoniza outras ervas;
2. tonifica o Qi e conforta a região gastro-abdominal.

[Método]:

Cozinhar primeiro Shi Gao e depois acrescentar as outras ervas até conseguir uma boa sopa e tomar por via oral.

[Comentário]:

1. Esta fórmula é usada quando existem quatro manifestações graves.
2. Precauções:
 - a) É proibido usar antes que a síndrome superficial esteja eliminada;
 - b) É proibido usar quando o pulso é superficial e fino ou profundo;
 - c) É proibido usar quando existe febre devido à insuficiência do sangue, com pulso impetuoso e fraqueza do corpo.

Fórmula 2. Zhu Ye Shi Gao Tang, 竹叶石膏汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Zhu Ye 15 g, Shi Gao 30 g, Mai Dong 15 g, Ren Shen 5 g, Gan Cao 3 g, Jing Mi 15 g, Ban Xia 9 g.

[Funções]:

Eliminar calor e produzir fluido; tonificar o Qi e confortar o estômago.

[Ação Terapêutica]:

Doenças febris e epidêmicas; duplo prejuízo do Qi e Jin após sofrimento de doença causada por calor de verão que não está completamente eliminado; febre associada ao suor abundante e mal-estar corporal; eructação acompanhado de enjôo; boca seca e preferência à bebida gelada; disforia associada à insônia; pulso rápido e fraco, língua vermelha com pouco revestimento.

[Análise]:

Zhu Ye, Shi Gao – Jun Yao: Eliminar calor e disforia do corpo.

Ren Shen – Chen Yao: Tonificar o Qi.

Mai Dong – Chen Yao: Nutrir o Yin e produzir fluido.

Ban Xia – Zuo Yao: Dominar o refluxo gástrico e cessar enjôo.

Gan Cao e Jing Mi – Shi Yao: Confortar a região gastro-abdominal.

[Método]:

Cozinhar primeiramente a erva Zhu Ye e posteriormente as outras, coar para obter a sopa, e depois cozinhar Jing Mi na sopa adquirida, e finalmente coar todo o resíduo para obter sopa, via oral.

[Comentário]:

1. Esta fórmula é adaptação da Bai Hu Tang (menos Zhi Mu, mais Ren Shen, Mai Dong, Zhu Ye e Ban Xia): uma fórmula muito fria, entretanto não deixa de ser uma boa fórmula purgante e tonificante.
2. É aconselhável usar para tratar doença febril ou de síndrome misturada, associada ao duplo prejuízo do Qi e Yin, com manifestação de febre e suor permanente, ou mal-estar do estômago.

Seção II. Qing Ying Liang Xue, 清营凉血 (Eliminar calor no Ying Fen e refrescar o sangue)

I. Conceito:

São denominadas “Qing Ying Liang Xue Ji” todas as combinações de ervas que eliminam o calor penetrado no nível de Ying Fen (camada nutritiva) e Xue Fen (camada do sangue) e que funcionam para transpassar o calor do nível Ying Fen, refrescar o sangue e desfazer estase sangüínea, eliminar calor e desintoxicar veneno.

II. Adaptabilidade:

1. Síndrome de Ying Fen (camada nutritiva), com manifestações de: febre alta, aspecto fadigado e insônia; delírio de vez em quando; ou com pequenas pápulas mal visíveis espalhadas na superfície do corpo.

2. Síndrome de Xue Fen (camada do sangue), com manifestações de: hemorragia, púrpuras, alucinação raivosa, delírio, língua vermelha-escura e seca.

III. Fórmulas Representativas:

1. Qing Ying Tang.
2. Xi Jiao Di Huang Tang.

Fórmula 1. Qing Ying Tang, 清营汤

(Origem: Wen Bing Tiao Bian)

[Composição]:

Xi Jiao 2 g, (ou chifre de búfalo 30 g), Sheng Di 15 g, Yuan Shen 9 g, Zhu Ye 3 g, Mai Dong 9 g, Dan Shen 6 g, Huang Lian 5 g, Lian Qiao 6 g, Yin Hua 9 g.

[Função]:

Depurar o Ying Fen e eliminar o calor; nutrir o Yin e mover o sangue.

[Ação Terapêutica]:

O calor patogênico penetrado no Ying Fen: febre em todo o corpo e mais grave durante à noite, inquietação mental e insônia, delírio de vez em quando; boca seca e sem vontade de beber; púrpuras mais ou menos invisíveis; língua vermelha-escura, pulso fino e rápido.

[Análise]:

Xi Jiao – Jun Yao: Pela natureza salgada e fria (Xian Han), funciona para eliminar o calor venenoso no Ying Fen e acalmar a mente.

Sheng Di, Yuan Shen, Mai Dong – Chen Yao: Nutrir o Yin e eliminar calor.

Yin Hua e Lian Qiao – Zuo Yao: Eliminar calor no Ying Fen, desintoxicando calor venenoso e transpassar o calor para Qi Fen para o eliminar lá.

Huang Lian – Zuo Yao: Purgar e desintoxicar o calor venenoso no coração, e transpassar o calor para Qi Fen para o eliminar lá.

Zhu Ye – Zuo Yao: Eliminar calor no canal do coração.

Dan Shen – Shi Yao: Mover sangue e desfazer estase sangüínea, conduzir o conjunto da ação medicinal para o canal do coração para melhor eliminá-lo.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É aplicável para tratar meningite tipo A, meningite epidêmica, insolação e septicemia desde que estejam associadas à síndrome de Ying Fen.
2. A língua vermelha-escura é fator decisivo para aplicar a presente fórmula, e é proibido usar esta fórmula caso a língua esteja vermelha-clara ou pálida, com revestimento branco e escorregadio ou branco e gorduroso.

Fórmula 2. Xi Jiao Di Huang Tang, 犀角地黄汤
(Origem: Bei Ji Qian Jin Yao Fang)

[Composição]:

Xi Jiao 3 g (ou substituído por chifre de búfalo), Sheng Di 30 g, Chi Shao 12 g, Dan Pi 9 g.

[Funções]:

Eliminar calor e refrescar sangue; desintoxicar veneno e desfazer estase sangüínea.

[Ação Terapêutica]:

Síndrome de calor penetrado no nível Xue Fen:

1. Danos já causados pelo calor nos vasos sangüíneos, com manifestação: hematêmese, epistaxe, sangue nas fezes etc.;
2. Estase sangüínea, amnésia e alucinação raivosa, boca seca sem vontade de beber, angústia no tórax, sensação de plenitude abdominal, fezes pretas;
3. Perturbação cardíaca com delírio, ou alucinação e confusão mental acompanhada de delírio; língua vermelha-escura com manchas à borda e espinhas na superfície da língua.

[Análise]:

Xi Jiao – Jun Yao: Eliminar calor e refrescar sangue, e neutralizar o calor exuberante interno.

Sheng Di – Chen Yao:

Por sua natureza doce e fria.

1. ajudar Xi Jiao a eliminar o calor e refrescar o sangue;
2. nutrir o Yin e produzir o fluido Jin.

Chi Shao e **Dan Pi** – Zuo/Shi Yao:

1. eliminar calor e refrescar sangue, mover sangue e desfazer estase sangüínea;
2. em combinação com Xi Jiao para eliminar calor e refrescar sangue.

[Método]:

Pode-se usar chifre de búfalo para substituir Xi Jiao (chifre de rinoceronte), com dosagem de 30 – 60 g, e cozinhar primeiro.

[Comentário]:

A presente fórmula é muito usada para tratar septicemia, febre tifóide, púrpura, leucemia aguda, coma causada por meningite epidêmica etc.

Seção III. Qi Ying Liang Qing 气营两清 (Dupla eliminação no Qi Fen e Ying Fen)

I. Conceito:

As fórmulas de “Qi Ying Liang Qing” são combinações de ervas que são aplicadas para tratar um tipo de síndrome, na qual se encontra o calor intenso chamado “Qi Xue Liang Fen”, em virtude de calor venenoso ou patógeno epidêmico ter perturbado as camadas de Qi Fen e Xue Fen.

II. Adaptabilidade:

Síndrome de Qi Ying Liang Qing: com manifestações de calor exuberante no Qi Fen, caracterizado por calor intenso, boca seca e muita inquietação; ou hemorragia devido ao calor no sangue, caracterizado por hematêmese e epistaxe; ou penetração interna do calor venenoso, caracterizada por confusão mental e delírio.

III. Fórmula Representativa:

Qing Wen Bai Du Yin.

Fórmula Qing Wen Bai Du Yin, 清瘟败毒饮

(Sopa para eliminar patógeno febril e desintoxicar veneno)

(Origem: Yi Zhen Yi De)

[Composição]:

Sheng Shi Gao 60 g, Sheng Di 30 g, Chifre de búfalo 30 g, Huang Qin, Zhi Zi, Zhi Mu, Chi Shao, Xuan Shen, Lian Qiao, Dan Pi 10 g cada; Huang Lian, Jie Geng, Zhu Ye 6 g cada; Gan Cao 3 g.

[Função]:

Eliminar calor e desintoxicar veneno; refrescar sangue e purgar fogo.

[Ação Terapêutica]:

Doenças em situação pestilencial, com característica de Qi Xue Liang Fan: febre alta e confusão mental, dor intensa na cabeça, diarréia grave e boca seca com garganta dolorosa, pode ainda: hematêmese ou epistaxe, máculas na pele, convulsões musculares. Pulso profundo e rápido ou superficial e rápido, língua vermelha-escura, lábios rachados.

[Análise]:

A presente fórmula é uma reorganização feita na base das fórmulas de **Bai Hu Tang**, **Xi Jiao Di Huang Tang** e **Huang Liang Jie Du Tang**, com ênfase em dar mais dosagem à **Shi Gao** e, associada à **Zhi Mu**, **Gan Cao** e

Zhu Ye, sendo uma fórmula semelhante à **Bai Hu Tang**, com significado de eliminar calor e proteger fluido Jin: isto é, eliminar o calor no nível de Qi-Fen e proteger o fluido Jin, enquanto a erva **Zhu Ye** funciona para eliminar calor do coração, favorecer diurese e conduzir o calor para baixo.

A combinação da **Xi Jiao** e **Di Huang** com **Dan Pi**, **Chi Shao** e **Yuan Shen** é semelhante a **Xi Jiao Di Huang Tang**, com significado de eliminar calor e refrescar o sangue, desintoxicar veneno e desfazer estase sangüínea, isto é, eliminar o calor no Xue Fen, enquanto a erva **Yuan Shen** funciona para eliminar calor e refrescar o sangue, nutrir o Yin e reduzir o fogo.

A combinação entre **Huang Lian**, **Huang Qin**, **Zhi Zi** e **Lian Qiao** é uma adaptação da **Huang Lian Jie Du Tang**, com efeito de purgar o fogo venenoso no triplo-aquecedor.

Jie Geng: 1) conduzir ação medicinal para cima; 2) em combinação com **Gan Cao** para confortar garganta e acalmar dor.

[Método]:

Cozinhar primeiramente chifre de búfalo e **Shi Gao**, e depois adicionar as outras ervas.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para tratar meningite tipo B, encefalite epidêmica, septicemia e febre hemorrágica desde que sejam associadas à síndrome de Qi Xue Liang Fan.

2. Sendo a presente fórmula muito fria, é inconveniente para casos de doença com ausência de calor exuberante.

Seção IV. Qing Re Jie Du, 清热解毒 (Antipirética e desintoxicante)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas **Qing Re Jie Du Ji** aquelas que funcionam para eliminar calor, purgar fogo e desintoxicar veneno e são usadas para tratar síndromes caracterizadas por exuberância do fogo venenoso no triplo-aquecedor.

II. Adaptabilidade:

Fogo venenoso exuberante de excesso que se encontra no triplo-aquecedor, com manifestações de febre alta no corpo e rosto vermelho de fogo, mal-estar na região tóraco-diafragmática; feridas na ponta da língua, prisão de ventre, urina amarela etc.

III. Fórmulas Representativas:

1. Huang Lian Jie Du Tang (黄连解毒汤).
2. Liang Ge San (凉膈散).
3. Pu Ji Xiao Du Yin (普济消毒饮).

Fórmula 1. Huang Lian Jie Du Tang (黄连解毒汤) (Origem: Wai Tai Mi Yao)

[Composição]:

Huang Lian 9 g, Zhi Zi 9 g, Huang Bai 6 g, Huang Qin 6 g.

[Função]:

Purgar fogo e desintoxicar veneno.

[Ação Terapêutica]:

Todo o tipo de fogo venenoso de excesso, cujo foco se encontra no triplo-aquecedor, com manifestação de: febre alta com inquietação e angústia, boca e garganta secas, podendo ter confusão mental, hematêmese, epistaxe, diarreia de calor, icterícia de calor úmido, pústulas ou furúnculos e tumefações, urina amarela, língua vermelha e revestimento amarelo, pulso rápido e forte.

[Análise]:

Huang Lian – Jun Yao: Purgar fogo do coração e simultaneamente purgar fogo do triplo-aquecedor.

Huang Qin – Chen Yao: Eliminar calor do pulmão e purgar fogo do aquecedor superior.

Huang Bai – Zuo Yao: Purgar fogo do aquecedor inferior.

Zhi Zi – Zuo Yao: Descarregar o fogo em todo o triplo-aquecedor e conduzir o calor para baixo.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. É aplicável para síndromes de fogo venenoso exuberante, tais como feridas purulentas, disenteria, pneumonia etc. Pode fazer aplicação externa para tratar pústulas e furúnculos.
2. Facilmente prejudica o estômago e o baço se utilizar por longo prazo; é proibido usar para casos do Yin ter sido consumido por fogo venenoso por longo tempo.

Fórmula 2. Liang Ge San, 凉膈散

(Pó para resfriar a região do diafragma)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Chuan Da Huang, Pu Xiao, Gan Cao 60 g cada; Shan Zhi Ren, Bo He (sem caule), Huang Qin 300 g cada; Lian Qiao 125 g.

[Função]:

Purgar calor e facilitar defecação; purgar o patógeno no aquecedor superior e drená-lo para o inferior.

[Ação Terapêutica]:

Calor patogênico nos aquecedores superior e médio, e calor acumulado na região tóraco-diafragmática, que tem as seguintes manifestações: febre alta no corpo e boca seca, calor e mal-estar na região tóraco-diafragmática, rosto vermelho de fogo e lábios secos e rachados, feridas na boca e na língua ou dor na garganta, hematêmese ou epistaxe, prisão de ventre e oligúria amarela, revestimento amarelo, pulso rápido e deslizante.

[Análise]:

Lian Qiao – Jun Yao: Eliminar calor e desintoxicar veneno.

Bo He – Chen Yao: Purgar fogo da cabeça e confortar garganta; ajudar Lian Qiao na eliminação do calor.

Huang Qin – Chen Yao: Eliminar calor e fogo no aquecedor superior.

Shan Zhi Ren – Chen Yao: Eliminar calor e drenar fogo, desintoxicar veneno.

Chuan Da Huang, Mang Xiao, Gan Cao – Zuo Yao: (Tiao Wei Cheng Qi Tang) para regular função do estômago e descarregar para baixo paulatinamente o calor acumulado no tórax-diafragma.

Zhu Ye – Shi Yao: Eliminar calor no aquecedor superior.

Mel branco – Shi Yao:

1. umedecer a secura e produzir o fluido;
2. ajudar para purgar e lubrificar o canal intestinal facilitando defecação (SHI).

[Método]:

Moer em pó grosso as ervas relacionadas na composição e acrescentar 3 g de Zhu Ye, com acréscimo de mel em dosagem apropriada para fazer cozimento junto e tomar a sopa desta mistura.

[Comentário]:

1. É aplicável a presente fórmula, sujeita a certas adaptações, para tratar faringite, estomatite, amidalite, inflamação do canal biliar, hepatite de icterícia aguda e meningite aguda etc., desde que tenham característica de exuberância de calor no aquecedor superior e médio.
2. É proibido usar para casos de ausência de síndrome de excesso.

Fórmula 3. Pu Ji Xiao Du Yin, 普济消毒饮
(Ampla via oral para desintoxicar veneno)

[Composição]:

Huang Qin, Huang Lian 15 g cada; Gan Cao, Chen Pi, Xuan Shen, Jie Geng, Chai Hu 6 g cada; Niu Bangzi, Lian Qiao, Bo He, Ma Bo, Ban Lan Gen 3 g cada; Sheng Ma, Jiang Can 2 g cada.

[Função]:

Dispersar patógeno vento quente; eliminar calor e desintoxicar veneno (Qing Re Jie Du).

[Ação Terapêutica]:

Síndrome da acumulação no aquecedor superior de patógeno venenoso vento quente, que sobe para a cabeça, com manifestações de: arrepio e febre, cabeça e rosto vermelho e inchado, olhos muito inchados e dolorosos dificilmente se abrem, dor na garganta, boca seca, língua vermelha e seca, revestimento amarelo, pulso rápido e forte.

[Análise]:

Huang Lian, Huang Qing – Jun Yao: Purgar calor venenoso do aquecedor superior.

Niu Bangzi, Lian Qiao, Bo He, Jiang Can – Chen Yao: Dispersar vento quente da cabeça e do rosto.

Xuan Shen, Ma Bo, Ban Lan Gen, Jie Geng, Gan Cao – Zuo Yao: Desinfetar e confortar garganta, reforçar ação medicinal na eliminação do calor e desintoxicação do veneno.

Chen Pi – Zuo Yao: Desobstruir canais e regular o Qi estagnado e dispersar o patógeno acumulado.

Sheng Ma, Chai Hu – Shi Yao: Dispersar o calor acumulado e deprimido.

[Método]:

Moer as ervas citadas para fazer papa e tomar de vez em quando; ou misturar com mel fazendo bolinhas (glóbulos) para ir engolindo paulatinamente; ou cozinhar as ervas para tomar sopa.

[Comentário]:

1. É aplicável para tratar erisipela, caxumba epidêmica, amidalite aguda e tumefações ou feridas purulentas na cabeça e rosto, fazendo algumas adaptações necessárias na base desta fórmula.
2. Em caso de prisão de ventre acrescenta-se Da Huang.
3. Sendo as ervas desta fórmula muito frias, são inconvenientes usar quando a doença estiver melhorada, evitando prejudicar o fluido Yin.

Seção V. Qing Zang Fu Re (清脏腑热) (Eliminar calor nos órgãos e vísceras)

I. Conceito:

São as fórmulas que funcionam para eliminar o calor patogênico nos órgãos e vísceras e nos meridianos, usadas para tratar síndromes de calor causadas por exuberância do calor patogênico nos órgãos e vísceras.

II. Adaptabilidade:

Diversos tipos de síndrome de calor que se encontram nos órgãos e vísceras.

III. Fórmulas Representativas:

1. Dao Chi San 导赤散 —→ purgar o calor do coração.
2. Long Dan Xie Gan Tang 龙胆泻肝汤 —→ descarregar o calor do fígado e vesícula biliar.
3. Ma Xing Shi Gan Tang 麻杏石甘汤 —→ eliminar calor do pulmão.
4. Xie Bai San 泻白散 —→ purgar o calor do pulmão e eliminar o calor falso.
5. Qing Wei San 清胃散 —→ purgar o calor de estômago e refrescar sangue.
6. Shao Yao Tang 芍药汤 —→ eliminar calor no estômago e no intestino, tratar diarreia e disenteria.
7. Bai Tou Weng Tang 白头翁汤 —→ eliminar calor e desintoxicar veneno; refrescar sangue e curar disenteria.
8. Zuo Jin Wan 左金丸 —→ tratar síndrome do fogo hepático que progride ao estômago.

Fórmula 1. Dao Chi San, 导赤散 (Pó para drenar calor)
(Origem: Xiao Er Yao Zhen Zhi Jue)

[Composição]:

Sheng Di 15 g, Mu Tong 6 g, Zhu Ye 9 g, Sheng Gan Cao (ramo) 3 g.

[Função]:

Purgar o calor do coração e favorecer diurese.

[Ação Terapêutica]:

Calor exuberante no meridiano do coração, acompanhado de febre e incômodo de calor na região cárdio-torácica, rosto vermelho de calor, boca seca com preferência à bebida gelada, estomatite e feridas na língua. Podendo ter manifestações de estrangúria amarela com ardência na uretra, língua vermelha e pulso rápido quando o calor exuberante tiver migrado para o intestino.

[Análise]:

Sheng Di – Jun Yao: Refrescar sangue e umedecer o Yin, eliminar calor e purgar fogo do coração.

Mu Tong e **Zhu Ye** – Chen Yao: Eliminar fogo do coração para tirar angústia na região superior e favorecer diurese, purgar o calor para baixo para desinfetar as vias urinárias.

Sheng Gan Cao – Shi Yao: Eliminar calor e desintoxicar veneno, harmonizar as outras ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A ação fundamental da presente fórmula consiste em eliminar o calor no intestino delgado, que é proveniente do coração, com características de feridas na boca e na língua, oligúria amarela acompanhada da dor na uretra, língua vermelha e pulso rápido. Mas é proibido usar a fórmula quando a dificuldade urinária é causada pelo calor úmido acumulado na bexiga.
2. É aconselhável usar a presente fórmula quando estomatite, pielonefrite, cistite, estomatite micótico infantil etc. são causadas por acumulação do calor no meridiano do coração.
3. A sopa deve ser feita com 10 gramas do pó misturado das ervas de igual dosagem de Sheng Di, Mu Tong e Gan Cao (ramo) com acréscimo de 1,5 g de ZhuYe, via oral, após refeição.

Fórmula 2. Long Dan Xie Gan Tang 龙胆泻肝汤
(Sopa purgativa de Long Dang)
(Origem: Yi Fang Ji Je)

[Composição]:

Long Dan Cao 6 g, Chai Hu 6 g, Ze Xie 12 g, Che Qian Zi 9 g, Mu Tong 9 g, Huang Qin 9 g, Zhi Zi 9 g, Dang Gui 3 g, Sheng Di 9 g, Sheng Gan Cao 6 g.

[Função]:

Purgar fogo verdadeiro do fígado e da vesícula biliar; eliminar calor úmido na região púbica.

[Ação Terapêutica]:

Perturbação funcional na parte superior do corpo causada pelo fogo verdadeiro do fígado e da vesícula biliar, com sintomas de: dor de cabeça e olhos vermelhos; dor hipocôndria e boca amarga; surdez e inchaço do ouvido. Ou deslocamento do calor úmido para parte inferior do corpo, com características de inchaço e coceira da região da vulva, urina turva e estrangúria, leucorréia, pulso rápido e em corda etc.

[Análise]:

Long Dan Cao – Jun Yao: Purgar o fogo de excesso do fígado e da vesícula biliar, eliminar calor úmido no canal do fígado.

Huang Qin e Zhi Zi – Chen Yao: Amargas e frias, expelir fogo do fígado e da vesícula biliar.

Ze Xie, Mu Tong e Che Qian Zi – Zuo Yao: Eliminar calor e umidade; ajudar ervas principais para eliminar calor úmido do canal do fígado e vesícula biliar, purgando-o por via urinária.

Sheng Di e Dang Gui – Zuo Yao: Nutrir o sangue e beneficiar o Yin, flexibilizar o fígado.

Sheng Gan Cao – Shi Yao: Coordenar as outras ervas.

Chai Hu – Shi Yao: Suavizar o Qi do fígado; conduzir ação de outras ervas ao canal do fígado.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. Atualmente é usada para tratar síndrome de fogo de excesso no canal do fígado, que gera doenças tais como: conjuntivite aguda, otite média aguda, hepatite

aguda, colecistite aguda; ou síndrome de calor úmido no canal hepático que descarrega passando para região inferior, causando doenças tais como: pielonefrite aguda e cistite aguda, uretrite, inflamação pélvica aguda, vulvite, orquite.

2. As ervas da presente fórmula são amargas e frias, podem facilmente prejudicar o baço e estômago, não devendo ser tomada por longo tempo.

Fórmula 3. Ma Xing Shi Gan Tang, 麻杏石肝汤
(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ma Huang 6 g, Xing Ren 9 g, Sheng Shi Gao 18 g, Zhi Gan Cao 6 g.

[Função]:

Estimular difusão pulmonar e eliminar o calor do pulmão.

[Ação Terapêutica]:

Tosse ofegante por calor no pulmão, com manifestação de: calor corpóreo, tosse ofegante associada ao fôlego urgente, e até com fossas nasais agitadas; boca seca, com ou sem suor; revestimento branco fino ou amarelo fino; pulso deslizante e rápido.

[Análise]:

Ma Huang – Jun Yao: Pela natureza de Xin Wen (picante e morna), quebrar bloqueio sobre a pele e abrir poros, estimular difusão pulmonar para acalmar respiração ofegante.

Sheng Shi Gao – Jun Yao: Pela natureza de Xin Han (picante e fria), eliminar e purgar o calor do pulmão.

Xing Ren – Chen Yao: Descender o Qi do pulmão para abrandar respiração ofegante; combinar com Ma Huang para estimular difusão pulmonar, descender o Qi pulmonar e acalmar tosse ofegante.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Coordenar as outras ervas.

[Método]:

Cozinhar primeiro Sheng Shi Gao e depois colocar outras ervas, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. Importância na proporção entre Ma Huang e Sheng Shi Gao: em geral, a dosagem da Sheng Shi Gao é duas vezes mais que Ma Huang, e em caso de calor intenso, três a cinco vezes mais que Ma Huang.

2. Pode usar a presente fórmula para tratar os sintomas que correspondem à acumulação do calor no pulmão, tais como: inflamação das vias respiratórias

superiores, pneumonia, peribronquite aguda, ataque agudo da peribronquite crônica, pneumonia infantil associada à complicação do sarampo etc.

3. A presente fórmula é conveniente para tratar síndrome de tosse ofegante causada por calor no pulmão; mas é inconveniente para tosse ofegante com muita expectoração, associada ao arrepio e febre, boca não seca.

Fórmula 4. Xie Bai San (泻白散)

(Xiao Er Yao Zhen Zhen Jue: Dicas para tratamento de doenças infantis)

[Composição]:

Sang Bai Pi 9 g, Di Gu Pi 9 g, Gan Cao 3 g, Jing Mi 6 g.

[Funções]:

Purgar o calor do pulmão, curar tosse ofegante.

[Ação Terapêutica]:

Tosse causada por calor pulmonar, que aumenta sensivelmente no período de Ri Bu (申时 – Shen Shi (plenitude dos rins e bexiga), entre 15:00 – 17:00). Em casos graves, tosse grave com fôlego urgente; pele úmida e quente, língua vermelha e revestimento amarelo; pulso fraco e rápido.

[Análise]:

Sang Bai Pi – Jun Yao: Purgar o calor do pulmão e acalmar tosse e arfagem.

Di Gu Pi – Chen Yao: Purgar o fogo latente do pulmão e simultaneamente eliminar calor falso.

Gan Cao e Jing Mi – Zuo/Shi Yao: Nutrir o estômago e harmonizar o Zhong Wan, favorecer o Qi do pulmão.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Pode usar a presente fórmula para tratar peribronquite, pneumonia em sarampo, tuberculose pulmonar, desde que sejam caracterizadas por síndrome de calor pulmonar.

2. Mas é inconveniente usar a presente fórmula para tratar tosse causada por exopatógeno do vento frio ou tosse caracterizada por insuficiência e frio.

3. Dosagem: moer em pó as ervas indicadas, todas em 30g (menos Jing Mi), e cozinhar junto com uma porção de Geng Mi, para fazer sopa e tomar.

Fórmula 5. Qing Wei San (清胃散)
(Origem: Pi Wei Lun)

[Composição]:

Sheng Di 12 g, Dang Gui 6 g, Huang Lian 3 g, Dan Pi 9 g, Sheng Ma 3 g.

[Função]:

Purgar o calor do estômago e refrescar o sangue.

[Ação Terapêutica]:

Calor acumulado no estômago que provoca dor de dente em irradiação dolorosa para a cabeça, com característica de calor nas duas faces, hemorragia da gengiva, feridas erosivas da gengiva, dor dos lábios e da língua, associada à dor das faces; ou mau hálito; boca e língua secas, língua vermelha e revestimento amarelo; pulso rápido.

[Análise]:

Huang Lian – Jun Yao: Purgar o fogo do estômago.

Sheng Di – Chen Yao: Refrescar o sangue e nutrir o Yin.

Dan Pi – Chen Yao: Refrescar o sangue e eliminar o calor.

Dang Gui – Zuo Yao: Nutrir o sangue e harmonizar o sangue.

Sheng Ma – Shi Yao: Dispersar o fogo e desintoxicar veneno; em combinação com Huang Lian, pode manter equilíbrio de ascensão e descensão, purgar adequadamente o fogo no superior e dispersar o fogo interno acumulado.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula para tratar trigemialgia, estomatite, periodontite, desde que sejam causados por ascensão do fogo do estômago.
2. É inconveniente usar a presente fórmula para tratar dor de dentes e hemorragia de gengiva, causadas por vento frio ou fogo falso por insuficiência renal.

Fórmula 6. Shao Yao Tang 芍药汤
(Origem: Coleções de salvar vida)

[Composição]:

Shao Yao 20 g, Dang Gui 9 g, Huang Qin 9 g, Huang Lian 6 g, Da Huang 9 g, Mu Xiang 6 g, Bing Lang 6 g, Rou Gui 3 g, Gan Cao 6 g.

[Função]:

Regular e harmonizar o Qi-Xue; eliminar o calor e desintoxicar veneno.

[Ação Terapêutica]:

Disenteria de calor úmido: dor abdominal com diarreia de sangue e pus associada a tenesmo; sensação de queimação no reto; oligúria bem amarela; revestimento amarelo e gorduroso, pulso deslizante e rápido.

[Análise]:

Shao Yao – Jun Yao: Harmonizar o Ying-Xue e acalmar dor.

Dang Gui – Jun Yao: Mover e nutrir o sangue.

Mu Xiang e Bing Lang – Chen Yao: Mover o Qi e drenar fezes acumuladas.

Huang Lian e Huang Qin – Chen Yao: Secar umidade, eliminar calor e desintoxicar veneno.

Da Huang – Chen Yao: Purgar fogo, descarregar o calor abaixo, eliminar calor e desintoxicar veneno.

Rou Gui – Zuo Yao: Restringir o efeito do frio amargo das ervas Huang Qin e Huang Lian, protegendo o Yang; dominar o patógeno calor úmido; ajudar Shao Yao e Dang Gui a mover melhor o sangue.

Gan Cao – Shi Yao:

1. coordenar as outras ervas;
2. combinar-se com Shao Yao para abrandar a dor.

[Método]:

Cozinhar com água e tomar duas vezes ao dia.

[Comentário]:

A presente fórmula pode ser usada para tratar as seguintes doenças com síndrome de calor úmido: disenteria bacteriana, disenteria de ameba, enterite aguda, cólite por intolerância alimentar, diarreia de tenesmo etc.

Fórmula 7. Bai Tou Weng Tang (白头翁汤) (Shang Han Lun)

[Composição]:

Bai Tou Weng 15 g, Huang Bai 12 g, Huang Lian 6 g, Qin Pi 12 g.

[Função]:

Eliminar calor e desintoxicar veneno; refrescar sangue e cessar disenteria.

[Ação Terapêutica]:

Disenteria causada por calor venenoso, com manifestação de: dor abdominal, tenesmo, sensação de queimação no reto, fezes misturadas com sangue e pus, geralmente mais sangue que pus; boca seca com preferência à água; língua vermelha e revestimento amarelo; pulso rápido e em corda.

[Análise]:

Bai Tou Weng – Jun Yao: Amarga e fria, eliminar calor e desintoxicar veneno, refrescar sangue e cessar disenteria.

Huang Lian – Chen Yao: Amarga e fria, eliminar calor e desintoxicar veneno, secar umidade e recuperar a função intestinal.

Huang Bai – Chen Yao: Amarga e fria, drenar calor úmido do aquecedor inferior.

Qin Pi – Zuo/Shi Yao: Amarga e fria, de propriedade adstringente, pode absorver umidade e cessar disenteria sem que patógeno fique preservado.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é propriamente usada para tratar disenteria, seja crônica ou aguda, seja disenteria causada por ameba ou por bactéria, desde que estejam associadas à síndrome de calor venenoso e intenso, caracterizada por fezes misturadas com sangue e pus.

Com acréscimo de E-Jiao 9 g e Gan Cao de 3 g, será a fórmula Bai Tou Weng E-Jiao Tang, que é propriamente usada para tratar disenteria associada à insuficiência de sangue. É ideal para pacientes cujo Yin tenha sido consumido em virtude de longo tempo de disenteria e insuficiência do sangue.

Fórmula 8. Zuo Jin Wan (左金丸)

(Origem: Dan Xi Xin Fa)

[Composição]:

Huang Lian 180 g, Wu Zhu Yu 30 g (6:1).

[Função]:

Purgar o fogo do fígado, dominar regurgitação e vômito.

[Ação Terapêutica]:

Agressão do fogo hepático ao estômago (Gan Huo Fan Wei): dor intumescida na região hipocôndrica, dor e plenitude no estômago, náusea e refluxo ácido, boca amarga, plenitude no estômago e arroto constante; língua vermelha e revestimento amarelo; pulso em corda e rápido.

[Análise]:

Huang Liang – Jun Yao, 12 g:

1. purgar o fogo hepático, pondo o estômago em paz;
2. eliminar o fogo cardíaco;
3. eliminar o calor do estômago, resolvendo o problema de arroto e refluxo ácido que é causado por agressão do fogo hepático ao estômago.

Wu Zhu Yu – Shi Yao, 2 g:

1. pela ação picante e quente, conduzir o efeito de Huang Lian para o canal do fígado; dominando a natureza amarga e fria de Huang Lian;
2. agilizar o mecanismo do Qi e pô-lo em livre fluxo; relaxar a depressão e dissolver acumulações.

[Método]:

Moer em pó e misturando para fazer bolinhas (Wan-glóbulos). Ou cozinhar para obter sopa. Pode fazer adaptações na base da proporção original.

[Comentário]:

1. A proporção da dosagem entre Huang Lian e Wu Zhu Yu é 6:1.
2. A presente fórmula é utilizada para tratar gastrite aguda por motivo do fogo hepático ter agredido o estômago.

Seção VI. Qing Xu Re, 清虚热 (Fórmula para eliminar calor falso)

I. Conceito:

São denominadas Fórmulas anticalor falso (Qing Xu Re Ji) todas as combinações que funcionam para nutrir o Yin e expelir calor, eliminar calor de evaporação e calor falso.

II. Adaptabilidade:

As presentes fórmulas são usadas para tratar fase final da doença de calor, na qual o patógeno não foi eliminado por completo e o fluido Yin é prejudicado, isto é, síndrome de Yin Fen com patógeno mal eliminado (Xie Liu Yin Fen Zhen); ou síndrome de febre de maré caracterizada por evaporação óssea

(osteopirexia), causada por insuficiência do fígado e do rim; isto é, síndrome de calor falso em virtude de febre crônica e persistente.

III. Fórmulas Representativas:

1. Qing Hao Bie Jia Tang.
2. Qing Gu San.

Fórmula 1. Qing Hao Bie Jia Tang, 青蒿鳖甲汤 (Origem: Wen Bing Tiao Bian)

[Composição]:

Qing Hao 6 g, Bie Jia 15 g, Sheng Di 12 g, Zhi Mu 6 g, Dan Pi 9 g.

[Função]:

Nutrir o Yin e expelir o calor.

[Ação Terapêutica]:

Na fase final da doença febril, na qual o fluido Yin está exausto e o patógeno penetrou no nível Ying Fen, com manifestação de: febre noturna e arrepios matinal, ausência de suor após desaparecimento do calor; língua vermelha com pouco revestimento, pulso fino e rápido.

[Análise]:

Bie Jia – Jun Yao: Pela natureza fria e salgada, penetra diretamente no nível do Yin e, por efeito de nutrir o Yin, elimina o calor falso.

Qing Hao – Jun Yao: Pela natureza fria, amarga, picante e aromática, penetra nos vasos sanguíneos para expelir e eliminar o calor.

Sheng Di – Chen Yao: De natureza doce e fresca, funciona para nutrir o Yin.

Zhi Mu – Chen Yao: Nutrir o Yin e eliminar calor, ajudando a substância Bie Jia para melhor nutrir o Yin e eliminar o calor.

Dan Pi – Zuo Yao: Ajudar Qing Hao para expelir o patógeno permanecido no nível do Ying.

[Método]:

Cozinhar com 5 copos de água para obter 2 copos de sopa; duas vezes ao dia.

[Comentário]:

No verão quente e úmido, pode-se usar a presente fórmula quando uma criança sofre de uma febre crônica que não desaparece, assim como febre de baixa temperatura causada por nefrite crônica e tuberculose renal, com característica de calor por insuficiência do Yin.

Fórmula 2. Qing Gu San (清骨散)

(Origem: Zhen Zhi Zhun Sheng)

[Composição]:

Yin Chai Hu 5 g; Bie Jia, Di Gu Pi, Zhi Mu, Qin Jiao, Qing Hao, Hu Huang Lian 3 g cada; Zhi Gan Cao 2 g.

[Função]:

Eliminar calor falso (Qing Xu Re), dissipar osteopirexia (Tui Gu Zheng).

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de calor interno devido à insuficiência do Yin e calor falso devido à osteopirexia e exaustão do Yang (Gu Zheng Lao Re), com manifestações de: febre de maré noturna, calor úmido no centro das palmas e plantas do pé, suor noturno; mal-estar emocional e boca seca; língua vermelha e pouco revestimento; pulso fino e rápido ou fraco e rápido.

[Análise]:

Yin Chai Hu – Jun Yao (微寒): Eliminar o calor falso devido à osteopirexia e exaustão do Yang.

Hu Huang Lian, Di Gupi, Zhi Mu – Chen Yao: Penetrar-se no Ying Fen para eliminar calor falso.

Qing Hao e Qin Jiao – Zuo Yao: Dispersar e expelir o calor falso em névoa no Ying Fen, ajudando a erva **Yin Chai Hu** para eliminar o calor falso.

Bie Jia – Zuo Yao: Nutrir o Yin e eliminar febre; tem propriedade como condutor, transporta outras ervas para atingir o Ying Fen e eliminar o calor falso.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar todas as ervas.

[Comentário]:

1. A presente fórmula tem função predominante em eliminar calor falso de osteopirexia e tem função secundária em nutrir o Yin e expelir o calor.
2. As adaptações feitas na base desta fórmula servem para tratar certas doenças crônicas como tuberculose pulmonar, em cujos cursos da enfermidade existem as manifestações de: febre fraca, calor de maré, calor no centro das palmas e das plantas do pé etc., em virtude de insuficiência do Yin. As adaptações com acréscimo ou redução de ervas dependem da gravidade do calor.
3. É inconveniente usar a presente fórmula quando a insuficiência do Yin é de situação mais grave do que a do calor de maré.
4. A dosagem da substância Bie Jia pode-se usar até 9 – 18 g, devendo cozinhar primeiro.

CAPÍTULO III

Qu Shu Ji, 祛暑剂

(Fórmulas para Eliminar Calor Canicular)

I. Conceito:

São denominadas Qu Shu Ji (ou fórmulas para eliminar calor canicular) as combinações formadas principalmente de ervas anticalor de verão, que funcionam para eliminar o patógeno de verão e tratar doenças de verão.

II. Adaptabilidade:

São aplicadas para tratar doenças de verão (no verão, o patógeno calor freqüentemente prejudica o Qi e o fluido Jin; o patógeno de verão é sempre misturado com umidade e pode tornar o corpo humano mais vulnerável ao vento frio).

III. Classificação:

1. Qu Shu Jie Biao (eliminar a síndrome superficial de calor úmido de verão): Xiang RuYin (香薷饮).

2. Qu Shu Li Shi (eliminar calor de verão e favorecer diurese): Liu Yi San (六一散).

3. Qing Shu Yi Qi (eliminar calor de verão e nutrir o Qi): Qing Shu Yi Qi Tang (清暑益气汤).

IV. Precauções:

1. Doenças de verão têm freqüentemente umidade misturada com calor; devemos, por isso, aplicar mais ervas diuréticas na composição.

2. Para não promover a umidade, ao compor fórmulas eliminantes de patógeno de verão, não devem ser selecionadas as ervas muito frias.

3. Ao compor fórmulas contra patógeno de verão, não devemos selecionar ervas mornas que podem gerar muita secura, pois o importante é saber proteger o fluido Jin.

Seção I. Qu Shu Jie Biao, 祛暑解表
(Eliminar calor canicular e síndrome superficial)

As fórmulas Qu Shu Jie Biao são aplicadas para tratar síndromes de calor canicular penetrado, misturada com síndrome superficial de patógeno vento frio, com manifestações de: dor de cabeça, febre, arrepio, ausência de suor, pulso superficial etc.

A fórmula representativa é:

Xiang Ru Yin (香薷饮).

Fórmula Xiang Ru Yin (香薷饮)

[Composição]:

Xiang Ru 9 g, Bai Bian Dou (grão de vagem branca) 6 g, Hou Po 6 g.

[Função]:

Eliminar calor canicular e síndrome superficial do vento frio, transformar umidade e ajustar o central.

[Ação Terapêutica]:

A afecção causada por exopatógeno do vento frio quando, no verão quente, o paciente adquiriu pela alimentação ou bebida gelada e pelo ambiente frio; assim, a umidade prejudica o organismo, ficando com manifestações de dor de cabeça, arrepio acompanhado de febre, sem suor, ou podendo se constatar plenitude e peso no estômago, vômito e diarreia; revestimento branco e gorduroso, pulso superficial etc.

[Análise]:

Xiang Ru Yin – Jun Yao: Pela ação sudorífera, dispersar síndrome superficial, eliminar calor canicular e transformar umidade.

Hou Po – Chen Yao: Regular o Qi, aliviar região gastro-abdominal (resolvendo sensação de plenitude), transformar umidade.

Bai Bian Dou – Zuo/Shi Yao: Estimular o baço, eliminar umidade canicular, descarregar substâncias turvas e ascender o puro.

[Método]:

Cozinhar com água e tomar a sopa; podendo acrescentar um pouco de vinho de arroz para cozinhar a sopa.

[Comentário]:

1. A natureza medicinal da presente fórmula é algo morna, e é usada para tratar síndrome do vento frio misturada com umidade na época do verão,

com manifestação sindrômica de arrepio sem suor. É mais apropriada para tratar gripe ou resfriado no verão e gastroenterite.

2. Não é conveniente usar a presente fórmula em caso de febre acompanhada de suor, mesmo que se verifique arrepio.

[Anexo]:

A presente fórmula + Yin Hua e Lian Qiao 10 g cada, terá ação terapêutica de eliminar calor canicular e dispersar síndrome superficial, eliminar calor e transformar umidade. É usada para resolver bloqueio exterior formado por umidade canicular misturada com patógeno do frio, com manifestação de febre sem suor, dor de cabeça e do corpo; boca seca e rosto vermelho de calor; revestimento branco e gorduroso, pulso superficial e rápido.

Seção II. Qu Shu Li Shi 祛暑利湿 (Eliminar calor canicular e favorecer diurese)

As fórmulas Qu Shu Li Shi que podem eliminar calor canicular e favorecer diurese são usadas para tratar síndrome causada por calor canicular misturado com umidade.

A fórmula representativa é:

六一 San (Pó de 6 por 1).

Fórmula Liu Yi San 六一散 (Pó de 6 por 1) (Shang Han Zhi Ge)

[Composição]:

Hua Shi (talco) 180 g; Sheng Gan Cao 30 g.

[Função]:

Eliminar calor canicular e favorecer diurese.

[Ação Terapêutica]:

Síndrome causada por calor canicular misturado com umidade, com manifestações: calor e mal-estar do corpo, boca seca, estrangúria ou diarreia.

[Análise]:

Hua Shi – Jun Yao: Pela propriedade pesada e escorregadia, funciona para eliminar calor canicular, favorecer diurese, e excluir o calor úmido do aquecedor superior para fora do corpo, por via urinária.

Sheng Gan Cao – Chen Yao:

1. eliminar calor e harmonizar o estômago e baço, ajudar a substância Hua Shi para melhor eliminar calor canicular;

2. abrandar a natureza fria da Hua Shi (produzir fluido Jin).

[Método]:

São feitas em pacotes de pó finíssimo e cozidas embrulhadas com pano, podendo misturar duas substâncias com água quente e tomar via oral, duas a três vezes ao dia.

[Comentário]:

1. É usada para tratar síndrome de calor úmido canicular, podem fazer adaptações acrescentando certas ervas para ficar com “Jia Wei”, para tratar síndrome com manifestações de oligúria causada por calor úmido e estrangúria etc.

2. Dosagem entre Hua Shi e Gan Cao é de 6 para 1, daí advém o nome da fórmula.

Seção III. Qing Shu Yi Qi, 清暑益气 (Eliminar calor canicular e favorecer o Qi)

As fórmulas que funcionam para eliminar calor canicular e tonificar o Qi são aplicadas para síndromes caracterizadas por Qi prejudicado devido ao calor canicular consumindo o fluido Jin; por calor e mal-estar em todo o corpo; fraqueza corporal e falta de ânimo para movimentar e falar.

Fórmula Qing Shu Yi Qi Tang (Sopa para eliminar calor canicular e favorecer o Qi)

[Composição]:

Xi Yang Shen (Ren Shen americano) 5 g, Shi Hu 15 g, Mai Dong 9 g, Huang Lian 3 g, Zhu Ye 6 g, He Geng (caule de lótus) 15 g, Zhi Mu 6 g, Gan Cao 3 g, Jing Mi 15 g, Xi Gua Cui Yi (casca verde de melancia) 30 g.

[Função]:

Eliminar calor canicular e tonificar o Qi; nutrir o Yin e produzir o fluido Jin.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insolação por calor canicular que vem prejudicando tanto o Qi quanto o Jin, com manifestações de: calor e mal-estar em todo o corpo, suor abundante, boca seca; estrangúria e urina amarela; fraqueza do corpo e fôlego curto, ausência do ânimo físico; pulso rápido e insuficiente (fraco).

[Análise]:

Xi Yang Shen (cozinhar à parte) – Jun Yao: Pela natureza levemente amarga e fresca e doce, funciona para tonificar o Qi e produzir o fluido, matando a sede, podendo simultaneamente eliminar o fogo.

Xi Gua Cui Yi (Casca verde de melancia) – Jun Yao: Doce e fresca, eliminar o calor canicular, aplacar sede e facilitar urina.

He Geng – Chen Yao: Ajudar a casca de melancia para melhor eliminar calor canicular.

Shi Hu – Chen Yao: É de natureza insípida e doce, tonificar o Qi e nutrir o Yin do pulmão.

Mai Dong – Zuo Yao: Doce e fria, nutrir o Yin e umedecer o pulmão, nutrir o estômago para produzir o fluido Jin.

Huang Lian – Zuo Yao: Amarga e fria, para eliminar o fogo; eliminar calor e tirar disforia.

Zhi Mu – Zuo Yao: Nutrir o Yin e purgar o fogo e tirar disforia.

Zhu Ye – Zuo Yao: Eliminar o calor do coração para tirar disforia.

Jing Mi – Shi Yao: Nutrir o estômago e pô-lo em harmonia com o baço; harmonizar as outras ervas.

Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar as outras ervas.

[Método]:

Cozinhar as ervas com água e tomar a sopa, via oral.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é também usada para tratar febre permanente infantil durante estação de verão quando o Qi e fluido Jin da criança está em insuficiência.
2. A erva Huang Lian é amarga e fria, ao eliminar o calor seca e prejudica o fluido Jin; caso o calor canicular não for intenso enquanto o fluido Jin estiver gravemente consumido, deve-se reduzir sua dosagem.
3. Caso a síndrome estiver com mistura de umidade relativamente grave, deve-se reduzir dosagem das ervas Mai Dong, Shi Hu e Zhi Mu, que, sendo produtos umedecentes e viscosos, podem turvar o Yin.

CAPÍTULO IV

Qu Han Ji, 祛寒剂

(Fórmulas para Expelir Frio)

I. Conceito:

São compostas de ervas mornas e quentes, com função de tratar síndrome de frio interno.

II. Adaptabilidade:

Síndrome de frio interno, com características de: ausência de quentura no corpo, com posição corporal encolhida e preferência à quentura; boca insossa mas não seca; urina clara como água, pulso profundo e lento, revestimento branco.

III. Classificação:

1. Wen Zhong Qu Han Ji (fórmulas para aquecer Zhong Jiao e expelir o frio):

- a) Li Zhong Wan;
- b) Wu Zhu Yu Tang;
- c) Xiao Jian Zhong Tang.

2. Wen Jing San Han Ji (fórmulas para aquecer os vasos sanguíneos e expelir o frio):

- a) Dang Gui Si Ni Tang.

3. Hui Yang Jiu Ni Tang (fórmulas para recuperar o Yang e evitar o colapso):

- a) Si Ni Tang;
- b) Shen Fu Tang.

[Precauções]:

- 1. É sumamente importante diferenciar o frio verdadeiro do falso, pois é expressamente proibido aplicar ervas quentes para tratar a síndrome de frio falso escondido no calor verdadeiro.
- 2. Fazer algumas adaptações sobre dosagem da fórmula de acordo com as condições climáticas e regionais.

3. É preciso aplicar simultaneamente ervas mornas e tonificantes ao tratar pacientes cuja condição física tem sempre sido de insuficiência do Yang.

Seção I. Wen Zhong Qu Han (溫中祛寒) (Aquecer o central e expelir o frio)

I. Conceito:

São as fórmulas usadas para tratar síndrome do frio no aquecedor central (baço e estômago), com função de aquecer o central (Wen Zhong) e eliminar o frio.

II. Ação Terapêutica:

São aplicadas para tratar síndrome do frio no aquecedor central, caracterizado por: dor intumescida na região Wan Fu (região gastro-abdominal), ausência de quentura nos membros; muita salivação e muita baba aglutinando ou cuspidando; náusea e vômito; dor abdominal e diarreia; apetite fraco ou nem sequer pensar em qualquer alimento; boca insossa e não seca; revestimento branco, molhado e lubrificado; pulso profundo e fino ou profundo e lento.

III. Fórmulas Representativas:

1. Li Zhong Wan.
2. Xiao Jian Zhong Tang.
3. Wu Zhu Yu Tang.

Fórmula 1. Li Zhong Wan, 理中丸 (Glóbulos para ajustar o central) (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ren Shen 6 g, Gan Jiang 5 g, Bai Zhu 9 g, Zhi Gan Cao 6 g.

[Função]:

Aquecer o central e eliminar o frio; tonificar o Qi e estimular o baço.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de insuficiência e frio do estômago e baço, caracterizada por plenitude e dor abdominal e diarreia, com preferência ao aquecimento e palpação; náusea, vômito, boca não seca; pouco apetite ou ausência de fome; língua pálida e revestimento branco; pulso profundo e fino ou profundo e lento.

[Análise]:

Gan Jiang – Jun Yao: Xin Re (picante e quente), aquecer o central e eliminar o frio.

Ren Shen – Chen Yao: Gan Wen (doce e morna), tonificar o central e nutrir o Qi, ajudar o metabolismo de transporte e transformação.

Bai Zhu – Zuo Yao: Secar umidade e estimular o baço.

Zhi Gan Cao – Zuo/Shi Yao:

1. beneficiar o Qi e harmonizar o central;
2. harmonizar as outras ervas.

[Método]:

A sopa é sempre tradicional e mais eficaz, via oral. A erva Ren Shen deve ser cozinhada separadamente.

[Comentário]:

A presente fórmula e suas adaptações são mais usadas para tratar disenteria crônica, gastroenterite crônica, má digestão, úlceras gástricas e duodenais etc., bem como Xiong Bi (obstrução do peito), convulsão crônica infantil e hemorragia uterina desde que essas doenças correspondam à síndrome de insuficiência e frio do estômago e baço.

[Anexo]:

A fórmula Fu Zi Li Zhong Wan é uma adaptação; com o acréscimo da erva Fu Zi, é usada para tratar diarreia acompanhada de má digestão, com manifestação de pulso fraco e ausência de calor nos membros em virtude de insuficiência e frio do estômago e baço.

Fórmula 2. Xiao Jian Zhong Tang (小建中汤)

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Shao Yao 18 g, Gui Zhi 9 g, Zhi Gan Cao 6 g, Sheng Jiang 9 g, Da Zao 4 unidades, Yi Tang 30 g.

[Função]:

Aquecer o central e tonificar a insuficiência; harmonizar órgãos internos e acalmar dor espasmática.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar dor espasmática de insuficiência no estômago e abdômen, que se abrande e relaxa quando receber calor ou palpação; língua pálida e revestimento branco, pulso fino, em corda e lento; e também é usada para tratar síndrome de dupla insuficiência do Qi-Xue, associada à

palpitação cardíaca e ansiedade, sem vitalidade no rosto, lassidão e fraqueza dos membros etc.

[Análise]:

Yi Tang (doce de sorgo) – Jun Yao: Pela natureza morna-doce e umedecente, nutrir o Yin do baço e aquecer o central; abrandar dor espasmática.

Gui Zhi – Chen Yao: Aquecer o Yang e desobstruir canais.

(Bai) **Shao Yao** – Chen Yao: Nutrir o Yin do sangue, equilibrar relações entre o Yin-Yang, o Qi-Xue, o Ying-Wei, para flexibilizar o fígado e relaxar a tensão.

Sheng Jiang – Zuo Yao: Aquecer o estômago.

Da Zao – Zuo Yao: Tonificar o baço.

Zhi Gan Cao – Zuo/Shi Yao:

1. ajudar ervas de Gui Zhi, Yi Tang no sentido de reforçar o aquecimento e a tonificação;
2. combinar-se com Shao Yao para nutrir o Yin do fígado e anestesiá-la a dor relaxando a urgência.

[Método]:

Cozinhar para obter a sopa e colocar Yin Tang na sopa quente, tomar via oral, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula quando as doenças como úlcera gástrica e duodenal, convulsão intestinal, hepatite crônica, peritonite crônica, neurastenia etc. tenham síndrome de dor abdominal em virtude de insuficiência e frio e discórdia de Qi-Xue.
2. Dar ênfase à dosagem de Yi Tang; a dosagem de Shao Yao é sempre o dobro da dosagem de Gui Zhi.

Fórmula 3. Wu Zhu Yu Tang (吴茱萸汤)

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Wu Zhu Yu 6 g, Ren Shen 6 g, Da Zao 4 unids. Sheng Jiang 20 g.

[Função]:

Aquecer o fígado e o estômago, inverter refluxo e cessar vômito.

[Ação Terapêutica]:

1. Para tratar síndrome de frio vazio do aquecedor central e de regurgitação ácida: mal-estar do estômago (Zao Za, 嘈杂) e refluxo ácido; má digestão e

vômito; abafamento torácico; dor da região gastro-abdominal; preferência ao aquecimento e massagem na mesma região; língua pálida e revestimento branco, molhado e escorregadio. Pulso em corda e lento.

2. Para tratar síndrome de refluxo gástrico promovido pelo frio do estômago: dor no ápice da cabeça, vômito seco mas com muco abundante ao cuspir.

[Análise]:

Wu Zhu Yu – Jun Yao: Com natureza picante e amarga, de ação violenta para secar umidade: aquecer o fígado e estômago, dissolver o frio, relaxar mal-estar estagnado e descarregar substâncias turvas.

Ren Shen – Chen Yao: Muito forte em tonificar a energia vital e nutrir o Yin.

Sheng Jiang – Zuo Yao: Aquecer o estômago, dissolver o frio e cessar vômito.

Da Zao – Shi Yao:

1. pela natureza doce, pode confortar e harmonizar o central;

2. restringir violência e secura da erva Wu Zhu Yu.

[Método]:

Cozinhar para tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É usada para tratar gastrite crônica, neuralgia de cabeça, labirintite ou enjôo de gestação, desde que estejam associadas à síndrome do fígado frio e insuficiência do estômago.

2. É preciso diferenciar tipos de vômito e refluxo gástrico, pois é inconveniente aplicar a presente fórmula para vômito e refluxo causados por calor no fígado e estômago; a palidez da língua, revestimento escorregadio e molhado, pulso em corda e lento ou pulso em corda e não rápido constituem o tópico diagnóstico para identificar se pode ou não aplicar a presente fórmula.

Seção II. Wen Jing San Han, 温经散寒 (Aquecer canais e expelir frio)

Conceito:

As fórmulas que podem aquecer canais e expelir frio, são aplicáveis para tratar síndrome de insuficiência do sangue e síndrome de frio patogênico penetrado e acumulado nos meridianos e nos vasos sangüíneos.

A fórmula representativa é Dang Gui Si Ni Tang (当归四逆汤)

Fórmula Dang Gui Si Ni Tang (当归四逆汤)
(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Dang Gui 9 g, Bai Shao 9 g, Gui Zhi 9 g, Xi Xin 3 g, Zhi Gan Cao 6 g, Tong Cao 6 g, Da Zao 4 unids.

[Função]:

Aquecer canais e expelir frio; nutrir sangue e desobstruir vasos sanguíneos.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insuficiência do sangue e condensação fria nos vasos sanguíneos:

1. mãos e pés gelados; pulso muito fino ou profundo e fino quase a sumir; língua pálida e revestimento branco;
2. Bì Zhèn (síndrome de artralgia) causada por insuficiência do sangue e condensação de frio nos vasos sanguíneos.

[Análise]:

Dang Gui – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, nutrir e mover sangue.

Bai Shao – Chen Yao: Nutrir o Yin e regular o nutritivo; ajudar Dang Gui para melhor nutrir o sangue.

Gui Zhi – Chen Yao: Aquecer e animar o Yang Qi; aquecer canais e desobstruir vasos sanguíneos.

Xi Xin – Zuo Yao: Aquecer penetrando-se por dentro e por fora dos canais e vasos e expelir o frio patogênico.

Da Zao – Shi Yao: Tonificar o baço e estômago para ajudar a absorver efeitos medicinais.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Tonificar o baço e estômago e ajudar a absorver efeitos medicinais; harmonizar as outras ervas.

Tong Cao (为现在的木通) – Shi Yao: Pela natureza fria, doce e insípida, penetra-se nas articulações para as flexibilizar.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa, via oral.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é aplicada também para tratar flebite causada por trombose, síndrome de Raynaud e arterite etc., desde que estejam associadas à síndrome de insuficiência e frio no sangue.

2. Na fórmula clássica, a dosagem de Xi Xin é igual à Gui Zhi; na prática, a dosagem de Xi Xin pode-se alterar sendo desnecessário seguir rigidamente a dosagem de 3 g, como escrita nesta obra. A erva Tong Cao pode ser substituída por Mu Tong.

Seção III. Hui Yang Jiu Ni, 回阳救逆 (Reviver o Yang para evitar o colapso)

I. Conceito:

As fórmulas de Hui Yang Jiu Ni (reviver o Yang para evitar o colapso) são usadas para resolver síndromes muito graves, onde a energia Yang está em grave colapso enquanto o interior do corpo fica reinado pelo Yin frio extremamente intenso, e por isso, as fórmulas são denominadas com o referido nome.

II. Adaptabilidade:

As referidas fórmulas são aplicadas para tratar síndromes caracterizadas por: quatro membros severamente frios, corpo encolhido e muito aflito ao frio, com preferência à posição deitada; vômito e dor abdominal, diarreia aquosa com alimentos mal digeridos; aparência física murcha e fadigada, com ausência de vitalidade; pulso profundo e fino ou profundo e fraco.

III. Fórmulas Representativas:

1. Si Ni Tang 四逆汤 (sopa para tratar síndrome com quatro membros gelados).

2. Shen Fu Tang 参附汤 (outra denominação: Ren Shen Fu Zi Tang).

Fórmula 1. Si Ni Tang 四逆汤

(Sopa para tratar síndrome com quatro membros gelados)

[Composição]:

Sheng Fu Zi 5 – 10 g, Gan Jiang 6 – 9 g, Zhi Gan Cao 6 g.

[Função]:

Reviver o Yang exausto e prevenir o colapso.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome da doença de Shao Yin, caracterizada por exaustão do Yang do coração e do rim enquanto o interior reinado por Yin frio, com manifestação de: muito arrepios com corpo encolhido e membros gelados;

vômito e diarreia, diarreia e urina clara; ausência da vitalidade com preferência à posição deitada; língua pálida e revestimento branco, molhado e escorregadio; pulso muito fraco e fino ou muito fraco e profundo.

[Análise]:

Sheng Fu Zi – Jun Yao: Aquecer o Yang do rim, expelir o frio para recuperar o Yang exausto; desobstruir os 12 canais meridianos e neles penetrar para gerar aquecimento generalizado.

Gan Jiang – Chen Yao: Ajudar Fu Zi para melhor aquecer o Yang do rim, aquecer o central e expelir o frio, permanecendo o efeito de aquecimento ao central sem penetrar em outras partes.

Zhi Gan Cao – Zuo Yao:

1. harmonizar as ervas; restringir às ervas Gan Jiang e Fu Zi a desvantagem de secar e prejudicar o Yin;
2. abrandar e prolongar efeitos de aquecimento das ervas Fu Zi e Gan Jiang;
3. a combinação da Gan Cao e Gan Jiang é a fórmula de Gan Cao Gan Jiang Tang, dotando do efeito de aquecer o Yang do baço e estimular o baço.

[Método]:

Tem que usar a Fu Zi não preparada, mas cozinhar primeiro por mais de 30 minutos.

[Comentário]:

1. Esta é uma importante fórmula para reviver o Yang exausto e prevenir o colapso, uma das importantes receitas para resgate de emergência; é muito usada para tratar vários tipos de desmaio (ex.: causado por hemorragia; doença cardíaca; infecção; intoxicação etc.).
2. Pode-se usar também a presente fórmula para tratar síndrome de exaustão do Yang, causada por falência cardíaca ou grande perda de sangue, com manifestação de membros gelados e pulso fraquíssimo etc.
3. É inconveniente usar a presente fórmula para tratar síndrome de desmaio ou membros gelados, causada por bloqueio do Yang Qi ou estagnação interna do Yang Qi, motivada por depressão que impede o livre fluxo do Qi.

Fórmula 2. Shen Fu Tang (参附汤)

(Origem: Fu Ren Liang Fang – Excelente fórmula para mulheres)

[Composição]:

Ren Shen 12 g, Pao (Zhi) Fu Zi 9 g.

[Função]:

Reviver o Yang e resgatar a vida do colapso; inverter prolapso e reforçar retenção.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de colapso repentino do Yang Qi, com característica de: membros gelados, suor, respiração fraca, fôlego curto, pulso fraco na barreira e no pé (regiões da pulsologia radial).

[Análise]:

Ren Shen – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, muito tonifica a energia vital e aquece o Yang.

Fu Zi – Chen Yao: Pela natureza Xin-Wen (picante e morna), aquecer e reforçar o Yang do rim, e simultaneamente tonificar o Qi.

[Método]:

Deve-se cozinhar Ren Shen à parte; cozinhar o Zhi Fu Zi para obter a sopa e reter a sopa na boca para engolir lentamente.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para fazer resgate de urgência, tratando desmaio por motivo de falência cardíaca, acidente de parto, hemorragia uterina, ou colapso do Yang causado por hemorragia devido à grave erosão exposta.

A presente receita deve-se deixar de aplicar assim que o paciente esteja fora de perigo.

CAPÍTULO V

Qu Shi Ji, 祛湿剂

(Fórmulas Dissipantes da Umidade)

I. Conceito:

São denominadas Qu Shi Ji (祛湿剂) todas as fórmulas cuja composição é feita principalmente de ervas que eliminam umidade e favorecem diurese, atingindo o objetivo de desobstruir canal urinário, drenar líquido turvo e, em consequência disso, curar síndrome de umidade e edema.

II. Patogenia da síndrome de umidade: a umidade se classifica em umidade externa e umidade interna.

1. Umidade externa: apanhar chuva, permanecer longo tempo em lugares úmidos ou habitar em sítios úmidos e prejudiciais.

2. Umidade interna: excesso alimentar de comidas frias e cruas; excesso de consumo de bebidas alcoólicas ou comidas gordurosas, como queijo e manteiga etc.; acumulação excessiva da umidade turva interna e mal funcionamento do baço.

III. Mecanismo da Patogenia:

O órgão que produz água é o rim, e o que controla água é o baço; quem regula água é o pulmão e quem evapora água é a bexiga; quem controla a passagem da água é o triplo-aquecedor. Por isso, a umidade é o resultado da desarmonia funcional dos três órgãos: pulmão, baço, rim e, por consequência da falência funcional da bexiga e do triplo-aquecedor.

IV. Princípio Terapêutico:

1. Regular função fisiológica do pulmão, baço e rim, pois “é impossível administrar o metabolismo da água enquanto não regular os órgãos: pulmão, baço e rim”.

2. Criar vias para saída da umidade:

- a) Por método de aplicar ervas dispersivas e sudoríferas caso a umidade se encontre na parte superior do corpo e na camada superficial;
- b) Por método de aplicar ervas aromáticas, amargas, secantes e ervas insípidas, a fim de estimular efeito osmótico e diurético;
- c) Por método de aquecer o Yang e eliminar o frio, dissipando a umidade;
- d) Por método de eliminar o calor e transformar a umidade para a dissipar;
- e) Por método de eliminar o patógeno e tonificar a energia vital em caso da umidade estar em exuberância em virtude do corpo fisicamente fraco (insuficiência de energia).

V. Características da Síndrome da Umidade:

1. Manifestações comuns: fadiga corpórea, peso dos membros, ausência de ânimo, revestimento molhado e escorregadio, pulso escondido, deslizante ou vibrante (em corda) ou lento.
2. Sintomas confusos entre o triplo-aquecedor em virtude do patógeno da umidade estar espalhado em todo o triplo-aquecedor.
3. Complexidade e variedade dos sintomas: o patógeno da umidade freqüentemente se integra com os outros cinco patógenos, enquanto as condições físicas variam muito de pessoa para pessoa, e a complexidade aumenta ainda mais porque os locais da doença são muito variáveis e complicados.

VI. Classificação:

1. Secar umidade e ajustar estômago: Huo Xiang Zheng Qi San (pó Huo Xiang para Regular o Qi) e Ping Wei San (pó para acalmar estômago).
2. Eliminar calor e expelir umidade: Yin Chen Hao Tang, Er Miao San, San Ren Tang, Ba Zheng San.
3. Aquecer e transformar umidade e edema: Zheng Wu Tang.
4. Expulsar vento e resolver umidade: Gui Zhi Shao Yao Zhi Mu Tang, Du Huo Ji Sheng Tang.
5. Favorecer diurese e osmose: Wu Ling San, Wu Pi Yin, Zhu Ling Tang.

VII. Precauções:

1. Sendo a umidade um patógeno com propriedade de peso, impureza, viscosidade e gordura, que facilmente dificulta o movimento do Qi, são

freqüentemente utilizadas, na composição, ervas capazes de regular o Qi: “quando o Qi move, a umidade vai se transformar”, e “quando o Qi move, a água vai correr”.

2. A maioria das fórmulas de eliminar umidade são de propriedade aromática, morna e secante, pode facilmente consumir fluido Jin. Devendo-se tomar muita cautela ao aplicar estas fórmulas para tratar doença de pacientes fisicamente fracos, que estão com insuficiência do Yin e insuficiência do fluido Jin, ou gestantes que têm edema durante a gravidez.

3. É mais conveniente usar método sudorífero para estimular suor e expulsar umidade caso a umidade permaneça na camada superficial. Porém, não se deve fazer suar demais, pois o efeito demasiadamente sudorífero dificulta a resolução da umidade.

Seção I. Zao Shi He Wei Ji, 燥湿和胃 (Secar umidade e ajustar estômago)

I. Conceito:

São denominadas Zao Shi He Wei Ji as fórmulas aplicadas para resolver dificuldade funcional do baço e estômago no aquecedor central, causada por bloqueio da umidade.

II. Adaptabilidade:

Situação embaraçada criada por umidade em que se encontram o baço e o estômago, caracterizada por síndrome de sensação de plenitude e peso na região gastro-abdominal, arroto e refluxo ácido, náusea e vômito e/ou associada à diarreia, anorexia e fadiga geral etc.

III. Fórmulas Representativas:

1. Huo Xiang Zheng Qi San (藿香正气散).
2. Ping Wei San (平胃散).

Fórmula 1. Huo Xiang Zheng Qi San (藿香正气散)

(Pó de Huo Xiang para ajustar o Qi)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Da Fu Pi, Bai Zhi, Zi Su Ye, Fu Ling 30 g cada; Ban Xia Qu, Chao (torrado) Bai Zhu, Chen Pi, Hou Po, Ku Jie Geng 60 g cada; Huo Xiang 90 g, Gan Cao 75 g.

[Função]:

Dispersar síndrome superficial e transformar umidade; regular o Qi e harmonizar o central.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de febre acompanhada de arrepios, dor de cabeça, sensação de plenitude na região tóraco-diafragmática, dor abdominal, vômito, diarreia; revestimento branco e gorduroso, pulso tenso e em corda.

[Análise]:

Huo Xiang (12 g) – Jun Yao: Pela natureza picante, dispersar o vento frio; pelo cheiro aromático, transformar umidade turva, harmonizar o central e cessar vômito, eliminar calor canicular.

Zhi Su Ye (9 g), **Bai Zhi** (6 g) – Chen Yao: Ajudar o *Jun Yao* para melhor dispersar a síndrome superficial; remover estagnação central (宽中).

Hou Po (5 g), **Da Fu Pi** (9 g) – Chen Yao: Mover o Qi, secar umidade e tirar sensação de plenitude.

Ban Xia Qu (9 g), **Chen Pi** (6 g) – Chen Yao: Inverter o refluxo, ajustar o estômago e dissolver fleuma.

Fu Ling (12 g), **Chao Bai Zhu** (9 g) – Zuo Yao: Estimular o baço e eliminar umidade.

Ku Jie Geng (5 g) – Zuo Yao: Estimular difusão pulmonar e confortar o diafragma.

Sheng Jiang (3 fatias), **Da Zao** (1 unid.) – Zuo Yao:

1. harmonizar relação entre Ying e Wei (energia nutritiva e defensiva);
2. harmonizar relação entre baço e estômago.

Gan Cao (3 g) – Shi Yao: Harmonizar todas as ervas.

[Método]:

1. Moer todas as substâncias da composição nas dosagens estabelecidas transformando-as em pó, utilizar 6 gramas de cada vez, cozinhando junto com três fatias de *Sheng Jiang* e uma unidade de *Dazao*.
2. A dosagem da análise é a quantidade utilizada por dia para cozinhar junto e fazer a sopa, dividindo o resultado em duas porções. Tomar uma porção de manhã e outra à noite.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é aplicada para tratar gripe com distúrbio gastro-intestinal, enterite aguda, em particular, síndrome de desarmonia funcional entre estômago e intestino, causada por gripe de verão, desde que estejam

associadas à síndrome de frio na superfície e umidade no interior. A presente fórmula é também eficaz para tratar síndrome de insolação canicular, de vômito e diarreia em virtude de inaclimação.

2. A presente fórmula reúne muitas ervas picantes, mornas, aromáticas e secantes, é mais adaptável para pacientes que sofrem com frio em virtude de estagnação da umidade no baço e estômago; e, por isso, é inconveniente usar em pacientes que mais sofrem com calor interno intenso e em pacientes que sofrem com insuficiência do Yin e ausência da umidade.

3. A presente fórmula tem vários tipos de produtos patenteados, principalmente um tipo de sopa condensada industrialmente produzida e cápsulas.

Fórmula 2. Ping Wei San 平胃散 (Pó para confortar estômago)

(Pó de Huo Xiang para ajustar o Qi)

[Composição]:

Cang Zhu 15 g, Hou Po (preparada em molho de gengibre) 9 g, Chen Pi 9 g, Zhi Gan Cao 5 g.

[Função]:

Secar umidade e reabilitar o baço; mover o Qi e ajustar o estômago.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de desarmonia entre baço e estômago e bloqueio da umidade sobre o aquecedor central com manifestações de: plenitude e peso na região gastro-abdominal, anorexia, enjôo e vômito; boca insossa; diarreia; fadiga e falta de ânimo com preferência à posição deitada; revestimento branco e gorduroso, pulso lento.

[Análise]:

Cang Zhu – Jun Yao: Pela natureza amarga e morna, picante, aromática e secante, funciona para secar umidade e estimular o baço.

Hou Po – Chen Yao: Pela natureza amarga e morna, move o Qi e ajuda o imperador para secar umidade e remover sensação de plenitude e peso no central.

Chen Pi – Zuo Yao: Pela natureza picante, amarga, morna e aromática, despertar e animar o baço, ajustar o estômago.

Sheng Jiang (3 fatias), **Da Zao** (3 unidades) – Zuo Yao:

1. harmonizar o baço e estômago;

2. restabelecer coordenação entre Ying e Wei (nutrição e defesa).

Zhi Gan Cao: Beneficiar o Qi e harmonizar o central, pôr as outras ervas em coordenação.

[Método]:

Moer as ervas relacionadas para fazer o pó, utilizar 6 g por vez, e cozinhar junto com Sheng Jiang e Da Zao para obter a sopa e tomar.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é uma boa escolha para tratar síndrome de estagnação da umidade no aquecedor central, é usada (com adaptação) para tratar gastrite crônica, ptose do estômago, neurose gástrica caracterizada por plenitude e dor na região gastro-abdominal e gastroenterite aguda, desde que sejam causadas por bloqueio da umidade e, conseqüentemente, o mal funcionamento do baço e estômago. Podendo também usar esta fórmula para tratar síndrome de aclimação.

2. A presente fórmula é usada para tratar síndrome de excesso; é inconveniente usá-la com freqüência (sem nenhuma adaptação) para fim de preservação da saúde ou usá-la como um produto para preservação da função do baço.

3. É proibido usá-la em pacientes que têm insuficiência do baço com ausência de umidade, em pacientes com simples insuficiência do Yin, ou em gestantes.

Seção II. Qing Re Qu Shi 清热祛湿 (Eliminar calor e expelir umidade)

I. Conceito:

São denominadas “Qing Re Qu Shi Ji” (fórmulas para eliminar calor e excluir umidade) as composições de ervas que se aplicam para tratar síndrome do calor úmido causado por exopatógeno e exuberância interna do calor úmido ou calor úmido de fluência abaixo etc., e que são capazes de eliminar tanto umidade quanto calor.

II. Adaptabilidade:

Doenças de calor úmido, icterícia, cólera, estrangúria pirética, Bi Zheng (síndrome de dor das articulações devido à obstrução do Qi-Xue) e Wei Zheng (síndrome de atrofia).

III. Fórmulas Representativas:

1. Yin Chen Hao Tang.
2. Er Miao San.
3. San Ren Tang.
4. Ba Zheng San.

Fórmula 1. Yin Chen Hao Tang 茵陈蒿汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Yin Chen 30 g, Zhi Zi 15 g, Da Huang 9 g.

[Função]:

Eliminar calor, favorecer diurese e reduzir o amarelão, a icterícia.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar icterícia, com manifestações de: febre, suor na cabeça, boca seca; revestimento amarelo e gorduroso; rosto e corpo coberto por cor amarelo vivo; intumescimento torácico e abdominal; estrangúria ou urina amarela, sensação insatisfeita após evacuação; pulso profundo, rápido e deslizante ou profundo e forte.

[Análise]:

Yin Chen – Jun Yao: Pela natureza levemente fria e amarga, funciona para eliminar calor e favorecer diurese. É uma erva bem apropriada para reduzir amarelo.

Zhi Zi – Chen Yao: Pela natureza fria e amarga, funciona para purgar fogo e desobstruir triplo-aquecedor, expulsando o calor úmido através da urina.

Da Huang – Zuo Yao: Pela natureza fria e amarga, com propriedade para afundamento, atua para conduzir o calor úmido estagnado para baixo e expulsando-o através da defecação.

[Método]:

Cozinhar com água para tomar a sopa; deve-se cozinhar primeiro a erva Yin Chen.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é a melhor opção para tratar icterícia causada por calor úmido.
2. A presente fórmula, com certas adaptações, é usada para tratar ictero-hepatite contagiosa e aguda, colecistite, cálculo biliar, pancreatite aguda

etc., desde que correspondam à síndrome de calor úmido. É também eficaz para tratar icterícia em virtude de cirrose hepática e câncer hepático em fase inicial.

3. É inconveniente aplicar a presente fórmula em caso de “icterícia do tipo Yin”.

Fórmula 2. Er Miao San, 二妙散
(Pó fantástico de duas ervas)

[Composição]:

Cang Zhu 15 g, Huang Bai 15 g.

[Função]:

Eliminar calor e secar umidade.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar atrofia dos membros inferiores, em virtude da parte inferior do corpo ser atingida por calor úmido, com manifestação de: fraqueza e moleza dos membros inferiores, tornozelos e joelhos avermelhados, inchados e dolorosos, ou tumefações úmidas na região púbica, leucorréia de grande quantidade, urina turva e em pingos, revestimento amarelo e gorduroso, pulso geralmente deslizante.

[Análise]:

Huang Bai – Jun Yao: Pela natureza fria e amarga, eliminar calor e secar umidade (em particular no aquecedor inferior).

Cang Zhu – Chen Yao: Pela natureza morna e amarga, secar umidade e estimular o baço.

[Método]:

Moer as ervas para tomar em pó ou fazer glóbulos 5g/vez; podendo cozinhar e tomar a sopa conforme dosagem acima indicada.

[Comentário]:

A presente fórmula e suas adaptações são freqüentemente usadas para tratar síndrome de calor úmido no aquecedor inferior, como, por exemplo: artrite reumática, beribéri, vulvite, eczema do escroto etc., quando estejam associadas à síndrome do calor úmido sedimentado no aquecedor inferior.

[Anexo]:

San Miao Wan (glóbulo fantástico de três ervas, de origem Yi Xue Zheng Zhuan) e **Si Miao Wan** (glóbulo fantástico de quatro ervas):

San Miao Wan = **Er Miao Wan** + **Chuan Niu Xi** (10 a 15 g). Tem função de eliminar calor e secar umidade, tratando: adormecimento dos membros inferiores ou calor ardente nas pernas e até atrofia ou moleza das pernas quando são causados por sedimentação do calor úmido.

Si Miao Wan = **San Miao Wan** + amêndoa crua de **Yi Yi Ren**. Tem função de eliminar calor e facilitar diurese, tratando adormecimento e atrofia (fraqueza) das pernas, ou inchaço doloroso das pernas quando estejam associados à sedimentação do calor úmido.

Fórmula 3. San Ren Tang, 三仁汤
(Wen Bing Tiao Bian)

[Composição]:

Xing Ren 15 g, Hua Shi 15 g, Bai Tong Cao 6 g, Bai Kou Ren 6 g, Zhu Ye 6 g, Hou Po 6 g, Yi Yi Ren 18 g, Ban Xia 9 g.

[Função]:

Promover o livre fluxo do Qi, eliminar calor e facilitar diurese.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar **Shi Wen Bing**, isto é: remover a estagnação do calor úmido por todo o triplo-aquecedor, que, reinado mais por umidade do que calor, atrapalha o movimento do Qi. Com tal síndrome, existem as seguintes manifestações: dor de cabeça e arrepios ao frio, peso fadigado e doloroso em todo o corpo; rosto murcho e pálido, abafamento torácico acompanhado de ausência de apetite; calor corpóreo após meio-dia (calor não intenso), boca não seca, urina amarela, evacuação insatisfatória, revestimento branco e gorduroso, pulso escondido e lento ou escondido e rápido.

[Análise]:

Xing Ren – Jun Yao: Com natureza amarga e neutra, promove a difusão pulmonar no aquecedor superior.

Bai Kou Ren – Jun Yao: Com natureza aromática, picante e amarga, atua para mover o Qi e desfazer umidade, estimular e agilizar o aquecedor central.

Yi Yi Ren – Jun Yao: Pela natureza neutra, doce e insípida, promove diurese e osmose para eliminar calor úmido, conduzindo-o para o aquecedor inferior.

Ban Xia e **Hou Po** – Chen Yao: Atua no aquecedor central para mover o Qi e transformar umidade, remover acumulação nociva e eliminar sensação de plenitude.

Hua Shi, Bai Tong Cao e Zhu Ye – Zuo Yao: Pela ação diurética elimina calor úmido, conduzindo-o para baixo.

[Método]:

Cozinhar para tomar a sopa.

[Comentário]:

A presente fórmula, com apropriadas adaptações, é usada para tratar ileotifo, gastroenterite, piolonefrite etc., desde que sejam causadas por calor úmido (no qual, mais umidade do que calor), e conseqüentemente, a estagnação do Qi.

Fórmula 4. Ba Zheng San (八正散)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Qu Mai, Mu Tong, Deng Xin Cao, Bian Xu, Che Qian Zi, Zhi Zi, Da Huang, Gan Cao e Hua Shi 500 g cada .

[Função]:

Eliminar calor e purgar fogo; facilitar diurese e desobstruir canal da uretra.

[Ação Terapêutica]:

Calor úmido sedimentado e acumulado na bexiga, causando obstrução do canal da uretra, com manifestações de: estrangúria com urina amarela e turva, acompanhada de sensação ardente; ou até retenção da urina e bexiga cheia e dor de urgência; boca e faringe secas; revestimento amarelo e gorduroso; pulso deslizante e rápido.

[Análise]:

Bian Xu e Qu Mai – Jun Yao: Pela natureza fria e amarga e penetrante ao canal da bexiga, elimina calor úmido, facilita diurese e desobstrui a uretra.

Che Qian Zi – Chen Yao: Amarga e fria, purgar calor no pulmão e na bexiga.

Mu Tong e Deng Xin Cao (10 g) – Chen Yao: Eliminar calor do coração e facilitar urina.

Hua Shi – Chen Yao: Pela natureza fria, insípida e doce, promove diurese e desobstrui a uretra.

Zhi Zi – Zuo Yao: Purgar calor úmido do triplo-aquecedor e descarregá-lo pela via da urina.

Da Huang – Zuo Yao: Purgar calor e descarregar fezes, evacuando calor úmido através das fezes.

Gan Cao – Shi Yao:

1. é usada para tratar cistite, uretrite, cálculo no canal urinário, nefrite aguda, pielonefrite aguda etc., desde que pertençam à síndrome do calor úmido no aquecedor inferior; pode-se também usar para tratar estrangúria por câncer de bexiga;
2. é inconveniente usar a presente fórmula para tratar estrangúria crônica em caso de energia vital exausta.

Seção III. Wen Hua Shui Shi 温化水湿 (Aquecer e transformar edema)

São denominadas Wen Hua Shui Shi Ji as combinações das ervas, que funcionam para eliminar síndrome da umidade, caracterizada por edema e fleuma, formadas por inércia do frio, ou insuficiência do Yang, no qual a umidade mal se transforma e desaparece.

As fórmulas representativas são:

1. Zhen Wu Tang (真武汤).
2. Ling Gui Zhu Gan Tang (苓桂术甘汤).

Fórmula 1. Zhen Wu Tang (真武汤) (Origem: Shan Han Lun)

[Composição]:

Zhi Fu Zi 9 g, Fu Ling 8 g, Bai Shao Yao 9 g, Bai Zhu 6 g, Sheng Jiang 9 g.

[Função]:

Aquecer o Yang e facilitar diurese.

[Ação Terapêutica]:

Aplica-se para tratar síndrome de insuficiência do Yang do rim e estagnação interna do Qi e da água, caracterizada por estrangúria, peso e dor nos quatro membros, edema corpóreo e dos membros, dor abdominal e diarreia, revestimento branco com ausência de vontade de beber, pulso profundo.

[Análise]:

Zhi Fu Zi (preparada) – Jun Yao: Aquecer e tonificar o Yang renal, reforçar o movimento da água e a evaporação.

Bai Zhu – Chen Yao: Estimular o baço e secar umidade.

Fu Ling – Chen Yao: Estimular o baço, promover diurese e osmose.

Sheng Jiang – Chen Yao: Aquecer o pulmão e estômago, promover-lhes difusão e descensão e facilitar dispersão da água e umidade.

(Bai) Shao Yao – Zuo Yao:

1. desobstruir vasos sangüíneos e promover urina;
2. proteger o Yin e confinar o fluido, prevenindo os efeitos negativos da secura;
3. abrandar urgência e acalmar dor.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É importante usar Zhi Fu Zi preparada.
2. Podem-se processar adaptações da presente fórmula para tratar doenças como enterite crônica, edema de origem cardíaca, edema renal e tonteira tipo labirintite, edema causado por doenças crônicas, quando estejam associadas à insuficiência do baço e do rim.

Fórmula 2. Ling Gui Zhu Gan Tang 苓桂术甘汤

[Composição]:

Fu Ling 15 – 30 g, Gui Zhi 6 – 10 g, Bai Zhu 10 g, Zhi Gan Cao 3 – 6 g.

[Função]:

Aquecer e transformar Tan Yin (mucosidade e fleuma), fortalecer o baço e promover diurese.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é utilizada para tratar a insuficiência da energia esplênica no aquecedor central e resolver o mal funcionamento do baço no transporte dos líquidos orgânicos, que vêm acumulando a umidade e produzindo mucosidade e fleuma. As manifestações são: dor e plenitude nas regiões abdominais e hipocôndrias, vertigem acompanhada de palpitação cardíaca, abafamento acompanhado de tosse, ruídos constantes no canal intestinal como se fosse água escorrendo pelos intestinos, revestimento branco e molhado, escorregadio, pulso em corda e deslizante.

[Análise]:

Fu Ling – Jun Yao: Fortalecer o baço e promover diurese e osmose, expectorar mucosidade e transformar fleuma e mucosidade.

Gui Zhi – Chen Yao:

1. pela natureza picante e morna, atua para aquecer e mover o Yang e transformar fleuma;
2. promover evaporação e mover água.

Bai Zhu – Zuo Yao: Fortalecer o baço e secar umidade;

Zhi Gan Cao – Shi Yao:

1. em combinação com Gui Zhi adquire propriedade picante, doce e morna e atua para desobstruir orifícios cardíacos e promover o Yang do coração, cessando palpitação cardíaca;
2. beneficiar o Qi e harmonizar o central, coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As ervas da presente fórmula são de propriedade morna, interpretando o princípio terapêutico de que “é conveniente aplicar ervas mornas para tratar pacientes portadores de mucosidade e fleuma”.
2. Na clínica, a presente fórmula (com adaptações) pode-se usar para tratar angina cardíaca, labirintite, peribronquite ou asma, hipertensão de origem renal, gastrite crônica etc., desde que estejam em correspondência com a síndrome de insuficiência esplênica no aquecedor central, associada à acumulação exuberante da mucosidade e fleuma.

Seção IV. Qu Feng Sheng Shi 祛风胜湿 (Eliminar vento e dominar umidade)

As fórmulas de “Qu Feng Sheng Shi” são usadas para tratar síndrome de Bì Tòng (dor de bloqueio) causadas por bloqueio do vento, frio e umidade.

As fórmulas representativas são:

1. Gui Zhi Shao Yao Zhi Mu Tang.
2. Du Huo Ji Sheng Tang.

Fórmula 1. Gui Zhi Shao Yao Zhi Mu Tang (Origem: Jin Gui Yao Lüe)

[Composição]:

Gui Zhi 12 g, Bai Shao 9 g, Zhi Mu 12 g, Sheng Jiang 15 g, Bai Zhu 15 g, Fang Feng 12 g, Ma Huang 6 g, Fu Zi 6 g, Zhi Gan Cao 6 g.

[Função]:

Eliminar vento e umidade; eliminar calor e acalmar Bì Tòng.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar Bì Zhèng (síndrome de obstrução dolorosa – reumatismo), isto é, Bì Zhèng causada por patógeno do vento, frio e umidade, associada ao calor produzido por acumulação dos mesmos patógenos. Geralmente possuem as seguintes manifestações: articulações inchadas e dolorosas, acompanhadas de calor ardente, com preferência ao ambiente quente e rejeição ao frio e umidade; o inchaço doloroso nas articulações se agrava nos dias chuvosos, frios e úmidos.

[Análise]:

Gui Zhi, Ma Huang, Fang Feng – Jun Yao: São da natureza picante e morna, atuam para aquecer e dispersar vento frio. A função da Fang Feng consiste em dispersar vento e acalmar dor.

Fu Zi e Bai Zhu – Chen Yao: Pela natureza picante e quente (Fu Zi) e pela natureza morna e amarga (Bai Zhu), atuam para ajudar erva principal a aquecer canais e vasos, expelir frio e eliminar umidade.

(Bai) Shao Yao e Zhi Mu – Zuo Yao:

1. eliminar calor e ajustar o Yin;
2. controlar violência das ervas principais no sentido de reduzir-lhe efeito de secura e aquecimento.

Sheng Jiang e Zhi Gan Cao – Shi Yao: Regular o estômago e ajustar o central.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Pode-se fazer adaptações na base da presente fórmula para tratar Bì Zhèng causada por vento frio e umidade e síndrome de calor e inchaço por acumulação do patógeno: artrite reumatóide, espondilite anquilosante etc.
2. Deve-se fazer as adaptações de acordo com a síndrome, em caso de mais rigidez, deve-se aumentar a dosagem da Fu Zi, Ma Huang e Gui Zi; em caso de menos dor e rigidez, deve-se aplicar Shao Yao, Zhi Mu e Gan Cao, ou com acréscimo de Sheng Di, Reng Dong Teng e Sheng Shi Gao.

Fórmula 2. Du Huo Ji Sheng Tang 独活寄生汤

(Origem: Qian Jin Yao Fang)

[Composição]:

Du Huo 9 g, Sang Ji Sheng, Qin Jiao, Fang Feng, Xi Xin (2 – 3 g), Dang Gui, Sheng Di, Niu Xi, Du Zhong, Fu Ling, Rou Gui, Ren Shen, Shao Yao, Gan Cao 6 g cada.

[Função]:

Eliminar vento e umidade, anestesiador dor de Bì Zhèng (Bì Tòng – Dor por obstrução); nutrir o fígado e o rim, tonificar o Qi-Xue.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar Bì Zhèng (síndrome de obstrução dolorosa – reumatismo) causada por vento frio e úmido, associada ao Qi-Xue Liang Xu (dupla insuficiência do Qi-Xue) e Gan Shen Bu Zu (insuficiência do fígado e do rim). As manifestações são: dor das articulações do joelho e da coluna, rigidez ou inflexibilidade motora dos membros, ou adormecimento dos membros; com medo do frio mas preferência ao calor; palpitação cardíaca e falta do ar; língua pálida e revestimento branco, pulso fino e fraco.

[Análise]:

Du Huo – Jun Yao: Dispersar vento e eliminar umidade, flexibilizar articulações.

Fang Feng, Qin Jiao e Xi Xin – Cheng Yao: Eliminar vento úmido, desobstruir canais e acalmar dor.

Sang Ji Sheng, Niu Xi e Du Zhong – Zuo Yao: Tonificar o fígado e rim, fortalecer ossos e tendões, desobstruir canais e acalmar dor.

Ren Shen, Fu Ling, Gan Cao – Zuo Yao: Tonificar baço, beneficiar o Qi-Xue e favorece a produção da essência.

Dang Gui, Sheng Di, Chuan Xiong e Shao Yao – Zuo Yao: Nutrir e mover o sangue (quando o sangue move, naturalmente o vento dissipa-se).

Rou Gui – Zuo Yao: Aquecer canais e expelir frio, desobstruir e favorecer os vasos sangüíneos.

[Método]:

Cozinhar com água e tomar a sopa três vezes ao dia.

[Comentário]:

1. A presente fórmula funciona tanto para apoiar a energia vital quanto para dispersar patógeno, e é usada para tratar síndrome de Bì Zhèng crônica por longo tempo, caracterizada por energia insuficiente e patógeno exuberante. O tópico da síndrome com significado decisivo consiste em frio e dor na coluna e nos joelhos, língua pálida e revestimento branco, pulso fino e fraco. Podendo tratar artrite reumática, lesão crônica da coluna, dor ciática, porosidade óssea etc., desde que sejam de síndrome de insuficiência do fígado e do rim (Gan Shen Liang Xu) e insuficiência do Qi-Xue (Qi-Xue Liang Xu). Pode-se

usar também para mulheres grávidas de vários meses quando tenham sintomas fortes.

2. Convém usar a erva Xi Xin com dosagem entre 2 – 3 g.

Seção V. Li Shui Shen Shi 利水渗湿 (Fórmulas com função diurética e osmótica)

As fórmulas Li Shui Shen Shi Ji (利水渗湿剂) são aplicadas para tratar síndromes de retenção urinária, estrangúria com urina turva, edema, diarreia etc., causadas por excesso e acumulação da umidade, e são fórmulas eficazes para favorecer diurese.

As fórmulas representativas são:

1. Wu Ling San (五苓散).
2. Wu Pi Yin (五皮饮).
3. Zhu Ling Tang (猪苓汤).

Fórmula 1. Wu Ling San (五苓散) (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Fu Ling 9 g, Zhu Ling 9 g, Ze Xie 15 g, Bai Zhu 9 g, Gui Zhi 6 g.

[Função]:

Promover o Yang, favorecer evaporação e facilitar diurese.

[Ação Terapêutica]:

Oligúria (com pouca urina mas sem sensação ardente), boca seca (com preferência à água, mas não se resolve a sede, ou tem desejo de água mas vomita logo após beber); incômodo no abdômen inferior por plenitude e dilatação na bexiga; revestimento branco, molhado e escorregadio, pulso superficial ou em corda; pode existir dor de cabeça e febre.

[Análise]:

Ze Xie – Jun Yao: Atinge diretamente a bexiga, e pela natureza insípida, atua para promover diurese e osmose.

Fu Ling, Zhu Ling – Chen Yao: Ajudam para reforçar a função diurética e osmótica.

Bai Zhu – Zuo Yao: Sanear o baço e cooperar-se com Fu Ling para fortalecer o baço e promover diurese.

Gui Zhi – Zuo Yao:

1. aquecer e promover o Yang Qi da bexiga para facilitar urina;
2. aquecer para produzir suor a fim de dispersar o patógeno persistente na camada superficial.

[Método]:

A fórmula é para ser feita em forma de pó (San), 3 – 6 g/vez, toma-se com canja de arroz, podendo também cozinhar e tomar a sopa, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. É freqüentemente usada para tratar oligúria por causa de edema e nefrite, vômito e diarreia devido à gastroenterite e por doenças cardíacas; pode-se usar para tratar retenção urinária após cirurgia, deficiência funcional urinária e contração muscular da bexiga.
2. É proibido usar para casos de insuficiência associada à oligúria.

Fórmula 2. Wu Pi Yin 五皮饮
(Hua Shi Zhong Chang Jing)

[Composição]:

Fu Ling Pi, Chen Pi, Sheng Jiang Pi, Da Fu Pi, Sang Bai Pi, 9g cada.

[Função]:

Estimular o baço e regular o Qi; favorecer diurese e diminuir edema.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome da insuficiência do baço e exuberância da umidade, caracterizada por: edema da cabeça e dos membros, sensação de plenitude e dilatação da região torácica e abdominal, dispnéia (com fôlego urgente), estrangúria ou edema durante período de gestação, revestimento branco e gorduroso, molhado e escorregadio, pulso profundo e lento.

[Análise]:

Fu Ling Pi – Jun Yao: Pela natureza neutra, insípida e doce, atua para desinibir umidade e ajustar o central.

Chen Pi – Chen Yao: Pela propriedade aromática, atua para transformar umidade, regular o Qi e ajustar o central.

Sang Bai Pi – Zuo Shi: Fortalece função pulmonar para melhor purificar e fazer descender o Qi puro, desobstruir e regular canais de água e conduzir a água para bexiga.

Da Fu Pi – Zuo Shi: Mover o Qi, desintumescer e favorecer diurese.

Sheng Jiang Pi – Zuo Shi: Pela natureza picante e dispersiva, atua para favorecer evaporação da água e dispersar a névoa da umidade.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

Esta fórmula é mais adaptável para tratar edema superficial e de gravidade leve. Por isso, é usada (com certas adaptações) para tratar edema devido à nefrite crônica, edema por doença cardíaca, e edema na fase inicial da cirrose hepática, desde que o edema seja da síndrome da insuficiência do baço e estagnação do Qi e mal metabolismo dos líquidos orgânicos.

Fórmula 3. Zhu Ling Tang 猪苓汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Zhu Ling, Fu Ling, Ze Xie, E-Jiao (derreter separadamente), Hua Shi, 9 g cada.

[Função]:

Favorecer a diurese e eliminar o calor; cultivar o Yin.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de danificação feita ao Yin, que causa combinação patológica entre o líquido e o calor, caracterizada por: estrangúria, febre, incômodo na mente e no corpo associado à insônia, oligúria com urina turva, hematúria associada à ardência urinária, sensação de plenitude na bexiga, língua vermelha e com pouco revestimento, mas molhado e escorregadio.

[Análise]:

Zhu Ling – Jun Yao: Pela natureza insípida e doce, atua para favorecer diurese e osmose da umidade, facilitando a urina.

Fu Ling – Chen Yao: Estimular o baço e promover diurese.

Ze Xie – Chen Yao: Pela natureza fria, insípida e doce, funciona para incentivar diurese sem prejudicar o Yin.

Hua Shi – Chen Yao: Facilitar diurese e eliminar calor; desobstruir canais urinários para curar oligúria.

E-Jiao – Zuo Yao:

1. nutrir o Yin e eliminar o calor; desobstruir canais da água;
2. cultivar o Yin sem provocar umidade;
3. controlar excesso do efeito diurético e osmótico prevenindo o prejuízo sobre o Yin em virtude das ervas diuréticas.

[Método]:

Primeiro, derreter E-Jiao na água quente, e cozinhar as outras ervas na água; depois, juntar o E-Jiao derretido com a sopa para tomar junto.

[Comentário]:

As adaptações desta fórmula são usadas para tratar infecções do sistema urinário, cálculos no canal urinário e urgência ou dor urinárias e hematúria causadas por cistite, se as doenças pertencem à síndrome da insuficiência do Yin e combinação patológica entre a água e o calor.

CAPÍTULO VI

Qu Tan Ji 祛痰剂

(Fórmulas para Eliminar Mucosidades)

I. Conceito sobre fórmulas:

São denominadas Qu Tan Ji (祛痰剂) todas as fórmulas compostas principalmente de Qu Tan Yao (ervas anti-Tan Yin, Tan Yin: mucosidade e fleumas), que atuam para eliminar Tan Yin e tratar muitas Tan Bing (doenças causadas por mucosidade e fleuma).

II. Conceito sobre Tan Bing (doenças causadas por mucosidade e fleuma):

1. Tan Yin tangível – muco ou catarro que se expectoram na tosse;
2. Tan Yin intangível (fatores patogênicos da doença secundária) com as seguintes manifestações:
 - a) Xiao Jie Xiong Bing;
 - b) Lei Li (nódulos linfáticos) e Tan He (nódulos fleumáticos);
 - c) Síndrome de vertigem devido à agressão por *Feng Tan*; (vento mucosidade)
 - d) O mecanismo patogênico da doença muco-exsudativa.

A mucosidade resulta da acumulação da umidade, e por sua vez, a umidade tem sua origem no mal funcionamento do baço. Por isso, o baço é a fonte da mucosidade. Além disso, os órgãos do pulmão e rim têm muita influência sobre a mucosidade, porque o pulmão é o órgão que armazena a mucosidade, enquanto o rim é órgão responsável por administrar o movimento do líquido, e a falha administrativa do rim gera o líquido descontrolado, que se transforma em mucosidade.

3. Classificação da mucosidade e métodos terapêuticos:

Nº	Tipo de Tan	Mecanismo do Nascimento de Tan	Método Terapêutico
1.	Shi Tan (mucosidade de umidade)	Mal funcionamento do baço no transporte devido à sua insuficiência, gerando umidade que se transforma em mucosidade	Zao Shi Hua Tan (secar umidade e transformar mucosidade)
2.	Re Tan (mucosidade de calor)	Sob ação do calor acumulado, o líquido condensado se transforma em mucosidade	Qing Rè Huà Tan (eliminar o calor e transformar mucosidade)
3.	Zao Tan (mucosidade de secura)	O fluido Jin, sob ação do calor falso, se transforma em mucosidade	Rùn Zào Huà Tan (umedecer secura e transformar mucosidade)
4.	Han Tan (mucosidade de frio)	Mucosidade produzida por acumulação da fleuma devido à insuficiência do Yang do baço e rim; retenção da fleuma no pulmão devido ao frio que gera mucosidade	Wen Yang Huà Tan (aquecer o Yang para transformar mucosidade)
5.	Feng Tan (mucosidade de vento)	Mucosidade mobilizada por agitação do vento endógeno ou exopatogênico	Xí Feng Huà Tan (dominar o vento e transformar mucosidade)

4. Precauções:

- Procurar achar a causa fundamental ao tratar a doença de mucosidade: “remover a fonte da mucosidade”; “É impossível tratar e remover a mucosidade se não dermos importância ao baço e ao estômago”;
- Prestar atenção em combinar com as ervas de regular o Qi: “Basta regular o Qi de modo a colocá-lo em situação comodativa para conseguir o movimento regular do fluido Jin em todo o corpo e, assim, naturalmente se dissipará a mucosidade”. Importante saber fazer a combinação utilizando ervas capazes de desintegrar nódulos e desobstruir os canais e meridianos para tratar *Tan He* e *Lei Li*;
- É proibido aplicar ervas aquecentes e secantes para tratar pacientes que expectoram muco misturado com sangue; é preciso evitar alimentos gordurosos durante o tratamento por método de *Run Zao Hua Tan* (umedecer secura e transformar mucosidade).

Seção I. Zao Shi Hua Tan (Secar umidade e transformar mucosidade)

I. Conceito:

São denominadas Zao Shi Hua Tan Ji todas as fórmulas que se aplicam para tratar Shi Tan Zheng (síndrome de mucosidade de umidade).

II. Adaptabilidade:

São usadas para tratar síndromes com característica de fácil expectoração e de muita quantidade, associada à sensação do incômodo e plenitude no tórax e região do estômago, enjôo misturado com vertigem, fadiga dos membros, revestimento branco e escorregadio ou branco e gorduroso, com pulso lento ou deslizante e em corda.

III. Fórmulas Representativas:

1. Er Chen Tang (二陈汤).
2. Wen Dan Tang (温胆汤).

Fórmula 1. Er Chen Tang (二陈汤)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Ban Xia 15 g, Ju Hong (Chen Pi) 15 g, Fu Ling 9 g, Zhi Gan Cao 5 g, (Sheng Jiang 3 g, Wu Mei 18 unids.)

[Função]:

Secar umidade e transformar mucosidade (favorecer expectoração); regular o Qi e ajustar o central.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de falência do baço em manter o transporte regular devido a sua insuficiência, e que gera a mucosidade por acumulação da umidade e, conseqüentemente, ausência do movimento livre do Qi, imposta por mucosidade, com manifestações de: tosse com expectoração branca e de muita quantidade, incômodo de abafamento na região do tórax-diafragma; náusea e vômito, fadiga e preguiça do corpo e membros, associada, em certos casos, à palpitação cardíaca e vertigem, revestimento branco e úmido, pulso deslizante.

[Análise]:

Ban Xia – Jun Yao: Secar umidade e transformar mucosidade; inverter o refluxo e ajustar o estômago.

Ju Hong (Chen Pi) – Chen Yao: Regular o Qi e estimular o baço, transformar mucosidade.

Fu Ling – Zuo Yao: Estimular o baço e exsudar umidade.

Sheng Jiang – Zuo Yao:

1. ajudar Ban Xia e Chen Pi para melhor dissipar mucosidade;
2. inverter o refluxo, cessar vômito e ajustar o estômago;

3. controlar toxicidade da Ban Xia.

Zhi Gan Cao – Shi Yao:

1. harmonizar todas as ervas;
2. coordenar-se com Fu Ling para melhor estimular o baço.

[Método]:

1. Cozinhar com água e tomar a sopa.
2. Contemporaneamente, podemos não usar **Wu Mei**, mas na fórmula clássica, a função da **Wu Mei** era: 1) adstringir pulmão e cessar tosse; 2) coordenar-se com **Ban Xia** para manter equilíbrio sobre ação medicinal de estimular difusão e adstringir o pulmão.

[Comentário]:

Esta é uma fórmula básica para tratar doenças de mucosidade, e suas adaptações servem para tratar muitos tipos da doença provocada por mucosidade tangível e intangível, tais como: peribronquite crônica, enfisema pulmonar, gastrite crônica, vertigem auricular (labirintite) etc., bem como corrimento da baba em virtude de acidente cerebral e corrimento da baba devido à reação da gestação; podendo usar para tratar sonolência de gestação, e adormecimento e lassidão dos membros superiores causados por alcoolismo.

Fórmula 2. Wen Dan Tang 温胆汤

(Origem: San Yin Ji: “Bing Zheng Fang Lun”)

[Composição]:

Bian Xia 10 g, Zhu Ru 10 g, Zhi Shi 10 g, Chen Pi 10 g, Fu Ling 15 g, Sheng Jiang 3 fatias, Da Zao 3 unidades, Gan Cao 3 g.

[Função]:

Regular o Qi e transformar mucosidade; refrescar o trato biliar e ajustar o estômago.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de: desarmonia entre a vesícula biliar e o estômago, perturbação no interior devido ao calor, mucosidade. As manifestações da síndrome são: ansiedade falsa e insônia, inquietude emocional associada a sobressalto, vômito e refluxo gástrico, revestimento gorduroso, pulso deslizante.

[Análise]:

Ban Xia – Jun Yao: Secar umidade e transformar mucosidade; ajustar o estômago e inverter regurgitação.

Zhu Ru – Chen Yao: Pela natureza levemente fria e doce, eliminar calor e transformar mucosidade, cessar vômito e abrandar ansiedade e intranqüilidade.

Zhi Shi – Chen Yao: Pela natureza levemente fria e amarga, atua para mover o Qi para baixo e dissipar mucosidade.

Chen Pi – Zuo Yao: Regular o Qi e transformar mucosidade.

Fu Ling – Zuo Yao: Estimular o baço e exsudar umidade.

Sheng Jian e Da Zao – Zuo Yao: Regular funções do baço e estômago.

Gan Cao – Shi Yao:

Harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

Por Wen Dan Tang (sopa para aquecer a vesícula biliar) se entende refrescar o trato biliar e ajustar o estômago. Por isso, “Wen Dan”, na realidade, tem o sentido de refrescar o trato biliar.

Seção II. Qing Re Hua Tan 清热化痰丸 (Eliminar calor e transformar mucosidade)

I. Conceito:

São denominadas Qing Re Hua Tan Ji (清热化痰剂) todas as fórmulas aplicadas propriamente para tratar Re Tan Zheng (síndrome de mucosidade de calor).

II. Adaptabilidade:

As fórmulas deste grupo são aplicadas para tratar Re Tan Zheng, com manifestações de: tosse com mucoviscosidade amarela na expectoração, língua vermelha e revestimento amarelo e gorduroso; pulso deslizante e rápido.

III. Fórmulas Representativas:

1. Qing Qi Hua Tan Wan.
2. Xiao Xian Xiong Tang.

Fórmula 1. Qing Qi Hua Tan Wan 清氣化痰
(Origem: Yi Fang Kao)

[Composição]:

Dan Nan Xing, Qing Ban Xia 9 g (45 g 丸劑) cada; Gua Lou Ren, Chen Pi, Huang Qing, Xing Ren, Zhi Shi, Fu Ling 6 g (丸劑 30 g) cada.

[Função]:

Eliminar calor e transformar mucosidade; regular o Qi e cessar tosse.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de união de mucosidade-calor, caracterizada por tosse com expectoração amarela e difícil; incômodo de pressão na região do diafragma-tórax; oligúria amarela; língua vermelha e revestimento amarelo e gorduroso; pulso deslizante e rápido.

[Análise]:

Dan Nan Xing – Jun Yao: Eliminar calor e transformar mucosidade (dominar vento e espasmo ou convulsão).

Huang Qing e **Gua Lou Ren** – Chen Yao: Ajudar o imperador para melhor eliminar o calor e transformar mucosidade.

Zhi Shi e **Chen Pi** – Zuo Yao: Regular o Qi e transformar mucosidade; afundar o Qi e resolver mucosidade.

Fu Ling – Zuo Yao: Estimular o baço e exsudar umidade.

Xing Ren – Zuo Yao: Afundar o Qi pulmonar e transformar umidade.

Qing Ban Xia – Zuo Yao: Secar umidade e transformar mucosidade.

[Método]:

Moer todas as ervas em pó fino e misturar o pó com molho de gengibre para fazer glóbulos; cada vez se toma 6 g. Pode-se cozinhar e tomar a sopa, mas devendo reduzir a dosagem de cada erva, de modo apropriado.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é muito usada no tratamento da doença de Re Tan (mucosidade calor), como, por exemplo: pneumonia, peribronquite crônica etc., desde que pertençam à síndrome de obstrução interna por Re Tan.
2. É proibido usar para doenças de Han Tan (mucosidade fria) e Zao Tan (mucosidade seca).

Fórmula 2. Xiao Xian Xiong Tang 小陷胸汤
(Sopa de três X, origem: “Shang Han Lun”)

[Composição]:

Huang Liang 6 g, Ban Xia 12 g, Gua Lou Shi 30 g.

[Função]:

Eliminar calor e transformar mucosidade; aliviar tórax e desintegrar a massa muco-exsudativa.

[Ação Terapêutica]:

Aplica-se a presente fórmula (e suas adaptações) para tratar incômodo de pressão na região de Xiong-Wan (tórax e estômago) devido à existência da mucosidade e calor em integração por baixo do coração, que gera dor quando a região é palpada. O revestimento é amarelo e gorduroso, o pulso é deslizante e superficial ou deslizante e rápido.

[Análise]:

Gua Lou Shi – Jun Yao: Eliminar calor e transformar mucosidade; aliviar tórax e promover o Qi.

Huang Liang – Chen Yao: Drenar o calor e reduzir o fogo; tirar incômodo de pressão por baixo do coração.

Ban Xia – Zuo Yao: Expectorar mucosidade e resolver incômodo de pressão; desintegrar, por ação aromática, a massa muco-exsudativa.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula tem característica aromática e estimulante e de propriedade amarga, capaz de reduzir fogo; é muito usada para remover o incômodo sentido na região por baixo do coração, causado por massa muco-exsudativa misturada com calor. O tópico da síndrome é: incômodo e dor quando a região embaixo do coração é palpada à pressão; com revestimento amarelo e gorduroso, o pulso é deslizante e superficial ou deslizante e rápido.

2. Pode usar a presente fórmula para tratar pleurite exsudativa, pneumonia de peribronquio, colecistite e gastrite aguda desde que tenham síndrome da união da massa muco-exsudativa com o calor.

Seção III. Run Zao Hua Tan 润燥化痰 (Umedecer secura e transformar mucosidade)

As fórmulas destinadas a umedecer secura e transformar mucosidade (Run Zao Hua Tan Ji, 润燥化痰剂) são utilizadas para tratar síndrome de Zao Tan (mucosidade de secura), caracterizada por expectoração grossa e pegajosa, retida no trato respiratório e difícil expectoração, secura na garganta com sensação irritada que provoca tosse violenta, voz rouca etc.

Fórmula Representativa:

Bei Mu Gua Lou San.

Fórmula Bei Mu Gua Lou San (贝母瓜蒌散)

(“Conhecimento adquirido no estudo da medicina”, Yi Xue Xin Wu)

[Composição]:

Bei Mu 5 g, Gua Lou 3 g, Hua Fen 2,5 g, Fu Ling 2,5 g, Ju Hong 2,5 g, Jie Geng 2,5 g.

[Função]:

Umedecer o pulmão e eliminar o calor (Run Fei Qing Re); regular o Qi e transformar mucosidade (Li Qi Hua Tan).

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome da secura no pulmão associada à mucosidade, com característica de expectoração grossa e pegajosa, com dificuldade de expelir o muco preso na garganta, e secura irritante na garganta.

[Análise]:

Bei Mu – Jun Yao: Eliminar calor e umedecer o pulmão (Qing Re Run Fei); transformar mucosidade e cessar tosse.

Gua Lou – Chen Yao: Eliminar calor e umedecer secura, regular o Qi e remover mucosidade.

Tian Hua Fen – Chen Yao: Eliminar calor e produzir o fluido Jin, umedecer secura pulmonar.

Fu Ling – Zuo Yao: Estimular baço e exsudar umidade (Jian Pi Shen Shi).

Ju Hong – Zuo Yao: Regular o Qi e transformar mucosidade (Li Qi Hua Tan).

Jie Geng – Zuo Yao: Estimular difusão pulmonar e favorecer o Qi pulmonar (Xuan Li Fei Qi).

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

Seção IV. Wen Hua Han Tan 温化寒痰 (Aquecer e transformar mucosidade de frio)

As fórmulas de Wen Hua Han Tan Ji (温化寒痰剂) são utilizadas para tratar síndrome da mucosidade de frio, com suas manifestações de: tosse com mucos brancos e aquosos, revestimento branco e escorregadio.

As fórmulas representativas são:

1. Xiao Qing Long Tang.
2. San Zi Yang Qin Tang.

Fórmula 1. Xiao Qing Long Tang 小青龙汤 (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ma Huang 9 g, Bai Shao 9 g, Xi Xin 3 g, Gan Jiang 6 g, Zhi Gan Cao 6 g, Gui Zhi 9 g, Ban Xia 9 g, Wu Wei Zi 3 g.

[Função]:

Jie Biao Juan Yin (dispersar síndrome superficial e dissipar fleuma, cessar tosse e abrandar arfagem).

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de mistura do vento frio por fora e o Tan Yin por dentro, caracterizada por arrepios acompanhado do calor, ausência de suor associado à tosse arfante, tosse acompanhada de muita expectoração branca e diluída ou peso e dor em todo o corpo, com rosto e os quatro membros inchados, revestimento branco, molhado e escorregadio, pulso superficial.

[Análise]:

Ma Huang e Gui Zhi – Jun Yao: Pela natureza morna e picante, dispersar síndrome superficial, estimular difusão pulmonar e transpiração.

Gan Jiang e Xi Xin – Chen Yao: Pela natureza quente e picante, aquecer o pulmão para dissipar a fleuma (Wen Fei Hua Yin).

Wu Wei Zi – Zuo Yao: Adstringir o Qi pulmonar.

Bai Shao – Zuo Yao: Adstringir o Yin para nutrir a energia nutritiva (Lian Yin He Ying).

Ban Xia – Zuo Yao: Expectorar a mucosidade e desintegrar nódulos mucos-exsudativos.

Zhi Gan Cao – Zhi Yao: Coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula atua para estimular transpiração e expectorar a mucosidade, e suas adaptações são usadas para tratar resfriado, gripe epidêmica, peribronquite crônica e peribronquite asmática, quando são caracterizadas pela síndrome misturada do vento frio por fora com o Tan Yin por dentro. (外有风寒, 内有痰饮)
2. Esta fórmula é bastante eficaz para dissipar fleuma fria e diluída, seja associada ou não associada à síndrome superficial do vento frio. Porém, é proibido usar em caso de tosse seca sem expectoração ou pouca expectoração grossa, pegajosa e amarela.

Fórmula 2. San Zi Yang Qin Tang 三子养亲汤
(Sopa de três sementes para cuidar de idosos)

[Composição]:

Bai Jie Zi 6 g, Su Zi 9 g, Lai Fu Zi 9 g.

[Função]:

Afundar o Qi, transformar a mucosidade e estimular a digestão.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar síndrome de acumulação mucosudativa e estagnação do Qi, caracterizada por: tosse ofegante acompanhada de inversão do Qi, muita expectoração associada ao incômodo de pressão na região torácica, ausência do apetite e fraca função digestiva, revestimento branco e gorduroso, pulso escorregadio.

[Análise]:

Bai Jie Zi: Aquecer o pulmão e promover a respiração, estimular o diafragma e dissipar mucosidade.

Su Zi: Afundar o Qi e transformar mucosidade, cessar tosse e abrandar arfagem.

Lai Fu Zi: Estimular a digestão e fazer alimentos estagnados descer, mover o Qi e dissolver mucosidade.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula composta de três sementes tem boa eficácia de regular o Qi, estimular digestão, dissipar mucosidade e abrandar arfagem, tratando síndrome de mucosidade de frio associada à estagnação do Qi.
2. O tópico da síndrome: tosse acompanhada de arfagem e inversão do Qi, ausência do apetite e muita quantidade de expectoração. Por isso, pode ser usada para tratar bronquite, peribronquite e enfisema pulmonar.
3. Qual das três sementes será o imperador depende da situação concreta da síndrome corretamente identificada.

Seção V. Zhi Feng Hua Tan 治风化痰 (Dominar vento e transformar mucosidade)

As fórmulas para dominar vento e transformar mucosidade são aplicadas para tratar síndrome da mucosidade de vento. A mucosidade de vento pode se classificar em mucosidade interna e externa. É conveniente tomar método para dominar vento e transformar mucosidade em relação à síndrome da mucosidade produzida pelo vento endógeno e igualmente importante tomar método para dispersar vento e transformar umidade quando a mucosidade é produzida por vento exopatogênico.

As fórmulas representativas são:

1. Ban Xia Bai Zhu Tian Ma Tang.
2. Zhi Sou San.

Fórmula 1. Ban Xia Bai Zhu Tian Ma Tang 半夏白术天麻汤 (Origem: Yi Xue Xin Wu)

[Composição]:

Ban Xia 9 g, Fu Ling 6 g, Bai Zhu 15 g, Ju Hong 6 g, Tian Ma 6 g, Gan Cao 4 g, Sheng Jiang 1 fatia, Da Zao 1 unid.

[Função]:

Secar umidade e transformar mucosidade; apaziguar o fígado e dominar o vento.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar tonteira, associada ao enjôo e vômito, causada por agitação do vento endógeno devido à hiperatividade do Yang hepático que envolve mucosidade exuberante para atacar a mente e a parte

superior do organismo, quando a exuberância da mucosidade é produzida por mal funcionamento do baço. O tópico da síndrome é: tonteira acompanhada de dor de cabeça, abafamento torácico associado ao enjôo e vômito, revestimento branco e gorduroso, pulso deslizante e em corda.

[Análise]:

Ban Xia – Jun Yao: Secar umidade e transformar mucosidade, inverter regurgitação e cessar vômito.

Tian Ma – Jun Yao: Apaziguar o fígado e dominar o vento, recuperar equilíbrio e tirar vertigem.

Bai Zhu – Chen Yao: Estimular o baço e secar umidade; ajudar o Jun Yao para melhor eliminar umidade e transformar mucosidade.

Fu Ling – Chen Yao: Estimular o baço e eliminar umidade; retirar a fonte de nascimento da mucosidade.

Ju Hong – Chen Yao: Regular o Qi e transformar mucosidade.

Sheng Jiang, Da Zao e Gan Cao – Zuo Yao e Shi Yao: Harmonizar baço e estômago, coordenar funções de todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. O tópico das manifestações decisivas para uso da presente fórmula são: vertigem, revestimento branco e gorduroso, pulso deslizante e em corda.
2. A presente fórmula pode ser usada para tratar vertigem de labirintite, vertigem de neurastenia associada a sintomas gastrintestinais, e encefalite do lobo A, acidente cerebral e desequilíbrio vertiginoso, desde que sejam causadas por perturbação da Feng Tan (mucosidade de vento).

Fórmula 2. Zhi Sou San 止嗽散

(Origem: Yi Xue Xin Wu)

[Composição]:

Bai Bu 9 g, Bai Qian 6 g, Zi Yuan 9 g, Chen Pi 6 g, Jing Jie 6 g, Gan Cao 4,5 g, Jie Geng 9 g.

[Função]:

Cessar tosse e dissolver mucosidade, dispersar síndrome superficial e estimular difusão pulmonar.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar tosse acompanhada de gripe, irritação na garganta, ausência de facilidade em expelir muco; podendo existir febre leve e arrepio leve; revestimento branco e fino etc.

[Análise]:

Zi Yuan, Bai Bu, Bai Qian – Jun Yao: Pela natureza picante e amarga, doce e neutra, funcionam para cessar tosse e transformar mucosidade.

Jie Geng, Chen Pi – Chen Yao: Estimular difusão e descensão do Qi pulmonar, transformar mucosidade e cessar tosse.

Jing Jie – Chen Yao: Dispersar vento patogênico e síndrome superficial.

Gan Cao – Shi Yao:

1. harmonizar as outras ervas;
2. combinar-se com Jie Geng para dar conforto à garganta e cessar tosse.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula tem ação terapêutica moderada e contribui bem para cessar tosse e facilitar expectoração do muco. Devendo fazer devidas adaptações de acordo com a situação do paciente: se a situação é mais para frio ou mais para calor. Pode-se usar para tratar resfriado, gripe comum, gripe epidêmica, peribronquite etc.
2. É inconveniente usar para tosse associada à insuficiência do Yin.

CAPÍTULO VII

He Jie Ji 和解剂

(Fórmulas de Harmonização)

I. Conceito:

São denominadas He Jie Ji 和解剂 (fórmulas de harmonização) todas as combinações formulativas que possam eliminar patógenos mórbidos por métodos terapêuticos de harmonização ou mediação.

II. Adaptabilidade:

São usadas para tratar as síndromes fora do alcance terapêutico dos métodos, seja emético seja purgativo, tais como:

1. Síndrome semi-superficial e semi-interna no canal Shao Yang.
2. Síndrome de desarmonia entre baço e fígado.
3. Síndrome de desarmonia entre intestino e estômago.

III. Classificação:

1. He Jie Shao Yang Ji – Fórmula para harmonizar o Shao Yang.
2. Tiao He Gan Pi Ji – Fórmula para harmonizar o fígado e o baço.
3. Tiao He Chang Wei Ji – Fórmula para harmonizar os intestinos e estômago.

IV. Precauções no emprego:

1. É inconveniente empregar He Jie Ji quando patógenos mórbidos possam ser resolvidos por método sudorífero, emético ou purgativo.
2. É inconveniente aplicar He Jie Ji quando órgãos e vísceras do paciente se encontram em situação de extrema insuficiência enquanto a doença é bastante complicada.

Seção I. He Jie Shao Yang 和解少阳 (Harmonizar o Shao Yang)

As fórmulas de He Jie Shao Yang (He Jie Shao Yang Ji 和解少阳剂) são usadas para tratar síndrome meio superficial e meio interna.

Fórmulas Representativas:

1. Xiao Chai Hu Tang.
2. Si Ni San.
3. Hao Qin Qing Dan Tan.

Formula 1. Xiao Chai Hu Tang (小柴胡汤) (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Chai Hu 12 g, Huang Qin 9 g, Ban Xia 9 g, Sheng Jiang 9 g, Ren Shen 6 g, Gan Cao 9 g, Da Zao 4 unidades.

[Função]:

Harmonizar o Shao Yang.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar doença de Shao Yang, caracterizada por calor e arrepio intermitentes, dor intumescida na região tórax-hipocôndrio, anorexia, incômodo ansioso e enjôo constante, boca amarga e garganta seca, tonteira e vista ofuscada, revestimento fino e branco, pulso em corda.

[Análise]:

Chai Hu – Jun Yao: Suavizar o fígado e resolver depressão, dispersar o patógeno na camada média (semi-superficial e semi-interna).

Huang Qin – Chen Yao: Eliminar o calor no canal Shao Yang – em combinação com o primeiro, isto é, com a ajuda da ação dispersiva (Chai Hu), funciona melhor para eliminar o calor, e, desse modo, conseguindo harmonizar a camada média.

Ban Xia – Zuo Yao: Ajustar o estômago, inverter regurgitação e cessar vômito.

Sheng Jiang – Chen Yao: Ajustar o estômago e cessar vômito.

Da Zao – Chen Yao: Beneficiar o Qi e estimular o baço.

Ren Shen – Chen Yao: Apoiar a energia vital, beneficiar o Qi e estimular o baço.

Gan Cao – Shi Yao: Coordenar todas as ervas; beneficiar o Qi e ajustar o central.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

Por sua famosa função em suavizar o fígado e favorecer a vesícula biliar, a presente fórmula é sempre uma fórmula fundamental para tratar Shao Yang Bing (doenças de Shao Yang), cobrindo uma larga faixa de doenças. Suas adaptações são sempre usadas para tratar muitas doenças de mistura, tais como: disenteria, icterícia amarela, hepatite crônica e doenças ginecológicas do pós-parto ou doenças de menstruação, desde que tenham síndrome de impedimento do fluxo do Qi.

Fórmula 2. Si Ni San 四逆散

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Chai Hu 6 g, Zhi Shi 6 g, Bai Shao 6 – 9 g, Zhi Gan Cao 6 g.

[Função]:

Expelir o patógeno e desfazer depressão, suavizar o fígado e regular o Qi.

[Ação Terapêutica]:

É usada para resolver estagnação do Qi do fígado e baço (estômago) e bloqueio interno do Yang Qi, cujas principais manifestações são: mãos e pés gelados, dor intumescida na região tórax-hipocôndrio ou diarreia aquosa, com pulso em corda. Podendo ter também: depressão emocional, anorexia, nervosismo com facilidade para raiva, dor na região gastro-abdominal, dor intumescida dos seios, menstruação irregular, língua vermelha e pulso em corda.

[Análise]:

Chai Hu – Jun Yao: Suavizar o fígado e expelir o patógeno, desfazer a depressão emocional.

Zhi Shi – Chen Yao: Quebrar o bloqueio sobre o Qi e desfazer nódulos, favorecer a descensão do Qi.

Bai Shao – Zuo Yao: Suplementar o Yin e nutrir o sangue, nutrir o fígado e suavizar o fígado para desfazer depressão.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Nutrir o Qi e estimular o baço, coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Usa-se para tratar hepatite crônica, dor dos nervos intercostais, gastrite, doenças do canal biliar, pleurite e pancreatite aguda, quando sejam caracterizadas por síndrome de depressão do fígado e estagnação do Qi.
2. É proibido usar a presente fórmula em caso de mãos e pés gelados devido à exuberância do Yin e insuficiência do Yang.
3. Principais adaptações:
 - a) Zhi Shi Shao Yao San: Zhi Shi e Shao Yao de dosagem igual têm função para mover o Qi-Xue, com ação terapêutica para tratar dor abdominal pós-parto, inquietação ansiosa rejeitando posição deitada;
 - b) Chai Hu Su Gan San: Si Ni San + Chen Pi + Xiang Fu + Chuan Xiong + Zhi Qiao (substituindo Zhi Shi), tem função de suavizar o fígado e mover o Qi, mover o sangue e anestesiar a dor. É usada para tratar síndrome de depressão do Qi do fígado e estagnação do sangue devido à depressão emocional.

Fórmula 3. Hao Qin Qing Dan Tang 蒿芩清胆汤
(Origem: Revisão de “Shang Han Lun Simplificada”)

[Composição]:

Qing Hao 6 g, Huang Qin 9 g, Zhu Ru 9 g, Ban Xia 5 g, Chi Fu Ling 9 g, Zhi Qiao 5 g, Chen Pi 5 g, Bi Yu San 9 g.

[Função]:

Refrescar a vesícula biliar e expelir umidade, ajustar o estômago e transformar mucosidade.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar síndrome de calor úmido na vesícula biliar e desarmonia entre a vesícula e o estômago, com manifestação de: calor e arrepio tipo malária, mais calor que arrepio; abafamento torácico e enjôo e vômito, boca amarga e regurgitação ácida; língua vermelha e revestimento branco e gorduroso; pulso rápido e deslizante no direito e em cor-da no esquerdo.

[Análise]:

Qing Hao – Jun Yao: Transudar o calor patogênico do canal Shao Yang.

Huang Qin – Chen Yao: Purgar o fogo biliar no canal Shao Yang.

Zhu Ru – Chen Yao: Eliminar calor e transformar mucosidade, tirar disforia e cessar vômito.

Chen Pi, Ban Xia – Zuo Yao: Regular o Qi e transformar umidade, ajustar o estômago e inverter regurgitação.

Zhi Qiao – Zuo Yao: Regula o Qi e alivia o tórax.

Chi Fu Ling, Bi Yu San [Pó de Jade Verde: Huashi (talco) + Gancao (alcaçuz) + Qing Dai (índigo natural)] – Shi Yao: Eliminar calor e expelir calor úmido, conduzir o calor para baixo através da urina.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Adaptações da presente fórmula são usadas para tratar hepatite aguda, colecistite aguda, pancreatite aguda e crônica e gastrite, desde que tenham síndrome de calor úmido na vesícula biliar.

2. Podem fazer adaptações para tratar vertigem devido à obstrução central feita por mucosidade, suor noturno em virtude de perturbação no Ying Fen (camada nutritiva) causada por calor úmido no fígado e vesícula biliar, e palpitação cardíaca e insônia causadas por calor muco-exsudativo.

Seção II. Tiao He Gan Pi 调和肝脾

(Harmonizar fígado e baço)

I. Conceito:

Todas as fórmulas de Tiao He Gan Pi (调和肝脾) são aplicadas para tratar síndrome de desarmonia entre o fígado e o baço.

Fórmula Xiao Yao San (逍遥散)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Chai Hu 9 g, Dang Gui 9 g, Bai Shao 9 g, Bai Zhu 9 g, Fu Ling 12 g, Zhi Gan Cao 5 g, Bo He 2 g, Wei Jiang (gengibre preparada) 2 g.

[Função]:

Suavizar o fígado e resolver depressão (Shu Gan Jie Yu); estimular o baço e nutrir o sangue (Jian Pi Yang Xue).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de Gan Yu Xue Xu (depressão hepática e insuficiência do sangue), e Pi Bu Jian Yun (transformação defeituosa do baço), com manifestações de: dor intumescida nos dois hipocôndrios, tonteira e dor de cabeça, secura na boca e garganta, aspecto fadigado e anorexia; febre e arrepios intermitentes, menstruação irregular, associada à dor intumescida dos seios; língua vermelha e pálida, pulso em corda e fraco.

[Análise]:

Chai Hu – Jun Yao: Shu Gan Jie Yu (suavizar o fígado e resolver depressão).

Dang Gui e **Bai Shao** – Chen Yao: Yang Xue Rou Gan (nutrir o sangue e abrandar o fígado).

Bai Zhu e **Fu Ling** – Chen Yao: Jian Pi Qu Shi (estimular o baço e expelir umidade).

Bo He – Zuo Yao: Ajudar erva Chai Hu para melhor suavizar o fígado.

Wei Jiang – Zuo Yao: Wen Wei He Zhong (aquecer o estômago e ajustar o central).

Zhi Gan Cao – Shi Yao:

1. coordenar todas as ervas;
2. promover o Qi e estimular o baço (Yi Qi Jian Pi).

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

A presente fórmula é freqüentemente usada para harmonizar o fígado e o baço, atuando tanto para regular o fígado e o baço quanto para nutrir o sangue e promover o Qi. Suas adaptações são sempre usadas para tratar: hepatite crônica, gastrite crônica, pleurite, neurastenia (神经衰弱), e tensão emocional durante período menstrual etc., desde que tenha síndrome de Gan Yu Xue Xu (depressão do fígado e insuficiência de sangue) e Gan Pi Bu He (desarmonia entre o fígado e o baço).

Fórmula Tong Xie Yao Fang 痛泻要方

(Origem: “Coleção geral de Jing Yue”)

[Composição]:

Chao Bai Zhu 9 g, Chao Bai Shao 6 g, Chen Pi 4,5 g, Fang Feng 6 g.

[Função]:

Bu Pi Xie Gan (tonificar o baço e purgar o fígado).

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é aplicada para tratar síndrome de Pi Xu Gan Cheng (insuficiência do baço e sobre-dominação pelo fígado), isto é, Gan Yu Qi Zhi (depressão do fígado e estagnação do Qi) e Pi Qi Bu Sheng (falência do baço em ascender o Qi). As principais manifestações são: ruídos intestinais e dor abdominal, diarreia aquosa precedida da dor abdominal, e dor abdominal abrandada após diarreia, revestimento branco e fino, pulso em corda na posição Guan Mai esquerda e pulso lento na posição Guan Mai direita.

[Análise]:

Chao Bai Zhu – Jun Yao: Jian Pi Zao Shi (fortalecer o baço e secar umidade), cessar diarreia.

Chao Bai Shao – Chen Yao: Nutrir sangue e abrandar o fígado; relaxar dor intensa (abrandando situação urgente).

Chen Pi – Chen Yao: Regular o Qi e animar o baço.

Fang Feng – Zuo Yao e Shi Yao: Desbloquear o Qi deprimido do fígado e expelir umidade e estimular o baço.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. O tópico das manifestações: diarreia aquosa precedida de dor abdominal, e dor abdominal abrandada após diarreia. É por isso que foi denominada “Tong Xie Yao Fan” (fórmula importante para tratar diarreia precedida de dor intensa).
2. Podem-se usar adaptações com base desta fórmula para tratar as doenças: enterite crônica, enterite alérgica, perturbação funcional do intestino, disenteria crônica etc., quando sejam caracterizadas por síndrome de desarmonia entre fígado e baço.
3. É proibido usar a presente fórmula para tratar diarreia aquosa causada por calor úmido no estômago e intestino.

Seção III. Tiao He Chang Wei 调和肠胃 (Harmonizar o estômago e o intestino)

As fórmulas de Tiao He Chang Wei (调和肠胃) são sempre usadas para tratar síndrome de desarmonia entre o estômago e o intestino, caracterizada por mistura de calor com frio, falência da ascensão e descensão, que causam “Pi-Man-Tu-Li” (sensação de peso e plenitude, vômito e diarreia aquosa).

Ban Xia Xie Xin Tang 半夏泻心汤
(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ban Xia 9 g, Huang Qing 6 g, Huang Lian 3 g, Gan Jiang 6 g, Ren Shen 6 g, Zhi Gan Cao 6 g, Da Zao 4 unids.

[Função]:

Desintegrar acumulação e remover o incômodo de peso; ajustar o estômago e inverter regurgitação.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar o incômodo de inércia e peso no estômago, que se caracteriza por sensação apertada sem que se sinta dor ou tensão na palpação, pelo contrário, apresentando mole na palpação, associada à náusea (pode ser vômito), ruídos intestinais e diarreia, com revestimento amarelo fino e gorduroso.

[Análise]:

Ban Xia e Gan Jiang: Pela natureza de Xin Wen (picante e morna), atua para desintegrar acumulação e expelir frio.

Huang Qing e Huang Lian: Pelo sabor amargo, atua para inverter regurgitação e descarregar o calor interno.

Ren Shen, Da Zao e Zhi Gan Cao: Funcionam para vigorar o Qi e tonificar insuficiência.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. O tópico das manifestações de significado decisivo para uso desta fórmula é: “incômodo de peso”, “náusea e vômito” e “diarreia”.
2. A presente fórmula é uma representativa, usada para tratar doença com sintomas de calor no superior e frio no inferior, incômodo de peso de sensação apertada na região por baixo do coração, náusea, vômito e diarreia. Por isso, gastroenterite aguda e ou enterite crônica com característica exigida podem ser tratadas através de adaptações da presente fórmula.

CAPÍTULO VIII

Xie Xia Ji 泻下剂

(Fórmulas Purgativas)

I. Conceito:

São denominadas Xie Xia Ji todas as fórmulas compostas principalmente de ervas purgativas, que funcionam para tratar síndrome de excesso interno, por meio de descarregar acumulação alimentar, acumulações de calor, de água e de frio, que se encontram estagnados no estômago e intestino.

II. Função:

Tratar síndromes de excesso interno (síndromes de excesso patogênico no estômago e no intestino. Pela natureza do patógeno, se classificam em síndrome de acumulação de calor, acumulação de frio, acumulação de secura e acumulação de água) e a mistura do excesso com a insuficiência.

III. Classificação:

1. Han Xia (fórmulas de propriedade fria) – Da Cheng Qi Tang: para descarregar acumulação de calor.

2. Wen Xia (fórmulas de propriedade morna) – Wen Pi Tang: para descarregar acumulação de frio.

3. Run Xia (fórmulas de propriedade lubrificante) – Ma Zi Ren Wan: Para tratar acumulação de secura.

4. Gong Zhu Shui Yin (fórmulas para drenar acumulação de líquido) – Da Zao Tang: Para tratar acumulação de líquido patogênico.

5. Gong Bu Jian Shi (fórmulas para descarregar e tonificar ao mesmo tempo):

- Ji Chuan Jian: para tratar constipação em virtude de Shen Xu (deficiência do rim);

- Zeng Ye Cheng Qi Tang: para tratar constipação de calor em virtude de Yin Kui (lesão ou dano ao Yin).

IV. Precauções:

1. É inconveniente aplicar Xie Xia Ji antes que tiver sido resolvida a síndrome superficial e/ou tiver sido formada a síndrome de excesso interno.

2. Deve suspender usar Xie Xia Ji assim que a doença estiver controlada. O uso por longo tempo pode prejudicar energia vital do paciente.

3. É importante evitar alimentos gordurosos após ter descarregado o excesso interno.

4. É proibido usar unilateralmente Jun Xia Ji (fórmulas drásticas) quando o patógeno de excesso permanecer em simultaneidade com energia vital em insuficiência, devendo aplicar o princípio de Gong Bu Jian Gu (purgar e tonificar simultaneamente).

Seção I. Han Xia 寒下 (Purgativas frias)

I. Conceito:

São denominadas Han Xia Ji (fórmulas purgativas frias) as combinações de ervas principalmente frias que funcionam para tratar síndrome de excesso interno formado por acumulação de calor (constipação).

II. Adaptabilidade:

São aplicadas para tratar acumulação de fezes, com manifestações de plenitude na região estômago-abdominal, associada à sensação dolorosa e rejeição à palpação, calor de maré e delírio; revestimento amarelo, pulso de excesso.

III. Fórmula Representativa:

Da Cheng Qi Tang (大承气汤)

Fórmula Da Cheng Qi Tang (大承气汤) (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Da Huang 12 g, Hou Po 15 g, Zhi Shi 12 g, Mang Xiao 9 g.

[Função]:

Descarregar drasticamente acumulações de calor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de excesso localizada em Yang Ming Fu, caracterizada por prisão de ventre, incômodo doloroso na região de Wan Fu (es-

tômago-abdominal), rejeitando palpação, e até calor de maré e delírio, suor constante nas mãos e pés, revestimento espinhoso de cor marrom ou bem escura com rachaduras, pulso Chen-Shi (profundo e de plenitude), ou diarreia aquosa com cheiro decomposto e enjoativo, associada à dor na região abdominal em torno do umbigo, onde se sentem nódulos na palpação e sintomas de calor intenso, dor espasmática e agitações emocionais.

[Análise]:

Da Huang – Jun Yao: Pela natureza Ku Han (amarga e fria), atua para purgar o calor e promover evacuação de fezes, descarregando acumulações de calor estagnadas no estômago e intestino.

Mang Xiao – Chen Yao: Pela natureza Xian (salgado) Han (fria), atua para desfazer nódulos e umedecer secura, purgar o calor e ajudar Da Huang para melhor purgar o calor e promover evacuação.

Hou Po – Zuo Yao: Atua para mover o Qi e eliminar incômodo de plenitude, promover o Qi do estômago e do intestino, devastando acumulações estagnadas no estômago e intestino.

Zhi Shi – Zuo Yao: Promover e soltar gás, dissipar incômodo causado por nódulos estagnados, devastando acumulações estagnadas no estômago e intestino.

[Comentário]:

1. O tópico da síndrome para aplicação da presente fórmula consiste em: exuberância do calor de secura no estômago e intestino, caracterizada por severa integração de calor de secura com resíduos no estômago e intestino, causando “plenitude, secura, excesso, nódulos e outros incômodos”. Podendo tratar simples sintoma de obstrução intestinal ou obstrução intestinal causada por adesão, colecistite aguda, apendicite aguda, quando possuam síndrome de excesso na região de Yin Yang Fu. Podendo usar suas adaptações para tratar febre alta, confusão mental, convulsões dos membros ou agitação emocional, desde que sejam de síndrome de excesso de secura no estômago e intestino.

2. É inconveniente usar a presente fórmula para pacientes que não têm acumulações de calor no estômago e intestino.

[Anexo]:

1. Xiao Cheng Qi Tang.

[Composição]:

Da Huang 12 g, Hou Po 6 g, Zhi Shi 9 g.

[Função]:

Purgar moderadamente acumulações de calor, e é usada para tratar síndrome leve da doença na região de Yang Ming Fu.

2) Tiao Wen Cheng Qi Tang.

[Composição]:

Da Huang 12g, Zhi Gan Cao 6g, Man Xiao 12g.

[Função]:

Relaxar acumulações de calor, tratando síndrome de calor de secura no estômago e intestino, na região de Yang Ming. As principais manifestações: prisão de ventre, boca seca e ansiedade, calor úmido corpóreo, e hematêmese associada à púrpura, bem como inchaço doloroso na garganta e gengiva, em virtude de calor de secura no estômago e intestino.

Seção II. Wen Xia 温下 (Fórmulas purgativas aquecentes)

I. Conceito:

São denominadas Wen Xia Ji (fórmulas purgativas aquecentes) as combinações de ervas principalmente aquecentes que funcionam para tratar síndrome de excesso interno, caracterizado por acumulações de frio estagnadas no estômago e intestino.

II. Adaptabilidade:

São usadas para tratar síndrome de excesso com acumulação de frio no estômago e intestino. O tópico de síndrome: sensação de plenitude e peso na região Wan fu, caracterizada por dor abdominal com preferência ao calor, mãos e pés frios ou gelados, pulso profundo e tenso.

III. Fórmula Representativa:

Wen Pi Tang.

Fórmula Wen Pi Tang 温脾汤 (Origem: "Prescrições preciosas de emergência")

[Composição]:

Da Huang 12 g, Fu Zi 9 g, Gan Jiang 6 g, Ren Shen 9 g, Gan Cao 3 g.

[Função]:

Aquecer e tonificar o Yang do baço, descarregar drasticamente acumulações estagnadas de frio.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar insuficiência do Yang do baço e acumulações estagnadas de frio, com manifestações principais de: prisão de ventre, plenitude dolorosa no abdômen recusando palpação, mãos e pés frios, revestimento branco e de camada grossa, pulso profundo e em corda, podendo ter síndrome de disenteria com fezes misturadas com sangue.

[Análise]:

Da Huang – Jun Yao: Descarregar drasticamente acumulações de frio.

Fu Zi – Jun Yao: Pela ação de aquecimento, atua para desfazer acumulações de frio, aquecer e tonificar o Yang do baço.

Gan Jiang – Chen Yao: Ajudar Fu Zi em aquecer mais o central e dispersar o frio.

Ren Shen – Zuo Yao: Tonificar o Qi central e estimular o baço.

Gan Cao – Shi Yao:

1. ajudar Ren Shen para melhor promover o Qi central;
2. coordenar outras ervas.

[Método]:

Deve-se usar Pao Fu Zi (Fu Zi preparado) e cozinhá-lo primeiro; a erva Da Huang entra no cozimento no final; tomar a sopa duas vezes ao dia.

[Comentário]:

A fórmula “Wen Pi Tang” tem na sua composição, Fu Zi, Gan Jiang, Ren Shen e Gan Cao que possuem a função de aquecer e tonificar o Yang do baço, são em maior número que Da Huang, única erva de função purgativa, embora esta fórmula seja de propriedade purgativa. Por isto, é uma excelente fórmula que envolve propriedade purgativa na função tonificante, tratando em simultaneidade o Biao e o Ben (a manifestação e a raiz).

Seção III. Run Xia Ji 润下剂 (Fórmulas lubrificantes e laxativas)

As fórmulas lubrificantes e laxativas são usadas para tratar doença de prisão de ventre, devido à secura no canal intestinal, causada por exaustão do fluido Jin e Xue Xu (insuficiência de sangue).

Fórmula Ma Zi Ren Wan 麻子仁丸

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ma Zi Ren 500 g, Shao Yao 250 g, Zhi Shi 250 g, Da Huang 500 g, Hou Po 250 g, Xing Ren 250 g.

[Função]:

Lubrificar o intestino e estimular defecação, purgar o calor e mover o Qi.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome do baço restringido, com manifestações de: secura no estômago e no intestino, prisão de ventre e frequência urinária.

[Análise]:

Ma Zi Ren (15 – 30 g) – Jun Yao: Umedecer o intestino e favorecer defecação.

Xing Ren (10 g) – Chen Yao: Estimular difusão pulmonar e umedecer o intestino.

Shao Yao (10 g) – Chen Yao: Nutrir o Yin e mover o sangue.

Da Huang (3 – 6 g) – Chen Yao: Purgar o calor e desobstruir o canal intestinal.

Zhi Shi (3 – 6 g) – Zuo Yao: Mover o Qi, desintegrar acumulação e eliminar o incômodo no estômago.

Hou Po (3 – 6 g) – Zuo Yao: Mover o Qi e eliminar o incômodo de plenitude no estômago.

Feng Mi (mel, uma colher) – Shi Yao:

1. umedecer secura e lubrificar o intestino;
2. abrandar violência purgativa das ervas Da Huang, Zhi Shi e Hou Po.

[Método]:

Modo de preparar: moer todas as ervas misturadas e fazer glóbulos com mel, tomar 10 glóbulos duas vezes ao dia. Podendo cozinhar para tomar a sopa, segundo dosagem clássica.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é mais usada atualmente para tratar prisão de ventre que acontece em pacientes idosos ou pacientes fisicamente fracos ou para tratar prisão de ventre habitual.
2. Esta fórmula tem ação levemente purgativa e lubrificante, sendo inconveniente usá-la para pacientes com insuficiência do Yin ou gestantes.

Seção IV. Zhu Shui 逐水 (Fórmulas para drenar líquido patogênico)

I. Conceito:

São denominadas Zhu Shui Ji (逐水剂) as fórmulas compostas principalmente de ervas drásticas, que funcionam para tratar síndrome de excesso interno formado por integração do calor com água.

II. Adaptabilidade:

São aplicadas para tratar doenças de hidropisia torácica, hidropisia abdominal, edema generalizado, dificuldade de defecação e de urinar, caracterizadas por excesso tanto no aspecto quanto na consistência, com pulso profundo e forte.

III. Fórmula Representativa:

Shi Zao Tang (fórmula com 10 Da Zao).

Fórmula Shi Zao Tang 十枣汤 (Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Da Zao 10 unidades, Gan Sui, Da Ji, Yuan Hua, de dosagens iguais (20 g cada).

[Função]:

Drenar drasticamente o líquido patogênico.

[Ação Terapêutica]:

É usada para pacientes fisicamente fortes, que sofrem de síndrome de Xuan Yin (líquido reservado na cavidade torácica) e edema por baixo do hipocôndrio, caracterizada por dor torácica ao tossir, e depressão dolorosa por baixo do coração, vômito sem conteúdo e respiração superficial, dor de cabeça e tonteira, ou dificuldade de descansar em posição deitada devido à dor torácica frontal e dorsal, língua e revestimento molhados e escorregadios, pulso profundo e deslizante, plenitude de edema abdominal, dificuldade nas necessidades fisiológicas.

[Análise]:

Gan Sui, Da Ji, Yuan Hua: Atua para drenar drasticamente líquido patogênico, eliminar edema e desintegrar acumulação.

Da Zao:

1. beneficiar o Qi e proteger o estômago;
2. abrandar toxicidade das outras ervas;

3. permanecer efeito medicinal na parte superior do corpo e conduzir o líquido patogênico para baixo.

[Método]:

- a) Moer Gan Sui, Da Ji e Yuan Hua, misturar bem para usar cada vez 0,5 – 3g, uma vez ao dia.
- b) Fazer sopa de 10 unidades de Da Zao para dissolver a mistura do pó.
- c) Deve-se tomar a sopa, de manhã, em estado de jejum.
- d) Após controlar a situação da doença, o paciente deve tomar constantemente canja de arroz para recuperar a saúde.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula para pacientes fisicamente fortes em caso de sofrer doença de edema ou hidropisia torácica ou abdominal, causada por cirrose hepática, pleurite exsudativa, nefrite crônica.
2. Não é conveniente fazer cozimento para preparar a sopa. É preciso seguir rigorosamente recomendações, a fim de evitar danos sobre energia vital do paciente.

Seção V. Gong Bu Jian Shi (攻补兼施) (Drenar e tonificar em simultaneidade)

As fórmulas de Gong Bu Jian Shi (攻补兼施), drenar e tonificar em simultaneidade, são aplicadas para caso de insuficiência da energia vital enquanto existe excesso interno (Li Shi Zheng Xu, 里实正虚).

As fórmulas representativas são:

Ji Chuan Jian e Zeng Ye Cheng Qi Tang.

Anexo: Xin Jia Huang Long Tang.

Fórmula Ji Chuan Jian 济川煎 (Origem: Coleção Completa de Jing Yue)

[Composição]:

Rou Cong Rong 6 – 9 g, Dang Gui 9 – 15 g, Niu Xi 6 g, Zhi Qiao 3 g, Ze Xie 4,5 g, Sheng Ma 1,5 – 3 g.

[Função]:

Aquecer o rim e suplementar a essência, lubrificar canal intestinal e facilitar defecação.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insuficiência de pacientes idosos: acumulação de fezes, frio na bexiga e urina clara, vertigem e vista turva, fraqueza e lassidão da coluna e dos membros inferiores.

[Análise]:

Rou Cong Rong – Jun Yao: Aquecer o rim e suplementar a essência, fortalecer coluna e membros inferiores, lubrificar intestino e facilitar defecação.

Dang Gui – Chen Yao: Nutrir e mover o sangue, lubrificar o intestino e facilitar defecação.

Niu Xi – Chen Yao: Tonificar o rim e fortalecer coluna, conduzir efeito das ervas para baixo.

Zhi Qiao – Chen Yao: Conduzir o Qi para baixo, relaxar o intestino para facilitar defecação.

Ze Xie – Zuo Yao: Drenar substâncias turvas do rim, clarear a vista e tirar vertigem.

Sheng Ma – Zuo Yao: Ascender o Yang puro.

(As últimas duas ervas funcionam juntas para ascender o Yang puro e descender o Yin turvo).

[Método]:

Pode não usar a erva Zhi Qiao se o paciente tiver muita insuficiência. Cozinhar para tomar a sopa, duas vezes ao dia, antes da refeição.

[Comentário]:

A presente fórmula aplica-se para tratar prisão de ventre dos pacientes idosos que, devido à insuficiência do Yang renal e falência da evaporação, sofrem de distribuição desorganizada do fluido Jin-Ye.

Fórmula Zeng Ye Cheng Qi Tang 增液承气汤

(Origem: “Wen Bing Tiao Bian”)

[Composição]:

Xuan Shen 30 g, Mai Dong 24 g, Sheng Di 24 g, Da Huang 9 g, Mang Xiao 4,5 g.

[Função]:

Nutrir o Yin e suplementar o Ye (líquido orgânico denso), descarregar o calor e facilitar defecação.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar aglomeração do calor e insuficiência do Yin, caracterizada por fezes secas presas e obstrução intestinal, boca seca e secura na garganta, língua vermelha e revestimento amarelo, escassez de saliva.

[Análise]:

Xuan Shen, Mai Dong, Sheng Di – Jun Yao: Nutrir o Yin e suplementar o Ye.

Da Huang, Mang Xiao – Zuo Yao: Amolecer nódulos e umedecer secura, descarregar calor e facilitar defecação.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa; suspender a sopa assim que iniciar o descarregamento.

[Comentário]:

A presente fórmula reúne dupla função ao mesmo tempo: purgativa e tonificante, e suplementar do Ye e facilitar defecação, simultaneamente. Na clínica, se usa mais para tratar constipação em virtude do Yin muito consumido no decurso da doença de calor; e também se usa para tratar dificuldade de evacuação devido a hemorróidas, obstrução intestinal, seja motivada por deficiência do movimento peristáltico, seja por obstrução intestinal do tipo agudo, desde que tenham síndrome de aglomeração de calor e insuficiência do Yin.

[Anexo]:

Fórmula “Xin Jia Huang Long Tang” (Origem: Wen Bin Tiao Bing).

[Composição]:

Sheng Di 15 g, Sheng Gan Cao 6 g, Ren Shen 4,5 g, Sheng Da Huang 9 g, Mang Xiao 3 g, Xuan Shen 15 g, Mai Dong 15 g, Dang Gui 4,5 g, Hai Shen 2 unidades, molho de Sheng Jiang 6 colheres.

[Função]:

Nutrir o Yin suplementar o Qi, descarregar o calor e facilitar defecação.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar aglomeração do calor associada ao excesso interno devido à insuficiência do Qi e do Yin, com característica de: prisão de ventre com fezes secas e presas, nódulos grandes e endurecidos no abdome, causando plenitude intumescida abdominal; fadiga e ausência da vitalidade, secura na boca e garganta, lábios secos com rachaduras, revestimento amarelo seco ou seco e preto com rachadura.

CAPÍTULO IX

Biao Li Shuang Jie Ji 表里双解剂

(Fórmulas para Dupla Resolução no Interior e no Exterior)

I. Conceito:

São denominadas Biao Li Shuang Jie Ji (表里双解剂, Fórmulas para Dupla Resolução no Interior e no Exterior) combinações feitas principalmente de Jie Biao Yao (ervas para dispersar síndromes superficiais) com Xie Xia Yao (ervas purgativas) ou de Jie Biao Yao com Qing Re Yao (ervas antipiréticas), ou Jie Biao Yao com Wen Li Yao (ervas para aquecer o interior), que funcionam para tratar em simultaneidade doenças na camada superficial e doenças no interior do organismo, isto é, as fórmulas com efeitos terapêuticos tanto para camada superficial quanto para o interior do organismo.

II. Adaptabilidade:

São usadas para tratar casos de urgência de síndrome interior enquanto os patógenos superficiais não forem completamente eliminados.

III. Classificação:

1. Jie Biao Gong Li (dispersar o superficial e combater o interior).
2. Jie Biao Qing Li (dispersar o superficial e eliminar o interior).
3. Jie Biao Wen Li (dispersar o superficial e aquecer o interior).

IV. Recomendações:

1. Exige-se pré-condição de reunir tanto síndrome superficial quanto síndrome interior em simultaneidade, sendo a síndrome interior mais urgente que superficial.

2. É preciso diferenciar situação de Han (frio), Re (calor), Xu (vazio), Shi (plenitude) tanto da síndrome superficial quanto da síndrome interior, e se baseando no resultado da diferenciação se aplicam fórmulas apropriadas conforme situação da doença.

3. Não se esqueça de colocar em prioridade de tratamento o que é de mais urgência, seja de Biao Zheng (síndrome superficial) ou de Li Zheng (síndrome interior), e posteriormente avaliar uma percentagem equilibrada na aplicação das ervas para Biao Zheng e para Li Zheng, evitando ação nociva por insuficiência ou excesso de dosagem das ervas tanto no tratamento do Biao Zheng quanto no tratamento do Li Zheng.

Seção I. Jie Biao Gong Li (解表攻里)

(Eliminar síndromes superficiais e combater patógeno interno)

As fórmulas de Jie Biao Gong Li são aplicadas para tratar doença com síndrome superficial na camada externa e síndrome de acumulação de excesso no interior do organismo.

Fórmula Fang Feng Tong Shen San 防风通肾散 (Origem: Xuan Ming Fang Lun)

[Composição]:

Fang Feng, Jing Jie, Lian Qiao, Ma Huang, Bo He, Dang Gui, Chuan Xiong, Zhuo Bai Shao, Bai Zhu, Shan Zhi, Da Huang, Mang Xiao 15 g cada; Sheng Shi Gao, Huang Qing, Jie Geng 30 g cada; Hua Shi 90 g, Gang Cao 6 g.

[Função]:

Expelir o vento e desintoxicar veneno, purgar o calor e desobstruir para descarregar fezes.

[Ação Terapêutica]:

Aglomerção intensa do vento quente e excesso tanto no superficial como no interior, caracterizada por muito arrepio associado à febre alta, dor de cabeça e visão ofuscada, boca amarga, secura e incômodo na garganta, prisão de ventre e oligúria amarela; revestimento amarelo e gorduroso, pulso rápido e impetuoso ou deslizante e em corda.

[Análise]:

Fang Feng, Jing Jie, Ma Huang e Bo He: Expelir o vento para eliminar síndrome superficial, fazendo com que o patógeno seja dispersado por meio sudorífero.

Sheng Shi Gao, Huang Qing, Lian Qiao, Jie Geng: Eliminar o calor no pulmão e estômago.

Da Huang, Mang Xiao: Purgar o calor e desobstruir para evacuar fezes, fazendo com que o calor seja descarregado através da defecação.

Shan Zhi e Hua Shi: Eliminar calor e favorecer diurese, fazendo com que o calor seja descarregado através da diurese.

Dang Gui, Chuan Xiong e Zhuo Bai Shao: Nutrir o sangue e mover o sangue.

Bai Zhu: Estimular o baço e secar umidade.

Gan Cao e Sheng Jiang: Tiao He Zhong Qi (harmonizar o Qi central).

[Método]:

Moer todas as ervas em pó fino e bem misturado, cada vez usa-se 6 g para cozinhar junto com 3 fatias de Sheng Jiang e tomar a sopa.

Podendo também cozinhar diretamente as ervas para tomar a sopa, para isso, é preciso reduzir adequadamente a dosagem de cada erva.

[Comentário]:

1. A presente fórmula funciona através da integração dos métodos terapêuticos de **Han Fa, Qing Fa e Xia Fa**, e é mais apropriada para tratar síndrome de aglomeração intensa do vento quente associada ao excesso tanto na superfície quanto no interior. Por isso, é proibido usar em caso de dor de cabeça, função fraca do baço e estômago de natureza de Xu Zheng (síndrome de insuficiência), e em caso de arrepio acompanhado de calor, quando é causado por ter consumido alimentações frias e conseqüentemente lesões internas.

2. Podem-se fazer adaptações para tratar gripe epidêmica, amidalite aguda, pústula ou furúnculos, septicemia, colecistite, pancreatite, apendicite, urticária, púrpura alérgica etc., desde que tenham síndrome correspondente à presente fórmula.

Fórmula Da Chai Hu Tang 大柴胡汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Chai Hu 15 g, Huang Qin 9 g, Shao Yao 9 g, Ban Xia 9 g, Zhi Shi 9 g, Da Huang 9 g, Sheng Jiang 15 g, Da Zao 5 unids.

[Função]:

Harmonizar Shao Yang e purgar o calor úmido interno.

[Ação Terapêutica]:

Incômodo de intumescência dolorosa e plenitude na região por baixo do coração, associado ao calor e arrepio intermitentes, depressão emocional misturada com alguma ansiedade, abafamento e dor obtusa na região

hipocôndria-torácica, podendo também: plenitude, peso e dor na região gastro-abdominal, fezes secas e prisão de ventre ou podendo existir: incômodo devido a um nódulo pesado por baixo do coração, associado ao vômito e diarreia, revestimento amarelo e pulso forte e em corda.

[Análise]:

Chai Hu – Jun Yao: Dispersar e expelir o patógeno permanecido no Shao Yang.

Huang Qin – Chen Yao: Eliminar o calor da vesícula biliar.

Ban Xia e **Sheng Jiang** – Chen Yao: Ajudar o Jun Yao para melhor dispersar e expelir o patógeno no Shao Yang; atuam também para inverter regurgitação e cessar vômito.

Shao Yao – Zuo Yao: Nutrir o sangue, flexibilizar o fígado e purgar a madeira.

Da Huang e **Zhi Shi** – Zuo Yao: Purgar o calor úmido que se encontra no Yang Ming.

Da Zao – Shi Yao: Acalmar o central e nutrir o baço.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para tratar a mistura da doença no Shao Yang e Yang Ming, cujo tópico da síndrome deve ser, principalmente: calor e arrepios intermitentes, incômodo doloroso e plenitude na região por baixo do coração, prisão de ventre, revestimento amarelo e pulso em corda.

2. Podem ser tratadas com as adaptações da presente fórmula, as doenças como: obstrução intestinal simples aguda, pancreatite aguda, colecistite aguda, cálculo na vesícula biliar etc.

Seção II. Jie Biao Qing Li (解表攻里)

As fórmulas de Jie Biao Qing Li (dispersar o superficial e eliminar o interior) são aplicadas para remover o calor interno que se torna intenso antes que a síndrome superficial tivesse sido eliminada.

Fórmula Ge Gen Huang Qing Huang Lian Tang 葛根黄芩黄连汤
(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Ge Gen 15 g, Zhi Gan Cao 6 g, Huang Qin 9 g, Huang Lian 9 g.

[Função]:

Jie Biao Qing Li (dispersar o superficial e eliminar o interior).

[Ação Terapêutica]:

Calor corpóreo associado à diarreia, ansiedade e incômodo torácico-abdominal; boca seca com vontade de beber água, suor espontâneo e respiração ofegante, língua vermelha e revestimento amarelo, pulso superficial.

[Análise]:

Ge Gen – Jun Yao: Eliminar calor e aliviar músculos, levantar o puro e cessar diarreia.

Huang Qin e Huang Lian – Chen Yao: Pela natureza fria e amarga, elimina o calor intestinal, seca umidade e cessa diarreia.

Gan Cao – Zuo Yao e Shi Yao: Abrandar a urgência e harmonizar o central; coordenar as outras ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para tratar calor intestinal associado à diarreia quando a síndrome superficial não havia sido eliminada.
2. Esta fórmula (com adaptações apropriadas) pode ser usada para tratar enterite aguda e fase inicial da disenteria, seja existente ou não a síndrome superficial.
3. É proibido usar esta fórmula em caso de diarreia causada por frio úmido ou por frio associado à síndrome de insuficiência.

Seção III. Jie Biao Wen Li (解表温里)

As fórmulas de Jie Biao Wen Li (dispersar o superficial e aquecer o interior) são usadas para tratar síndrome superficial por fora e frio interno por dentro.

Fórmula Wu Ji San 五积散

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Bai Zhi, Chuan Xiong, Zhi Gan Cao, Fu Ling, Dang Gui, Rou Gui, Bai Shao Yao, Ban Xia 90 g cada, Zhi Qiao, Chen Pi, Ma Huang 180 g cada, Cang Zhu 720 g, Gan Jiang 360 g, Jie Geng 360 g, Hou Po 120 g

[Função]:

Dispersar patógeno superficial e expelir o frio; regular o Qi e transformar mucosidade; mover o sangue e desfazer acumulação alimentar.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é aplicada para tratar Wai Gan Feng Han (gripe por vento frio), lesão interna causada por alimentação fria ou irregular ou doença constante devido ao Wu Ji constante – cinco estagnações ou acumulações constantes de: Han (frio), Shí (alimentos), Qi (energia), Xue (sangue) e Tan (mucosidade). Os principais sintomas são: calor corpóreo sem suor, dor de cabeça e de todo o corpo, rigidez dolorosa occipital e das costas, incômodo de plenitude abdominal e enjôo alimentar, podendo ser aplicada para tratar menstruação irregular associada a frio no corpo.

[Análise]:

Ma Huang e Bai Zhi – Jun Yao: Atuam para promover suor e dispersar o superficial.

Gan Jiang e Rou Gui – Jun Yao: Pela natureza picante e quente, atuam para aquecer o interior e expelir o frio.

Cang Zhu e Hou Po – Chen Yao, Zuo Yao: Secar umidade e estimular o baço.

Chen Pi, Ban Xia e Fu Ling – Chen Yao, Zuo Yao: Regular o Qi e transformar mucosidade.

Dang Gui, Chuan Xiong e Bai Shao – Chen Yao e Zuo Yao: Nutrir e mover o sangue; regular a menstruação.

Zhi Qiao e Jie Geng – Chen Yao e Zuo Yao: Atuam para mover o Qi: ascendendo e descendo; aliviar o incômodo na região tórax-diafragma.

Zhi Gan Cao – Shi Yao:

1. ajustar o central e estimular o baço;
2. coordenar todas as ervas.

[Método]:

1. Moer as ervas Rou Gui e Zhi Qiao.
2. Moer o resto das ervas e torrar a mistura do pó até ficar dourado, deixando-o resfriar para depois misturar com o pó de Rou Gui e Zhi Qiao.
3. A dosagem de cada vez é de 9 gramas do pó misto, devendo cozinhar o pó misto junto com 3 fatias de Sheng Jiang para tomar a sopa quente.
4. Podem-se cozinhar diretamente todas as ervas para fazer a sopa, e, para isso, é preciso reduzir dosagem de todas as ervas.

[Comentário]:

1. A presente fórmula ou suas adaptações podem ser usadas para tratar gripe, dor da coluna e dos membros inferiores de tipo reumático, gastrite aguda e crônica, dor espasmática do estômago, leucorréia e menstruação irregular etc., desde que estejam em correspondência com síndrome desta fórmula, e no tratamento não se importa se existe ou não a dor e frio na coluna, membros inferiores e no abdômen; nem se importa à situação do calor corpóreo com ausência do suor, e do revestimento molhado e pulso lento e profundo.

2. Deve-se ser prudente na aplicação da presente fórmula, que é muito complicada; para garantir efeito é preciso fazer adaptações apropriadas: tira-se Jie Biao Yao (as ervas que liberam a superfície) em caso de ausência de Biao Zheng (síndrome superficial).

É proibido usar esta fórmula em caso de revestimento amarelo, boca seca, com ansiedade e pulso rápido.

CAPÍTULO X

Bu Yi Ji (补益剂)

(Fórmulas Tonificantes)

I. Conceito:

São denominadas Bu Yi Ji (fórmulas tonificantes) as combinações estratégicas feitas principalmente de ervas tonificantes, que funcionam para nutrir, tonificar ou suplementar o Qi-Xue e Yin-Yang que se encontram em estado de insuficiência no organismo humano, e que se aplicam para tratar síndromes de insuficiência.

II. Classificação e fórmulas representativas:

Classificação	Órgãos Referentes	Fórmulas Representativas
Tonificar o Qi (Bu Qi)	Pí, Fèi (baço e pulmão)	Sì Jun Zì Tang; Shen Líng Bái Zhū Tang; Bù Yì Zhōng Qì Tang; Shēng Mǎi Yīn.
Tonificar o Xue (Bu Xue)	Xīn, Gān, Pí (coração, fígado e baço)	Sì Wú Tang; Dāng Guì Bù Xue Tang; Guì Pí Tang; Zhì Gān Cǎo Tang.
Dupla tonificação em Qi-Xue (Qi-Xue Shuang Bu)	—	Bā Zhēn Tang
Nutrir o Yin (Bu Yin)	Gān, Shēn (fígado e rim)	Líu Wēi Dì Huáng Wǎn; Zuó Guì Wǎn; Yì Guān Jiàn,
Tonificar o Yang (Bu Yang)	Shēn (rim)	Shēn Qì Wǎn; Guì Yóu Wǎn

III. Recomendações:

1. É sempre de grande importância levar em consideração a manutenção de equilíbrio entre Qi-Xue e entre Yin-Yang.

2. Ao tonificar o Qi usar menos ervas tonificantes ao sangue que, como uma medida auxiliar, pode prejudicar o Jin devido a sua natureza de secura.

a) Ao tonificar o Xue deve-se aplicar simultaneamente ervas tonificantes ao Qi, em uma dosagem apropriada ou acentuando a dosagem das ervas tonificantes ao Qi, em simultaneidade;

b) Ao tonificar o Yin, deve-se aplicar ervas tonificantes ao Yang, como uma medida de apoio;

c) Ao tonificar o Yang, deve-se aplicar ervas nutrientes ao Yin, como uma medida de apoio (interdependência entre o Yin e o Yang; o Yang acha-se no Yin e o Yin acha-se no Yang).

3. Tomar em boa conta as medidas de proteger o Pi-Wei (baço-estômago), pois tonificantes podem gerar com facilidade a viscosidade. É preciso aplicar adicionalmente ervas capazes de estimular o baço, ajustar o estômago, regular o Qi e mover o sangue quando se usam por longo tempo ervas tonificantes.

4. Não aplicar erradamente ervas drásticas e laxativas.

5. Saber distinguir situações complicadas entre verdadeiras ou falsas nos casos de Han-Re (frio-calor) e Xu-Shi (deficiência-plenitude ou vazio-excesso), pois: “o excesso pode se apresentar em situação vencida, e a insuficiência pode-se manifestar em situação de exuberância”.

6. O tempo de cozimento das ervas tonificantes deve ser relativamente mais longo.

Seção I. Bu Qi 补气 (Tonificar o Qi)

As fórmulas tonificantes ao Qi (Bu Qi Ji) são aplicadas para resolver fraqueza física com característica de pulso fraco e insuficiente, causada por insuficiência do Qi do baço e pulmão ou para tratar doenças de ptose e prolapso de certos órgãos como: útero, estômago, reto etc., em virtude do afundamento do Qi.

As fórmulas representativas são:

1. Si Jun Zi Tang.
2. Sheng Ling Bai Zhu San.
3. Bu Zhong Yi Qi Tang.
4. Sheng Mai San (Yin).

Fórmula 1. Si Jun Zi Tang 四君子汤

(Origem: “Tai Ping Hui Min He Ji Ju Fang”)

[Composição]:

Ren Shen (6 – 10 g), Bai Zhu (10 g), Fu Ling (10 – 15 g), Zhi Gan Cao (3 – 6 g), se para fazer “San”, todas de dosagem igual.

[Função]:

Yi Qi Jian Pi (tonificar o Qi e fortalecer o baço).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar Pi Wei Qi Xu (deficiência do Qi do baço e do estômago), com manifestações de: rosto pálido e murcho, de aspecto fadigado, ausência de força para falar (em volume baixo), fraqueza nos quatro membros, anorexia e diarreia aquosa, língua pálida e revestimento fino e branco, pulso fino e lento.

[Análise]:

Ren Shen – Jun Yao (cozinhar à parte): Pela natureza morna e doce, atua para tonificar intensamente a energia vital e Jian Pi Yi Qi (fortalecer o baço e tonificar o Qi).

Bai Zhu – Chen Yao: Pela natureza morna e amarga, atua para Jian Pi Zao Shi (fortalecer o baço e secar a umidade).

Fu Ling – Zuo Yao: Pela natureza neutra, doce e insípida, funciona para Li Shi (favorecer diurese) e Jian Pi (fortalecer o baço).

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Pela natureza neutra e doce, funciona para Yi Qi (tonificar o Qi) e harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Moer todas as ervas para cozinhar e tomar a sopa; a dosagem de cada vez é de 6 g.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é uma receita fundamental para tratar insuficiência do Pi Wei. Suas adaptações são aplicadas para tratar gastroenterite crônica, má digestão, neurastenia e perturbação funcional do estômago e intestino, desde que síndrome de insuficiência do Qi.
2. É proibido usar em casos de insuficiência do Yin e de estagnação do Qi.
3. Ren Shen pode ser substituída por Dang Shen (dosagem de sopa: Dang Shen 9 g e Bai Zhu 6 g, Fu Ling 9 g, Zhi Gan Cao 6 g).

[Anexo]:

1. **Yi Gong San**: = Si Jun Zi Tang + Chen Pi 9 g.

Função: estimular o baço e suplementar o Qi, ajustar o estômago. É usada para tratar problema de ausência de apetite devido à insuficiência funcional do baço e estômago; ou tratar incômodo de plenitude e peso na região gastro-abdominal, com ou sem vômito e diarreia.

2. **Liu Jun Zi Tang**: = Si Jun Zi Tang + Chen Pi 9 g, Ban Xia 12 g.

Função: estimular o baço e cessar vômito, tratando insuficiência do Pi-Wei (baço-estômago) associada à mucosidade e umidade, com característica de

falta de apetite, enjôo e vômito, incômodo de peso na região torácica-gástrica, com fezes moles ou associadas à tosse, com muita expectoração branca e diluída.

3. Xiang Sha Liu Jun Zi Tang: = Liu Jun Zi Tang + Xiang Fu (ou Mu Xiang) 6 g, Sha Ren 6 g.

Função: estimular o baço e ajustar o estômago, regular o Qi e acalmar dor. Tratando: insuficiência do Qi do baço e estômago, com estagnação da mucosidade fria no aquecedor central, com característica de anorexia, arroto constante, incômodo de plenitude e peso na região gastro-abdominal ou associada à dor, vômito, diarreia etc.

Fórmula 2. Sheng Ling Bai Zhu San 参苓白术散
(Origem: Igual à anterior)

[Composição]:

Ren Shen, Bai Zhu, Bai Fu Ling, Shan Yao, Zhi Gan Cao 1.000 g cada, Bai Bian Dou 750 g, Lian Zi Rou (amêndoa de Lian Zi), Sheng Yi Yi Ren, Sha Ren, Jie Geng 500 g cada.

[Função]:

Suplementar o Qi e estimular o baço; ajustar o estômago e transformar umidade.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de insuficiência do baço e estagnação da umidade, com manifestações de: fraqueza dos quatro membros, emagrecimento e digestão parada, associada a vômito ou à diarreia; incômodo de peso intumescido na região torácica-gástrica, com rosto murcho sem vitalidade, língua pálida e revestimento branco-gorduroso, pulso fino e lento ou insuficiente e lento.

[Análise]:

Ren Shen (15 g), **Bai Zhu** (15 g), **Bai Fu Ling** (15 g) – Jun Yao: Suplementar o Qi e estimular o baço.

Bai Bian Dou (12 g), **Sheng Yi Yi Ren** (9 – 15 g), **Shan Yao** (15 g), **Lian Zi Rou** (9 g) – Chen Yao: Ajudar o imperador na estimulação do baço; atuam para exsudar umidade e cessar diarreia.

Sha Ren (15 g) – Zuo Yao:

1. atua pela sua natureza aromática para animar o baço, e simultaneamente mover o Qi e ajustar o estômago.
2. manter tonificação e evitar viscosidade.

Zhi Da Zao (3 unids.) – Zuo Yao: Suplementar o Qi e estimular o baço.

Gan Cao (9 g) – Zuo Yao: Coordenar todas as ervas.

Jie Geng (6 g) – Shi Yao: Servindo-se de agente transportadora conduzindo para cima os efeitos medicinais de outras ervas, desfazer bloqueio sobre os pulmões, e estimular o baço e eliminar umidade.

As dosagens em parênteses refere-se ao uso em decocto: sopa.

[Método]:

Moer em pó fino todas as ervas e cada vez se usa 6 g para cozinhar e tomar com ajuda do caldo de Da Zao; a dosagem infantil deve-se reduzir conforme idade concreta.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula para tratar gastroenterite crônica, anemia, nefrite crônica e corrimento vaginal, se estiverem em correspondência com síndrome de umidade causada por insuficiência do baço; suas adaptações servem para tratamento de tosse com muita expectoração devido à insuficiência do Qi pulmonar (sob princípio de “fertilizar a terra para produzir o metal”).

2. Seja cauteloso ao aplicar em pacientes cujo fogo falso está forte; igualmente cauteloso para tratar casos de dupla insuficiência do Qi e do Yin e de insuficiência do Yin associada à insuficiência do baço.

Fórmula 3. Bu Zhong Yi Qi Tang 补中益气汤

(Fórmula para tonificar o central e suplementar o Qi)

[Composição]:

Huang Qi 15 g, Zhi Gan Cao 5 g, Ren Shen 10 g, Dang Gui 10 g, Chen Pi 6 g, Sheng Ma 3 g, Chai Hu 3 g, Bai Zhu 10 g.

[Função]:

Bu Zhong Yi Qi (tonificar o Qi central), Sheng Yang Ju Xian (ascender o Yang e levantar o que está em afundamento).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de calor devido a Pi Wei Qi Xu (deficiência do Qi do baço-estômago). As principais manifestações: desânimo e preguiça em falar, aspecto fadigado e fraqueza generalizada, rosto pálido, diarreia aquosa, calor associado ao suor, com preferência à bebida quente, pulso impetuoso e vazio (insuficiente), língua pálida e revestimento fino e branco.

É também usada para tratar afundamento do Qi central causado por Pi Wei Qi Xu, com características de ptose do reto, do útero, diarreia e disenteria crônicas, malária crônica, e ptose de outros órgãos internos.

[Análise]:

Huang Qi – Jun Yao: Tonificar o central e suplementar o Qi, levantar o Yang e inverter ptose, adstringir o superficial e cessar o suor.

Ren Shen, Bai Zhu, Zhi Gan Cao – Chen Yao: Auxiliar a erva Huang Qi para melhor tonificar o Qi central.

Chen Pi – Zuo Yao: Animar o baço e ajustar o estômago, desembaraçar o movimento do Qi, evitar viscosidade à medida de tonificação.

Dang Gui – Zuo Yao: Nutrir o sangue (Yang Xue) e estabilizar a energia nutritiva, e simultaneamente mover o sangue, pelo qual evitando viscosidade à medida de tonificação.

Sheng Ma – Shi Yao: Conduzir para cima o Qi puro do Yang Ming – levantar o Yang e inverter o afundamento.

Chai Hu – Shi Yao: Conduzir para cima o Qi puro do Shao Yang – levantar o Yang e inverter o afundamento.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa ou processar para fazer glóbulos, com dosagem de 10 g cada vez.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula, com devidas adaptações, para tratar hipotensão, gastroenterite crônica, astenia etc. que pertençam à característica de Pi Wei Qi Xu ou usa-se para tratar doenças de ptose: útero, reto, estômago, rim, e de pálpebras superiores, bem como diarreia e disenteria crônicas, quando estejam em correspondência com síndrome de afundamento devido à insuficiência do Qi.
2. A presente fórmula tem propriedade antipirética com característica “morna-doce”, é usada para eliminar calor causado por insuficiência do Qi.
3. É proibido usar a presente fórmula para casos de calor em virtude de insuficiência do Yin e de exuberância do calor; nem para caso de dupla dani-ficação tanto do Qi quanto do Jin, surgido pós-doença.
4. Atualmente se usa sempre Dang Shen para substituir Ren Shen.

Fórmula 4. Sheng Mai San (ou Sheng Mai Yin), 生脉散 (饮)

(Origem: “Diferenciação das doenças febris complicadas de causas internas e externas”)

[Composição]:

Ren Shen 10 g, Mai Dong 15 g, Wu Wei Zi 6 g.

[Função]:

Suplementar o Qi e produzir o Jin, adstringir o Yin e segurar o suor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de Qi Yin Liang Shang (dupla danificação do Qi e do Yin), com manifestações de: fadiga generalizada, falta de ar e preguiça de falar, secura na boca e garganta, pulso vazio e fino. Pode ser usada para tratar tosse crônica que danifica o Qi pulmonar, com pouca expectoração e tosse seca, falta de ar e suor espontâneo, secura na boca e na língua, pulso vazio e fino ou vazio e fraco.

[Análise]:

Ren Shen – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, atua para suplementar o Qi e tonificar o pulmão.

Mai Dong – Chen Yao: Pela natureza fria e doce, nutrir o Yin, eliminar calor e produzir o Jin.

Wu Wei Zi – Zuo Yao e Shi Yao: Mediante natureza morna e ácida, adstringir o suor, produzir o Jin e abrandar sede.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Quando haja síndrome de Qi Yin Liang Xu (deficiência simultânea de Qi e Yin), pode usar adaptações da presente fórmula para tratar insolação, peribronquite crônica, tuberculose pulmonar e doença cardíaca.
2. É inconveniente usar esta fórmula antes que o patógeno superficial seja eliminado, nem para tratar pacientes cujo Qi Yin não estejam danificados pela doença do calor canicular.

Seção II. Bu Xue (补血)

(Tonificar o sangue)

Definição:

São denominadas fórmulas tonificantes ao sangue (Bu Xue Ji) todas as combinações estratégicas, feitas principalmente de ervas capazes de tonificar e nutrir o sangue, que funcionam para tratar síndrome de insuficiência do sangue.

As fórmulas representativas são:

1. Si Wu Tang (四物汤).
2. Dang Gui Bu Xue Tang (当归补血汤).
3. Gui Pi Tang (归脾汤).
4. Zhi Gan Cao Tang (制干草汤).

Fórmula 1. Si Wu Tang (四物汤)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Shu Di, Dang Gui, Bai Shao, Chuan Xiong, de dosagem igual.

[Função]:

Tonificar o sangue e regular menstruação.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insuficiência e estagnação de sangue, com principais manifestações de: tonteira e visão ofuscada, palpitação cardíaca e insônia, ausência de vitalidade no rosto, menstruação irregular, amenorréia ou hipomenorréia, língua pálida, pulso fino e em corda ou fino e áspero; é também usada para tratar retenção de lóquio pós-parto, nódulos sangüíneos e dor no baixo-ventre.

[Análise]:

Shu Di (12 g): Pela natureza morna e doce, de consistência umedecente, atua para nutrir o sangue e suplementar o Yin, tonificar fortemente o Yin do fígado e do rim.

Dang Gui (10 g): Tonificar e mover o sangue, regular menstruação e acalmar dor.

Shao Yao (10 g): Tonificar o sangue e adstringir o Yin, harmonizar a energia nutritiva e nutrir o fígado.

Chuan Xiong (8 g): Pela natureza morna e picante, atua para mover e animar o sangue, remover depressão hepática e acalmar dor.

Característica de composição:

Tonificando o sangue sem causar viscosidade.

Movendo o sangue sem provocar hemorragia.

Tonificar o sangue sem que seja enfraquecido o movimento do sangue.

Atuar para estimular movimento sem que seja descontrolada a agilidade do sangue.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É aplicada para tratar desnutrição, anemia, desequilíbrio do sistema nervoso vegetativo, menopausa, menstruação irregular, doenças antes e pós-parto etc., desde que correspondam à síndrome de Xue Xu (insuficiência do sangue) e Xue Zhi (estagnação do sangue).

2. É inconveniente aplicar esta fórmula para casos de Pi Wei Qi Xu (insuficiência do Qi do baço e estômago), anorexia e diarreia aquosa.

Fórmula 2. Dang Gui Bu Xue Tang 当归补血汤

(Origem: “Diferenciação das doenças febris complicadas de causas internas e externas”)

[Composição]:

Huang Qi 30 g, Dang Gui 6 g.

[Função]:

Bu Qi Sheng Xue (tonificar o Qi e produzir o sangue).

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar lesão interna causada por trabalho forçado ou excesso de fadiga, com característica de exaustão de Qi-Xue, de modo que o Yang flutua; calor muscular e rosto vermelho, ansiedade com boca seca e muita vontade de beber água, pulso impetuoso e vazio, insuficiência do sangue devido à hemorragia uterina ou dor de cabeça associada ao calor pós-parto; é também usada para normalizar a recuperação difícil do útero ou remover tumefações.

[Análise]:

Huang Qi – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, atua para tonificar fortemente o Fei-Qi e Pi-Qi, enriquecendo substâncias nutritivas para melhor produzir o Qi-Xue.

Dang Gui – Chen Yao: Nutrir o sangue e ajustar o sangue.

A combinação destas duas ervas pode “produzir o Yang e nascer o Yin simultaneamente”; “prosperar o Qi e enriquecer o sangue”.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As adaptações da presente fórmula servem para tratar todo tipo de anemia e púrpura alérgica desde que sejam originados na insuficiência do Qi.
2. É proibido usar esta fórmula em caso de calor de maré associado à insuficiência do Yin.

Fórmula 3. Gui Pi Tang 归脾汤

(Origem: “Ji Sheng Fang”)

[Composição]:

Bai Zhu, Fu Shen, Huang Qi, Long Yan Rou, Suan Zao Ren 30 g cada; Ren Shen, Mu Xiang 15 g cada; Zhi Gan Cao 8 g, Dang Gui, Yuan Zhi 3 g cada.

[Função]:

Tonificar o Qi-Xue, estimular o baço e nutrir o coração.

[Ação Terapêutica]:

1. É usada para tratar síndrome de Xin Pi Liang Xu (dupla insuficiência do Xin e Pi) e Qi-Xue Bu Zu (insuficiência do Qi-Xue), com manifestações de: batimento acelerado do coração e palpitação cardíaca, insônia e amnésia, sobressalto e onirismo, anorexia e fadiga, rosto pálido e murcho ou suor noturno, calor falso, língua pálida e revestimento branco e fino, pulso fino e fraco.
2. É usada também para tratar todo o tipo de hemorragia devido a Xin Pi Liang Xu (deficiência do coração e baço), tais como: hemorragia nas fezes e menorragia etc.

[Análise]:

Huang Qi, Ren Shen – Jun Yao: Tonificar o central e suplementar o Qi para produzir sangue.

Dang Gui – Chen Yao: Tonificar o sangue e ajustar o sangue.

Bai Zhu – Chen Yao: Atua para estimular o baço.

Fu Shen e Yuan Zhi – Zuo Yao: Reabilitar comunicação entre o coração e o rim, tranquilizar o coração e acalmar a mente.

Suan Zao Ren, Long Yan Rou – Zuo Yao: Tonificar o Qi-Xue, tranquilizar o coração e acalmar a mente.

Mu Xiang – Zuo Yao: Regular o Qi e evitar estagnação do Qi.

Sheng Jiang, Da Zao – Zuo Yao: Estimular o baço e ajustar o estômago; harmonizar o Qi-Xue.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Coordenar todas as ervas, regular o Qi e ajustar o central.

[Método]:

Moer todas as ervas (menos Ren Shen, que deve ser cozinhada separadamente), cada vez 12 g de pó misto para cozinhar junto com 5 fatias de Sheng Jiang e uma unidade de Da Zao; ou usar o pó para fazer glóbulos, com 10 g de pó misto, tomar com água morna.

[Comentário]:

1. A presente fórmula representativa é usada propriamente para tratar neurastenia, anemia aplástica, púrpura devido à redução numérica de plaqueta, hemorragia funcional do útero, doença cardíaca, hemorragia por úlcera duodenal etc., desde que pertençam à síndrome de insuficiência do Xin Pi e insuficiência do Qi-Xue, ou devido à falência do baço em confinar o sangue.
2. A presente fórmula pode também ser preparada mediante cozimento e ser tomada como sopa; a dosagem é decidida de acordo com situação concreta na base da dosagem indicada na apostila.

Fórmula 4. Zhi Gan Cao Tang 炙甘草汤

(Origem: Shang Han Lun)

[Composição]:

Zhi Gan Cao 12 g, Sheng Jiang 9 g, Gui Zhi 9 g, Ren Shen 6 g, Sheng Di 30, E-Jiao 6 g (derreter todo primeiro), Mai Dong 10 g, Ma Zi Ren 10 g, Da Zao 10 g.

[Função]:

Suplementar o Qi e tonificar o sangue (Yi Qi Yang Xue); nutrir o Yin e sanear vasos sanguíneos.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar múltipla insuficiência cardíaca em Qi-Xue e Yin-Yang com pulsação de Jie Mai e Dai Mai, associada à palpitação cardíaca e taquicardia visível, fraqueza e emagrecimento, com sensação de falta de ar, língua pálida e escassez de revestimento.

[Análise]:

Zhi Gan Cao – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, funciona para suplementar o Qi (Yi Qi), desobstruir e reabilitar canais vasculares.

Ren Shen, Da Zao – Chen Yao: Tonificar a energia vital e tonificar o baço de forma intensa, enriquecendo recursos fundamentais para metabolismo fisiológico.

Sheng Di – Chen Yao: Nutrir o Yin e tonificar o sangue.

E-Jiao, Mai Dong, Ma Zi Ren – Chen Yao: Nutrir o Yin e tonificar o sangue, umedecer a secura.

Gui Zhi – Zuo Yao: Aquecer e mover o Yang do coração, desobstruir os vasos sangüíneos.

Sheng Jiang – Zuo Yao: Mover e difundir o Yang Qi.

Vinho de arroz – Shi Yao: Mover e difundir o Yang Qi, desobstruir os vasos sangüíneos.

Característica da fórmula:

Tonificar sem causar viscosidade estacionária.

[Método]:

Cozinhar as ervas (com exceção do E-Jiao, que deve ser derretido primeiramente) para obter a sopa, misturar com 10 ml de vinho de arroz (o melhor deve ser branco e puro), e finalmente, acrescenta-se o E-Jiao derretido na sopa já bem misturada, para tomar duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. A síndrome exigida para esta fórmula é: pulsação de Jie Mai e Dai Mai, associada à palpitação cardíaca e taquicardia visível. Esta fórmula é a melhor solução para tratar doença com palpitação cardíaca arritmada associada à dupla insuficiência do Qi-Xue do coração.
2. É usada para tratar arritmia cardíaca com sístole defasada, doença cardíaca, reumatismo cardíaco, miocardite viral, hipertireoidismo etc., desde que sejam caracterizados por insuficiência do Yin-Xue e insuficiência do Xin Qi.

Seção III. Qi-Xue Shuang Bu 气血双补 (Dupla tonificação do Qi-Xue)

As fórmulas de dupla tonificação do Qi-Xue são usadas para tratar síndrome de dupla insuficiência do Qi-Xue, geralmente com manifestações

de fadiga e falta de ar, palpitação cardíaca e insônia, língua pálida e pulso fino e fraco. A fórmula representativa é Ba Zhen Tang.

Fórmula Ba Zhen Tang 八珍汤

(Sopa de oito ervas preciosas)

[Composição]:

Ren Shen, Bai Zhu, Fu Ling, Dang Gui, Chuang Xiong, Shu Di, Bai Shao, 9 g cada, Zhi Gan Cao 4,5 g.

[Função]:

Bu Yi Qi Xue (tonificar o Qi e nutrir o sangue).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de dupla insuficiência de Qi-Xue, geralmente com manifestações de: rosto pálido ou amarelo murcho, tonteira associada à visão turva, desânimo e fadiga, falta de ar e preguiça para falar, palpitação cardíaca e batimento acelerado do coração, ausência de apetite em diminuição progressiva, pulso fino e fraco.

[Análise]:

A presente fórmula é, na realidade, fusão das fórmulas de Si Jun Zi Tang e Si Wu Tang.

Ren Shen, Bai Zhu, Fu Ling, Zhi Gan Cao: Tonificar o baço e suplementar o Qi.

Dang Gui, Bai Shao, Shu Di: Nutrir o Yin do coração e enriquecer o sangue do fígado.

Chuan Xiong: Atua no Xue-Fen (camada do sangue) para regular o Qi, para que o efeito tonificante de Dang Gui e Shu Di não gere viscosidade.

[Método]:

1. Ao cozinhar devem-se acrescentar 3 fatias de Sheng Jiang e 2 unidades de Da Zao, a fim de reforçar efeito do Ren Shen e Bai Zhu, para melhor harmonizar o Pi-Wei.

2. Ren Shen deve-se cozinhar separadamente para depois juntar sua sopa com a sopa de outras ervas.

[Comentário]:

a) A presente fórmula pode ser usada para tratar anemia ou menstruação irregular, hemorragia uterina, tumefações externas e crônicas que não fecham por longo tempo, quando a situação da doença do paciente esteja

caracterizada por dupla insuficiência do Qi-Xue. Pode ser usada também para melhor recuperar a saúde do paciente após longo tempo de doença crônica, tendo deixado pacientes em situação de fraqueza generalizada devido a Qi-Xue Liang Xu (deficiência de energia e sangue).

[Anexo]:

Shi Quan Da Bu Tang (fórmula de tonificação completa com 10 ervas):

[Composição]:

Ba Zhen Tang + Huang Qi + Rou Gui.

[Função]:

Aquecer e tonificar o Qi-Xue. É usada para tratar síndrome de insuficiência do Qi Xue, com manifestações de: tosse crônica devido à energia vital muito consumida, fraqueza e lassidão da coluna e dos joelhos, apetite fraco e espermatorréia freqüente, tumefações externas que não fecham por longo tempo, hemorragia uterina e menorréia etc.

Seção IV. Bu Yin (补阴) (Tonificar o Yin)

As fórmulas tonificantes ao Yin (Bu Yin Ji) são utilizadas para tratar síndrome de insuficiência do Yin (Yin Xu Zheng). As manifestações da Yin Xu Zheng são: rosto pálido, murcho e com ar triste, fraqueza e emagrecimento generalizado, secura na boca e garganta, ansiedade aflitiva e insônia, fezes secas, oligúria amarela, até suor noturno devido à osteopirexia, tosse de irritação e seca, com ausência de catarro; as duas maçãs do rosto vermelhas, espermatorréia acompanhada de sonhos eróticos, dor e lassidão da coluna e das costas, pulso profundo, fino e rápido, língua vermelha com escassez de revestimento e fluido Jin.

A fórmula representativa:

1. Liu Wei Di Huang Wan.
2. Zuo Gui Wan.
3. Yi Guan Jian.

Fórmula 1. Liu Wei Di Huang Wan 六味地黄丸
(Origem: “Xiao Er Yao Zheng Zhi Jue”)
(Chave para tratar doenças infantis)

[Composição]:

Shu Di 24 g, Shan Yu Rou e Shan Yao 12 g cada, Ze Xie, Dan Pi e Fu Ling 9 g cada.

[Função]:

Nutrir o Yin do Gan-Shen (fígado e dos rins).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insuficiência do Yin do Gan e do Shen, caracterizada por dor crônica da coluna e dos joelhos, tonteira e visão ofuscada, zumbido e até surdez, língua vermelha com pouco revestimento, pulso fino e rápido. Pode ter suor noturno e espermatorréia, calor de maré devido à osteopirexia, calor nos cinco centros, e existência de Yin-Xu Huo Wang Zheng (Síndrome de exuberância do fogo falso devido à insuficiência do Yin).

[Análise]:

Shu Di – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, atua para nutrir o Yin e tonificar o rim, suplementar a Essência.

Shan Yu Rou – Chen Yao: Pela natureza morna e ácida, funciona para nutrir e tonificar o Gan-Shen e adstringir a essência.

Shan Yao – Chen Yao: Pela natureza neutra e doce, tem função de tonificar o baço e fortalecer o rim.

Ze Xie – Zuo Yao: Pela natureza fria e doce, pode favorecer diurese e osmose, facilitar descarregamento de substâncias turvas do rim e prevenir efeito viscoso da erva Shu Di.

Dan Pi – Zuo Yao: Devido à natureza acre, fresca e amarga, pode purgar fogo hepático e refrescar o sangue, contrariando o calor da erva Shan Yu Rou.

Fu Ling – Zuo Yao: Funciona para intensificar efeito diurético e osmótico, auxiliar Shan Yu Rou no sentido de fortalecer e promover transformação do baço (Jian Pi).

[Método]:

Moer todas as ervas em pó e misturá-lo com mel para processar glóbulos de 15 g cada; 1 glóbulo cada vez, três vezes ao dia, tomar com água morna. Pode-se cozinhar para tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Adaptações desta fórmula são usadas amplamente para tratar nefrite crônica, hipertensão, diabete, tuberculose pulmonar, hipertireoidismo, menopausa feminina, retinite central, amenorréia, oligomenorréia, hipodesenvolvimento físico etc., desde que sejam pertencentes à insuficiência do Yin do Gan-Shen.

2. Seja cauteloso ao aplicar em caso de falência da função de transformação do baço.

Fórmula 2. Zuo Gui Wan 左归丸

(Origem: “Coleção completa de Jing Yu”)

[Composição]:

Shu Di 24 g, Shan Yao (torrado) 12 g, Gou Qi Zi 12 g, Shan Yu Rou 12 g, Tu Si Zi 12 g, Lu Jiao Jiao (gelatina) 12 g, Gui Ban Jiao 12 g, Niu Xi 9 g.

[Função]:

Zi Yin Bu Shen (tonificar e nutrir o Yin do rim).

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar insuficiência do Yin verdadeiro, com manifestações de: visão turva e tonteira, dor crônica e peso da coluna e dos joelhos, espermatorréia e incontinência de esperma ou ejaculação precoce, suor noturno e suor espontâneo, secura da boca e da língua, língua vermelha com escassez de revestimento, com pulso fino ou fino e rápido.

[Análise]:

Shu Di – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, funciona para tonificar o rim e tonificar a essência, suplementar o Yin verdadeiro.

Shan Yao – Chen Yao: Tonificar o baço e suplementar o Yin, nutrir o rim e segurar a essência.

Gou Qi Zi – Chen Yao: Tonificar o rim e suplementar a essência, nutrir o fígado e clarear a vista.

Shan Yu Rou – Chen Yao: Beneficiar o fígado e nutrir o rim, adstringir a essência e líquido orgânico e prevenir o excesso do suor.

Lu Jiao Jiao – Chen Yao: Atua para beneficiar e tonificar o Yang renal, fortalecer o Yin mediante tonificação do Yang e suplementar a essência e enriquecer a medula.

Gui Ban Jiao – Chen Yao: Funciona para beneficiar e tonificar o Yin renal, fortalecer o Yin mediante tonificação do Yang, para suplementar a essência e enriquecer a medula.

Tu Si Zi, Niu Xi – Zuo Yao e Shi Yao: Beneficiar o fígado e o rim, fortalecer a coluna e os joelhos, intensificar tendões.

[Método]:

Triturar as ervas convertendo-as em pó que se mistura com mel para formar glóbulos de 9 g cada, para tomar de manhã e de noite um glóbulo respectivamente, em jejum.

[Comentário]:

1. Pode-se usar para tratar pacientes com doença crônica ou pacientes idosos, ou para recuperar saúde durante período de recuperação após doenças febris quando caracterizadas por insuficiência do Yin verdadeiro.
2. A presente fórmula pode dificultar as funções do baço e do estômago se utilizada durante longo tempo, devendo adicionar Chen Pi e Sha Ren ou outras ervas capazes de regular o Qi e animar o baço.
3. É proibido usar em caso de diarreia devido à insuficiência do baço.

Fórmula 3. Yi Guan Jian 一贯煎

(Origem: “Informações médicas na região Liu Zhou”)

[Composição]:

Sheng Di 30 g, Gou Qi Zi 15 g, Sha Shen 9 g, Mai Dong 9 g, Dang Gui 9 g, Chuan Lian Zi 9 g.

[Função]:

Nutrir o Yin e flexibilizar o fígado.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula funciona para tratar síndrome de insuficiência do Gan-Shen quando o sangue não está habilitado para flexibilizar o fígado que não tenha ambiente apropriado para manter o livre fluxo do Qi, com manifestações de: dor na região tóraco-hipocôndrica e tóraco-gástrica, regurgitação de líquido ácido ou amargo, secura na garganta, língua vermelha e mal umedecida, pulso fino e rápido ou pulso vazio e em corda ou hérnia e formação de nódulos.

[Análise]:

Sheng Di – Jun Yao: Nutrir o Yin e tonificar o sangue, tonificar o Gan-Shen e simultaneamente refrescar o sangue.

Dan Gui – Chen Yao: Bu Xu Huo Xue (tonificar a deficiência e mover o sangue).

Gou Qi Zi – Chen Yao: Nutrir o Yin e tonificar o sangue, flexibilizar o fígado e tonificar o rim.

Sha Shen, Mai Dong – Chen Yao: Nutrir o Yin e produzir o fluido Jin.

Chuan Lian Zi – Zuo Yao: Flexibilizar o fígado e regular o Qi, ajustar o movimento do Qi para um estado de livre fluxo.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

Pode ser aplicada, com apropriadas adaptações, para tratar hepatite crônica, cirrose hepática na fase inicial, gastrite crônica etc. sempre que sejam pertencentes à insuficiência do Yin associada à estagnação do Qi.

Seção V. Fórmula Tonificante do Yang (Bu Yang Ji)

As fórmulas para tonificar o Yang (Bu Yang Ji 补阳剂) são aplicadas para tratar síndrome de insuficiência do Yang renal (síndrome de insuficiência do Shen Yang Xu). As manifestações são: dor e frio na coluna e nos joelhos, ausência de calor e força nos quatro membros, dor espasmódica e frio na região inferior abdominal, oligúria ou frequência urinária, impotência masculina e ejaculação precoce, emagrecimento e debilidade generalizada; pulso profundo e fino (Chen Xi Mai) ou pulso lento e profundo ou lento e escondido etc.

As fórmulas representativas são:

1. Shen Qi Wan.
2. You Gui Wan.

Fórmula 1. Shen Qi Wan 肾气丸 (Origem: “Jin Gui Yao Lue”)

[Composição]:

Gan Di Huang (= Shu Di) 24 g, Shan Yao, Shan Zhu Yu 12 g cada; Ze Xie, Fu Ling, Dan Pi 9 g cada; Gui Zhi 3 g, Fu Zi 3 g.

[Função]:

Aquecer e tonificar o Yang do rim.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula serve para tratar insuficiência ou Yang renal, caracterizada por dor e frio na coluna e nos joelhos, dor espasmódica no Shao Fu (baixo-ventre), oligúria ou frequência urinária, pulso profundo, principalmente a posição de Chi Mai direita é fraca; língua pálida e inchada.

[Análise]:

Fu Zi e Gui Zhi (Rou Gui) – Jun Yao: Pela natureza de Xin-Wen (picante e morna), tonificar ligeiramente o Shao Huo (também se chama Xiang Huo, que fica armazenado no Ming Men) para reproduzir o Qi renal.

Shu Di – Chen Yao: Nutrir e tonificar o Gan-Shen.

Shan Yu Rou e Shan Yao – Chen Yao: Tonificar o Gan-Shen e suplementar o Yin renal.

Ze Xie, Dan Pi, Fu Ling – Zuo Yao: Drenar substâncias turvas do rim e purgar o fogo hepático.

[Método]:

Moer todas as ervas em pó fino e processá-lo com mel para fazer glóbulo de 9 g cada. Deve-se tomar um glóbulo duas vezes ao dia. Pode-se também cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As adaptações desta fórmula são usadas para tratar nefrite crônica, diabetes, hipotireoidismo, neurastenia, hipoadrenalismo, asma devido à peribronquite crônica, menopausa etc., quando são classificadas como síndrome de insuficiência do Yang renal.
2. É proibido usar em caso de hiperatividade do fogo falso devido à insuficiência do Yin ou em caso de fluido Jin consumido por calor seco.

Fórmula 2. You Gui Wan 右归丸

(Origem: “Coleção completa de Jing Yue”)

[Composição]:

Shu Di 24 g, Shan Yao 12 g, Shan Yu Rou 9 g, Gou Qi Zi 12 g, Tu Si Zi 12 g, Lu Jiao Jiao 12 g, Du Zhong 12 g, Rou Gui 6 g, Dang Gui 9 g, Zhi Fu Zi 6 g.

[Função]:

Wen Bu Shen Yang (aquecer e tonificar o Yang do rim), Tian Bu Jing Xue (tonificar e suplementar a essência e sangue).

[Ação Terapêutica]:

É usada para resolver o problema de insuficiência do Yang renal e exaustão do fogo de Ming-Men, que geralmente tem as seguintes manifestações: energia fraca com aspecto debilitado devido ao envelhecimento ou à doença crônica, com sensação fria e dor crônica e peso na coluna e nos joelhos, impotência masculina e espermatorréia, esterilidade ou diminuição do apetite, incontinência urinária, fadiga da coluna e dos membros inferiores, até edema dos membros inferiores.

[Análise]:

Zhi Fu Zi, Rou Gui, Lu Jiao Jiao – Jun Yao: Funciona para cultivar e suplementar o Yang primordial armazenado no rim, aquecer o interior e expelir o frio interno.

Shu Di, Shan Yu Rou, Shan Yao, Gou Qi Zi – Chen Yao: Nutrir o Yin e beneficiar o rim, tonificar o fígado e nutrir o rim, suplementar a essência e a medula.

Tu Si Zi, Du Zhong – Zuo Yao: Tonificar o Gan-Shen, fortalecer os ossos da coluna vertebral.

Dang Gui – Shi Yao: Yang Xue e Huo Xue (tonificar e mover o sangue).

[Método]:

Processar as ervas em pó, misturá-lo com o mel para fazer glóbulos, 9 g cada; tomar um glóbulo duas vezes ao dia, com água morna.

[Comentário]:

1. As adaptações desta fórmula servem muito bem para tratar síndrome de envelhecimento, osteoporose, infertilidade, anemia e leucopenia etc., quando são causadas por insuficiência do Yang renal.
2. É proibido usar em caso de muita umidade turva devido à insuficiência do Yin renal.

CAPÍTULO XI

Zhi Feng Ji 制风剂

(Fórmulas de Dominar o Vento)

I. Conceito:

São denominadas Zhi Feng Ji (fórmulas de dominar o vento) todas as combinações estratégicas, capazes de dispersar o vento exopatogênico ou dominar o vento endogênico, e que se servem para tratar doenças de vento (Feng Bing).

II. Classificação das doenças de vento e tópico de manifestações:

1. Wai Feng Zheng (síndrome do vento exopatogênico):

Wai Feng Zheng se refere a vários tipos de doenças causadas por vento exopatogênico, que agride o organismo humano e permanece na camada dérmica-muscular, nos meridianos, nos tendões e articulações e outros locais, fazendo com que o paciente tenha as seguintes manifestações: dor de cabeça, aversão ao vento, coceira na pele, adormecimento dos membros, dor convulsiva dos membros, inflexibilidade das articulações, desvio dos olhos e da boca, e até tétano, com opistótono etc.

2. Nei Feng Zheng (síndrome do vento endogênico):

Nei Feng Zheng se refere a doenças de vento devido à deterioração dos órgãos internos, cujo mecanismo de patogenia consiste principalmente em: perturbações dirigidas à parte superior do organismo causadas por vento hepático, vento agitado por exuberância do calor, vento agitado por insuficiência do Yin, vento produzido por insuficiência do sangue etc. As principais manifestações do Nei Feng Zheng são: labirintite, tremor ou convulsões dos membros, miastenia dos membros inferiores, disfasia, coma repentino e inconsciência mental, resultando boca e olhos torcidos e apoplexia etc.

III. Princípios terapêuticos e classificação:

1. É mais conveniente aplicar métodos dispersivos para tratar Wai Feng Bing (doenças causadas por vento exopatogênico), isto é, usar fórmulas capazes de dispersar o vento exopatogênico.

2. É mais apropriado aplicar métodos repressíveis para tratar Nei Feng Bing (doenças causadas por vento endogênico), isto é, usar fórmulas ideais para dominar o vento endogênico.

IV. Precauções no tratamento:

1. O vento é considerado o patógeno dirigente entre todos os outros patógenos, causadores de muitas doenças, podendo facilmente combinar-se com patógenos Han, Shi, Zao Re (frio, umidade, secura e calor). É por isso que devemos aplicar, no tratamento, fórmulas capazes de expelir o frio, transformar a umidade, umedecer secura e eliminar o calor, a fim de organizar receitas de combinação perfeita e mais eficaz.

2. É de primeira importância diferenciar corretamente se a doença é de tipo Nei Feng ou de Wai Feng.

3. Diferenciar natureza da síndrome, se é pertencente ao frio, ao calor, ao excesso ou à insuficiência. Do modo geral, doenças de Wai Feng têm mais tendência para natureza de Shi Zheng (excesso), e doenças de Nei Feng mais para natureza de Xu Zheng (insuficiência) ou Ben Xu Biao Shi (insuficiência falsa e excesso verdadeiro).

Seção I. Shu San Wai Feng 疏散外风 (Dispersar vento exopatogênico)

As fórmulas para dispersar o vento exopatogênico são aplicadas principalmente para tratar sintomas causados por agressão do vento exterior, com manifestações de: dor de cabeça associada à aversão ao vento, coceira da pele, adormecimento dos membros ou paralisia facial com boca e olhos torcidos etc.

As fórmulas representativas são:

1. Chuan Xiong Cha Tiao San (川芎茶调散).
2. Qian Zheng San (牵正散).
3. Xiao Feng San (消风散).

Fórmula 1. Chuan Xiong Cha Tiao San (川芎茶调散)

(Pó patenteado a misturar no chá verde)

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Chuan Xiong, Jing Jie 120 g cada; Bai Zhi, Qiang Huo, Zhi Gan Cao 60 g cada, Xi Xin 30 g, Fang Feng 45 g, Bo He 240 g.

[Função]:

Dispersar vento exopatogênico e anestesiador dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar dor de cabeça causada por vento exopatogênico, seja dor frontal, lateral ou parcial, seja dor de ápice, acompanhada de arrepios e febre, entupimento nasal e tonteira, com revestimento branco e fino e Mai Fu-Xuan, (pulso superficial e em corda).

[Análise]:

Chuan Xiong (10 – 12 g) – Jun Yao: Pela natureza Xin-Wen atuando migratoriamente, funciona para expelir da camada superficial o vento penetrado e Xing Qi (mover o Qi), Huo Xue (mover o sangue) e Zhi Tong (anestesiador dor). É muito apropriada para tratar dor do canal Shao Yang, do canal Jue Yin, dor parietal e de ápice.

Qiang Huo (10 g) – Chen Yao: Atua para dispersar o vento patogênico e é muito apropriado para tratar dor do canal Tai Yang e dor occipital.

Bai Zhi (6 – 10 g) – Chen Yao: Atua para dispersar o vento patogênico e é muito apropriado para tratar dor do canal Yang Ming e dor frontal (testa).

Xi Xin (2 – 3 g) – Chen Yao: Funciona para expelir o frio e anestesiador dor de cabeça.

Bo He (15 – 20 g) – Chen Yao: É acentuada a dosagem de Bo He por sua propriedade de cheiro sutil para aliviar e exaltar a cabeça, atuando habilmente para dominar o vento agressor e anestesiador dor de cabeça, e devido a sua natureza fresca, pode contrabalançar o efeito negativo de secura e calor produzido por ervas de “vento”.

Jing Jie (10 g) e **Fang Feng** (10 g) – Chen Yao: Funcionam para dispersar o vento exopatogênico penetrado na parte superior do corpo.

Zhi Gan Cao (3 – 6 g) – Zuo Yao e Shi Yao: Harmonizar o centro e suplementar o Qi, coordenar todas as ervas.

Qing Cha (Chá verde, uma pequena porção), devido a natureza amarga e fria, atua para:

1. aliviar e tirar incômodo da cabeça e conduzir o calor para baixo;
2. contrabalançar efeitos negativos de secura e calor produzidos por ervas picantes e dispersivas.

[Método]:

Moer todas as ervas de dosagem indicada no início da fórmula para fazer o chá, 6 g cada vez, a tomar após refeição, podendo cozinhar para tomar a sopa, e a dosagem deve-se reduzir de modo bem apropriado.

[Comentário]:

1. As adaptações da presente fórmula são amplamente usadas para tratar gripe, dor lateral de cabeça, dor nervosa de cabeça, dor de cabeça causada por sinusite etc., quando sejam provocadas por agressão do vento exopatógênico.
2. É inconveniente usar em caso de Qi-Xu e Xue-Xu, ou dor de cabeça devido a Gang Yang Shang Kang (hiperatividade Yang do fígado), ou Gan Shen Yin-Xu (vazio do Yin do fígado e do rim) ou por agitação do vento endogênico do fígado.

Fórmula 2. Qian Zheng San (牽正散)

(Origem: “Coleção de fórmulas secretas de Yang Shi”)

[Composição]:

Bai Fu Zi, Jiang Can (bicho-da-seda seca), Quan Xie (escorpião completo), de dosagem igual.

[Função]:

Dispersar vento, transformar mucosidade e abrandar convulsão espasmática.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar paralisia facial provocada por agressão do vento patogênico, com manifestação de boca e olhos torcidos.

[Análise]:

Bai Fu Zi (tóxico) – Jun Yao: Pela natureza de Xin, Gan, Wen, atua para secar umidade e transformar mucosidade, dispersar o vento patogênico e abrandar convulsão espasmática. É bem apropriada para eliminar a mucosidade de vento e umidade patogênicas que se encontram na parte da cabeça e rosto.

Jiang Can – Chen Yao: Tem natureza picante, salgada e neutra. Atua para dominar o vento em agitação e abrandar convulsão espasmática, transformar mucosidade e eliminar umidade (é hábil em dominar o vento endogênico e dispersar o vento exopatogênico).

Quan Xie – escorpião completo (tóxico) – Chen Yao: Pela natureza picante e neutra, funciona para dominar o vento e controlar convulsão. É ideal para desobstruir os meridianos.

[Método]:

1. Moer todas as ervas em pó fino, e usar 3 g para misturar no vinho de arroz quente ou na água salgada, duas vezes ao dia. O mais ideal é tomar com vinho quente, que pode facilitar desobstrução dos canais vasculares e por via dos canais pode facilitar a difusão do efeito medicinal para atingir diretamente o local da doença.

2. A dosagem de referência para cozinhar e tomar a sopa: Bai Fu Zi 3 – 5 g, Quan Xie 3 – 6 g, Jiang Can 6 – 10 g.

[Comentário]:

1. As adaptações desta fórmula são aplicadas para tratar paralisia do sistema nervoso da região facial, dor do nervo trigêmeo, dor de cabeça lateral etc., desde que sejam causadas por bloqueamento ou obstrução manipuladas por mucosidade de vento.

2. É inconveniente usar unilateralmente a presente fórmula quando a paralisia facial (com boca e olhos torcidos) ou hemiparalisia são causadas por Qi-Xu e Xue-Yu ou por agitação interna do vento endogênico hepático.

Fórmula 3. Xiao Feng San (消风散)

(Origem: “Cirurgia ortodoxa”)

[Composição]:

Dang Gui, Sheng Di, Fang Feng, Chan Tui, Zhi Mu, Ku Shen, Huo Ma Ren, Jing Jie, Cang Zhu, Niu Bang Zi, Shi Gao 9 g cada; Mu Tong, Sheng Gan Cao 4,5 g cada.

[Função]:

Dispersar o vento e tonificar o sangue, eliminar calor e umidade.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula e suas adaptações são usadas para tratar rubéola, eczema, com característica de avermelhamento na pele após eclusão das vesículas ou

caracterizadas por manchas avermelhadas de contorno irregular espalhadas por todo o corpo, com muita coceira e corrimento de líquido após feridas provocadas por arranhadura; o revestimento branco ou amarelo e Mai Fu-Shuo (superf. e rápido).

[Análise]:

Jing Jie, Fang Feng, Niu Bang Zi, Chan Tui – Jun Yao: Expelir o vento da camada superficial e fazer ecludir vesículas, eliminar o vento exopatogênico.

Cang Zhu – Chen Yao: Dispersar o vento e eliminar umidade; expelir vento exopatogênico.

Ku Shen – Chen Yao: Eliminar calor e secar umidade, eliminar calor e umidade, expelir vento exopatogênico.

Mu Tong – Chen Yao: Favorecer osmose e eliminar calor úmido, eliminar calor e umidade, expelir vento exopatogênico.

Shi Gao e Zhi Mu – Chen Yao: Eliminar calor e purgar fogo, eliminar calor e umidade, expelir vento exopatogênico.

Dang Gui, Sheng Di e Huo Ma Ren – Zuo Yao: Yang Xue Huo Xue (tonificar e mover o sangue); nutrir o Yin e umedecer secura.

Sheng Gan Cao – Shi Yao: Eliminar calor e desintoxicar veneno; coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar para tomar a sopa em jejum.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula e suas adaptações para tratar dermatite alérgica, dermatite nervosa, dermatite por motivo de drogas, urticária etc., quando sejam ativadas por vento quente exopatogênico.
2. É recomendável que não se alimentem de comidas picante e azeda, com cheiro de peixe, nem de qualquer álcool ou chá forte, a fim de manter bons efeitos terapêuticos.

Seção II. Ping Xi Nei Feng (平息内风) (Dominar o vento endogênico)

I. Conceito:

As fórmulas para dominar o vento endogênico são aplicadas para tratar doenças de vento interno (Nei Feng Bing).

II. Classificação, princípios terapêuticos e fórmulas representativas:

1. Síndrome de excesso causando vento endogênico:

Princípio terapêutico: apaziguar o fígado e dominar o vento.

a) em caso de agitação do vento por exuberância do calor:

Fórmula representativa:

Ling Yang Gou Teng Tang;

b) em caso de hiperatividade do Yang hepático associada à agitação interna do vento hepático:

Fórmulas representativas:

1. Zhen Gan Xi Feng Tang.

2. Tian Ma Gou Teng Yin.

2. Síndrome de insuficiência causando vento endogênico:

Princípio terapêutico: tonificar e umedecer, simultaneamente dominar o vento endogênico.

a) Na fase final da doença febril, na qual o Yin foi danificado por calor patogênico e o vento endogênico começa agitando-se devido à situação de insuficiência:

Fórmula representativa:

Da Ding Feng Zhu Tang;

b) em caso da exaustão da energia vital, flutuação da última energia Yang na camada superficial e mucosidade turva presa na garganta, surgindo as manifestações de disfasia, miastenia ou paralisia:

Fórmula representativa:

Di Huang Yin Zi.

Fórmula Ling Yang Gou Teng Tang 羚羊角钩藤汤
(Origem: Shang Han Lun em linguagem popular)

[Composição]:

Ling Yang Jiao 4,5 g (cozinhar primeiro), Gou Teng 9 g (cozinhar no final), Sang Ye 6 g, Ju Hua 9 g, Xiang (fresco) Sheng Di 15 g, Bai Shao 9 g, Chuan Bei Mu 12 g, Zhu Ru 15 g (fresco, cozinhar junto com Ling Yang Jiao), Fu Shen Mu 9 g, Sheng Gan Cao 3 g.

[Função]:

Refrescar o fígado e aplacar o vento, suplementar o líquido e relaxar tendões.

[Ação Terapêutica]:

É usada a presente fórmula no tratamento da síndrome de vento endogênico provocado por calor hepático, caracterizada por: febre alta persistente acompanhada de angústia e agitação emocional, mãos e pés em convulsão muscular até convulsão muscular dos membros e confusão mental. Língua vermelha-escura com espinhas secas, Mai Xuan-Shuo (pulso em corda e rápido).

[Análise]:

Ling Yang Jiao (chifre de antílope), **Gou Teng** – Jun Yao: Refrescar o fígado e aplacar o vento, eliminar o calor e abrandar convulsão.

Sang Ye, Ju Hua – Chen Yao: Pela natureza de Xin-Liang, atua para drenar o fogo, eliminar o calor e apaziguar o fígado, reforçando o efeito de refrescar o fígado e aplacar o vento.

Xiang Sheng Di, Bai Shao – Zuo Yao: Produzir o líquido orgânico e nutrir o Yin; flexibilizar o fígado e relaxar tendões.

Chuan Bei Mu, Zhu Ru – Zuo Yao: Qing Re Hua Tan (dissipa calor e transforma mucosidade).

Fu Shen Mu – Zuo Yao: Tranquilizar o coração e acalmar a mente.

Sheng Gan Cao – Shi Yao: Coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar para tomar a sopa. Hoje em dia, por questão de custo, mais se usa Ling Yang Jiao em pó fino e se toma separadamente, de 0,3 a 0,6 g por vez.

[Comentário]:

1. Esta é uma fórmula representativa, usada para dominar o vento provocado por calor hepático em exuberância. As seguintes doenças, quando reúnem manifestações caracterizadas por vento agitado devido ao calor exuberante do fígado

do, podem ser tratadas mediante adaptações da presente fórmula: hipertensão, alteração do sistema nervoso vegetativo, acidente cerebral, hipertireoidismo, epilepsia de gestação, dor de cabeça e labirintite causada por encefalite epidêmica tipo B etc.

2. É inconveniente usar a presente fórmula na fase final da doença febril quando o paciente ficar com rigidez dos tendões ou movimento espasmódico dos membros se forem causados por agitação interna do vento em virtude da insuficiência do Yin.

Fórmula 1. Zhen Gan Xi Feng Tang 镇肝熄风汤

(Origem: “Anotações sobre combinação entre a MTC e medicina ocidental”)

[Composição]:

Huai Niu Xi 30 g, Dai Zhe Shi 30 g (em Pó), Sheng Long Gu 15 g (triturado), Sheng Mu Li 15 g, Sheng Gui Ban 15 g (triturado), Sheng Bai Shao 15 g, Xuan Shen 15 g, Tian Dong 15 g, Chuan Lian Zi 6 g (triturado), Sheng Mai Ya 6 g, Yin Chen 6 g, Gan Cao 4,5 g.

[Função]:

Apaziguar o fígado e aplacar o vento, nutrir o Yin e dominar o Yang.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar hiperatividade do Yang hepático (Gan Yang Shang Kang) e movimento irregular do Qi-Xue, motivadas por insuficiência do Yin do fígado e do rim e por ausência da nutrição à madeira devido à insuficiência da água. As manifestações são: tonteira e visão ofuscada, intumescência ocular e zumbido, dor queimante na cabeça, angústia e ansiedade, rosto de embriagado, pulso em corda, longo e forte, fraqueza progressiva dos membros, boca e olhos cada vez mais torcidos, e até queda no chão por grave labirintite e perda de consciência, e volta à consciência ao ser transportado ao hospital, mas não se recupera totalmente, pulso em corda e forte.

[Análise]:

Huai Niu Xi – Jun Yao: Conduzir o sangue a movimentar para baixo, nutrir o fígado e o rim e dominar hiperatividade do Yang do fígado.

Sheng Long Gu, Sheng Mu Li – Chen Yao: Apaziguar o fígado e dominar o Yang em hiperatividade.

Dai Zhe Shi – Chen Yao: Funciona como substância sedativa de ação pesada para dominar o Yang hiperativado.

Sheng Gui Ban, Xuan Shen, Tian Dong, Sheng Bai Shao – Zuo Yao: Nutrir e tonificar o Yin do fígado e do rim, neutralizando hiperatividade do Yang.

Yin Chen, Chuan Lian Zi, Sheng Mai Ya – Zuo Yao e Shi Yao: Suavizar o fígado e eliminar o calor; repôr o livre fluxo do Qi hepático.

Gan Cao – Zuo Yao e Shi Yao:

1. harmonizar todas as ervas;
2. coordenar com Mai Ya para prevenir prejuízo ao estômago causado por substâncias minerais ou fósseis.

[Método]:

Cozinhar para tomar a sopa.

[Comentário]:

É empregada para doenças como hipertensão, acidentes cerebrais, doenças cerebrais com origem hipertensiva, desde que sejam caracterizadas por Gan Shen Yin Xu (deficiência do Yin do fígado e rim), Gan Yang Shang Kang (hiperatividade do Yang do fígado) e movimento irregular do Qi-Xue.

Fórmula 2. Tian Ma Gou Teng Yin 天麻钩藤饮

(Origem: “Za Bing Zheng Zhi Xin Yi”)

[Composição]:

Tian Ma 9 g, Gou Teng 12 g (coz. final), Shi Jue Ming 18 g (coz. primeiro), Zhi Zi 9 g, Huang Qin 9 g, Chuan Niu Xi 12 g, Du Zhong, Yi Mu Cao, Sang Ji Sheng, Ye Jiao Teng, Fu Shen 9 g cada.

[Função]:

Apaziguar o fígado e dominar o vento, eliminar o calor e mover o sangue, tonificar o fígado e nutrir o rim (Bu Yi Gan Shen).

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar síndrome de vento hepático em agitação por hiperatividade do Yang do fígado, com manifestações de: dor de cabeça, tonteira, insônia, zumbido e visão ofuscada, tremor das mãos e pés, até hemiparalisia. Língua vermelha e revestimento amarelo, Mai Xuan-Shuo (pulso em corda e rápido).

[Análise]:

Tian Ma, Gou Teng, Shi Jue Ming – Jun Yao: Apaziguar o fígado e dominar o vento.

Zhi Zi, Huang Qin – Chen Yao: Pela natureza fria e amarga, funcionam para purgar o fogo, eliminar o calor no canal do fígado.

Yi Mu Cao – Zuo/Shi Yao: Mover o sangue e favorecer diurese.

Chuan Niu Xi – Chen Yao: Conduzir o sangue a mover para baixo.

Du Zhong, Sang Ji Sheng – Zuo/Shi Yao: Bu Yi Gan Shen (tonificar o fígado e nutrir o rim).

Ye Jiao Teng, Fu Shen – Zuo/Shi Yao: Acalmar a mente e estabilizar a consciência.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

As doenças de hipertensão, acidente cerebral, hipertireoidismo, disfunção do sistema nervoso vegetativo, epilepsia e labirintite etc., quando sejam classificadas como síndrome de **Gan Yang Hua Feng** (Yang do fígado transformado em vento), podem ser tratadas mediante adaptações da presente fórmula.

Fórmula Da Ding Feng Zhu Tang 大定风珠汤

(Origem: “Classificação das doenças febris”)

[Composição]:

Bai Shao 18 g, E-Jiao 9 g (derreter primeiro), Gui Ban 12 g, Sheng Di Huang 18 g, Ma Ren 6 g, Wu Wei Zi 6 g, Sheng Mu Li 12 g, Mai Men Dong 18 g, Zhi Gan Cao 12 g, Ji Zi Huang (gema de ovo crua) 2 unids., Bie Jia 12 g.

[Função]:

Nutrir o Yin e aplacar o vento.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para síndrome de agitação do vento provocada por insuficiência do Yin. Esta síndrome aparece na fase final da doença febril, na qual, devido ao longo curso reinado por calor patogênico, o paciente fica com aspecto murcho, débil, com tremor, pulso fraco e respiração fraca, língua vermelha-escura com escassez do revestimento; de vez em quando surgem sinais de exaustão de energia vital.

[Análise]:

Ji Zi Huang (gema de ovo), **E-Jiao** – Jun Yao: Pela natureza neutra e doce, funcionam para nutrir e suplementar o Yin-Ye e conseqüentemente aplacar o vento interno em agitação.

Bai Shao, Sheng Di Huang, Mai Men Dong – Chen Yao: Atuam para nutrir o Yin e flexibilizar o fígado, enriquecer a água para umedecer bem a madeira.

Ma Ren – Ma Zi Ren: Nutre o Yin e umedece ressecamento.

Gui Ban e Bie Jia – Chen Yao: Tem importante função para enriquecer o Yin e dominar o Yang hiperativado.

Sheng Mu Li – Zuo/Shi Yao: Funciona para apaziguar o fígado e dominar o Yang hiperativado.

Wu Wei Zi, Zhi Gan Cao – Zuo/Shi Yao: Pela natureza ácida e doce, transformam seus efeitos em Yin, reforçando ação de dominar o vento.

[Método]:

Cozinhar e obter a sopa; fundir a sopa com o derretido E-Jiao, e finalmente misturar com a gema bem batida. Atenção: o E-Jiao e a gema devem ser misturadas na sopa na hora de tomar.

[Comentário]:

1. Podem-se usar as adaptações da presente fórmula para tratar palpitação cardíaca, insônia, labirintite e tremor dos membros que se verificam na fase final da meningite epidêmica e meningite tipo B, e que sejam classificadas como agitação do vento por insuficiência do Yin ou espasmo muscular.
2. É inconveniente usar a presente fórmula para caso de exuberância do calor não obstante insuficiência do Yin-Ye.

Fórmula Di Huang Yin Zi 地黄饮子

(Origem: “Tratado sábio sobre fórmulas estratégicas”)

[Composição]:

Shu Di Huang 15 – 30 g, Rou Cong Rong 10 – 15 g, Ba Ji Tian 10 g, Shan Zhu Yu 10 g, Shi Hu 10 g, Mai Dong 10 g, Fu Ling 10 g, Pao Fu Zi 4,5 – 10 g, Rou Gui 3 – 6 g, Shi Chang Pu 4,5 – 6 g, Wu Wei Zi 6 g, Yuan Zhi 6 g, Bo He 1,5 g, Sheng Jiang 3 fatias, Da Zao 4 unids.

[Função]:

Nutrir o Yin renal, aquecer o Yang do rim, ressuscitar e transformar mucosidade.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar: falência da energia primordial no aquecedor inferior e, por conseqüência, o Yang falso vem ascendendo para cima e a mucosidade turva sobe, obstruindo os orifícios da consciência, causando rigidez da língua e disfasia (舌强暗瘖); inabilidade de movimento devido à atrofia muscular ou miastenia dos membros inferiores (肢体痿废不能用), revestimento fino e gorduroso, pulso profundo, fino e fraco.

[Análise]:

Shu Di Huang, Shan Zhu Yu – Jun Yao: Atuam para Zi Bu Shen Yin (nutrir o Yin e tonificar o rim).

Ba Ji Tian, Rou Cong Rong – Jun Yao: Funcionam para Wen Bu Shen Yang (aquecer o Yang e tonificar o rim).

Shi Hu, Mai Dong – Chen Yao: Trabalham para auxiliar Shu Di e Shan Zhu Yu no sentido de enriquecer a água e umedecer a madeira.

Rou Gui e Pao Fu Zi – Chen Yao: Servem-se para aquecer e tonificar a energia primordial (Zhen Yuan), fazer retornar e armazenar o Yang flutuante e conduzir de volta o fogo em flutuação.

Shi Chang Pu, Yuan Zhi e Fu Ling – Zuo Yao: Ressuscitar a mente e transformar mucosidade, restabelecer a coordenação entre o coração e o rim.

Wu Wei Zi, Shi Hu e Mai Dong – Zuo Yao: Funcionam juntos para nutrir o Yin, absorver e restringir o Yang flutuante.

Bo He – Zuo Yao: Desobstruir canais hepáticos e descarregar o Qi deprimido; prevenir entupimento dos orifícios da mente.

Sheng Jiang e Da Zao – Shi Yao: Harmonizar camadas defensiva e nutritiva; harmonizar o Pi-Wei e o Yin-Yang (baço – estômago).

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Podem ser usadas adaptações da presente fórmula para tratamento de síndromes de apoplexia ou disfasia, que se verificam no decurso das doenças como mielite dorsal, esclerose lateral, siringomielia, paralisia bulbar progressiva crônica etc.
2. A disfasia a que a presente fórmula refere pertence à síndrome de mera insuficiência, e, por isso, é proibido usar esta fórmula para casos de Gan Yang Shang Kang (hiperatividade do Yang do fígado) ou ataque do fogo (raiva) hepático, que levam o paciente à rigidez da língua, pronúncia confusa, e miastenia dos membros inferiores.
3. As ervas da fórmula são, na sua maioria, de natureza morna, secante e violenta, não devendo ser aplicadas durante longo tempo. As ervas Fu Zi e Rou Gui, nesta fórmula, podem ser substituídas por Xian Mao (6 – 10 g) e Xian Ling Pi (outro nome: Yin Yang Huo, 6 – 10 g).

CAPÍTULO XII

Zhi Zao Ji 治燥剂

(Fórmulas Eliminantes da Secura)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas eliminantes da secura as combinações estratégicas, que funcionam para resolver moderadamente a secura ou umedecer a secura mediante enriquecimento do Yin, e que são aplicadas para tratar doenças de secura.

II. Classificação:

1. Síndrome de secura externa:

Doenças causadas por ataque da secura patogênica, que pode ser:

a) Wen Zao (secura morna): mais freqüente no princípio do outono, e o princípio terapêutico é aplicar ervas frescas e umedecentes para resolver moderadamente a secura;

b) Liang Zao (secura fria): mais freqüente a partir do final do outono, e o princípio terapêutico é aplicar ervas mornas e umedecentes para resolver moderadamente a secura fria;

2. Síndrome de secura interna:

Constituem doenças que acontecem nos órgãos internos devido à exaustão do líquido orgânico ou fluido Jin, e o princípio terapêutico consiste em Zi Yin Run Zao (nutrir o Yin e umedecer a secura).

III. Precauções:

1. A maioria das fórmulas eliminantes da secura são compostas de ervas viscosas, que podem facilmente promover umidade e dificultar o fluxo do Qi, sendo que devemos ser cautelosos ao aplicar as fórmulas deste grupo para atender pacientes que sofrem de mucosidade e umidade devido à fraqueza do baço.

2. É de grande importância saber aplicar a estratégia terapêutica orientada sob conceito de considerar a situação em seu todo para resolver a secura.

Seção I. Qing Xuan Run Zao (Fórmulas para umedecimento moderado)

As fórmulas para umedecimento moderado são aplicadas para tratar síndrome de secura externa.

Fórmula Xing Su San 杏苏散 (Origem: “Classificações de doenças febris”)

[Composição]:

Su Ye, Xing Ren, Ban Xia, Fu Ling, Qian Hu, 9 g cada, Ku Jie Geng, Ju Pi, Zhi Qiao, 6 g cada, Gan Cao 3 g, Sheng Jiang 3 fatias, Da Zao 3 unids.

[Função]:

Resolver moderadamente a secura fria mediante método umedecente e morno, transformar mucosidade e cessar tosse.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar doença causada por secura fria, caracterizada por temor de frio e ausência de suor, dor ligeira de cabeça, tosse com expectoração fluídica, entupimento nasal e secura na garganta; revestimento fino e branco, pulso tenso.

[Análise]:

Su Ye – Jun Yao: Pela natureza Xin-Wen (picante e morna), atua para fazer suar e dispersar patógeno da camada superficial.

Xing Ren – Jun Yao: Sendo amarga, morna e umedecente, funciona para estimular difusão pulmonar e descender o Qi pulmonar, transformar mucosidade e cessar tosse.

Ku Jie Geng e **Zhi Qiao** – Cheng Yao: Funcionam uma para ascender e a outra para descender, auxiliando Xing Ren a melhor transformar mucosidade e cessar tosse.

Qian Hu – Chen Yao: Atua para dispersar vento frio e fazer descender o Qi pulmonar, cessar tosse e transformar mucosidade.

Ban Xia, Fu Ling e **Ju Pi** – Zuo Yao: Tem função de estimular o baço e transformar a mucosidade.

Sheng Jiang e Da Zao – Zuo Yao: Atuam para harmonizar camada defensiva e nutritiva (Tiao He Ying Wei).

Gan Cao – Shi Yao:

1. harmonizar todas as ervas;
2. combina-se com Jie Geng para confortar laringe e cessar tosse.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula pode ser usada para tratar gripe epidêmica, peribronquite e enfisema quando se caracterizam por ataque do frio seco.
2. É inconveniente usar esta fórmula para tratar pacientes afetados por calor seco.

Fórmula Sang Xing Tang 桑杏汤

(Origem: “Classificação de doenças febris”)

[Composição]:

Sang Ye 6 g, Xing Ren 9 g, Sha Shen 12 g, Zhe Bei Mu 6 g, Dan Dou Chi 6 g, Zhi Zi Pi 6 g, Li Pi 6 g.

[Função]:

Resolver moderadamente a secura morna, umedecer o pulmão e cessar tosse.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar doença causada por agressão ao pulmão pela secura morna, com manifestações de: calor em todo o corpo, dor de cabeça, boca seca e secura na garganta e fossas nasais, tosse seca sem catarro ou pouco catarro mas grosso, língua vermelha com revestimento fino, branco e seco, Mai Fu-Shuo (superficial e rápido).

[Análise]:

Sang Ye – Jun Yao: Eliminar calor e estimular difusão pulmonar.

Xing Ren – Jun Yao: Mediante natureza amarga e picante atua para aquecer e umedecer o pulmão, estimula difusão pulmonar.

Dan Dou Chi – Chen Yao: Estimular difusão pulmonar, fazer descender o Qi do pulmão e produzir o fluido Jin.

Zhe Bei Mu – Chen Yao: Eliminar o calor e transformar mucosidade, ajudar Xing Ren para cessar tosse e transformar mucosidade.

Sha Shen – Chen Yao: Umedecer o pulmão, produzir o fluido Jin, cessar tosse.

Zhi Zi Pi – Zuo/Shi Yao: Sendo de substância leve, penetra no aquecedor superior para drenar o calor espalhado no pulmão.

Li Pi (casca de pera) – Zuo/Shi Yao: Produzir o Jin-Ye, umedecer o pulmão e cessar tosse.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

A presente fórmula é usada para tratar síndrome leve causada por secura morna do patógeno exterior, é usada para tratar infecção das vias respiratórias superiores, peribronquite aguda, hemoptise devido à bronquiectasia, pertusis etc., quando sejam classificadas como síndrome ligeira de secura morna exopatogênica.

Fórmula Qing Zao Jiu Fei Tang 清燥救肺汤

(Fórmula para eliminar secura pulmonar)

(Origem: “Regras jurídicas que regem serviços médicos”)

[Composição]:

Dong Sang Ye 9 g, Shi Gao 8 g, Gan Cao 3 g, Ren Shen 2 g, Hu Ma Ren 3 g (torrado em pó), E-Jiao 3 g, (derretido), Mai Men Dong 4 g, Xing Ren 2 g (torrado sem casca), Pi Pa Ye 3 g (depilado e passado no mel, torrado).

[Função]:

Eliminar secura e umedecer o pulmão.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar lesão pulmonar e dupla danificação do Qi e Yin, causada por secura morna, caracterizada por manifestações de: dor de cabeça e calor em todo o corpo, tosse seca sem catarro ou pouco catarro, secura na garganta e fossas nasais, ansiedade associada à boca seca, falta de ar e respiração ofegante, incômodo de plenitude na região toráco-diafragmática, língua seca e pouco revestimento, pulso de impetuosidade falsa e rápido.

[Análise]:

Dong Sang Ye – Jun Yao: Purgar o calor seco espalhado nos pulmões.

Shi Gao – Chen Yao: Pela natureza fria e doce, eliminar o calor seco espalhado nos pulmões.

Mai Men Dong – Chen Yao: Funciona para nutrir o Yin e umedecer o pulmão; produzir Jin-Ye e neutralizar secura.

Xing Ren, Pi Pa Ye – Zuo Yao: Fazer descender o Qi pulmonar, neutralizar a secura e transformar mucosidade.

E-Jiao e Hu Ma Ren – Zuo Yao: Funcionam para nutrir o Yin e umedecer o pulmão.

Ren Shen e Gan Cao – Zuo Yao: Suplementar o Qi, ajustar o central, fertilizar a terra para produzir o metal.

Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar outras ervas da fórmula.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

As adaptações da presente fórmula são freqüentemente usadas para tratar tosse de pouca expectoração durante fase inicial das doenças de pneumonia, asma e peribronquite, peribronquite crônica, câncer pulmonar e tuberculose pulmonar, quando sejam diagnosticadas de síndrome de lesão pulmonar por calor seco e dupla danificação do Qi-Yin.

Seção II. Zi Yin Ru Zao 滋阴润燥 (Nutrir o Yin e umedecer a secura)

As fórmulas para nutrir o Yin e umedecer secura são aplicadas para tratar síndrome de secura interna devido à exaustão do fluido Jin dos Zang Fu (órgãos e vísceras).

Fórmula Yang Yin Qing Fei Tang 养阴清肺汤 (Nutrir e sanear o Yin pulmonar) (Origem: “Zhong Lou Yu Yao”)

[Composição]:

Da Sheng Di Huang 12 g, Mai Dong 9 g, Sheng Gan Cao 3 g, Xuan Shen 9 g, Bei Mu (sem gema) 5 g, Dan Pi 5 g, Bo He 3 g, Chao Bai Shao 5 g.

[Função]:

Desintoxicar veneno e sanear garganta.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar difteria, com revestimento branco e gorduroso em torno da garganta, que dificilmente se retira; a passagem da garganta inchada e

dolorida; o paciente pode ter febre (ou ausência de febre) na fase inicial, secura nas fossas nasais e nos lábios, com tosse (pode não ter tosse), dispnéia, respiração levemente ofegante, pulso rápido e fraco ou fino e rápido.

[Análise]:

Sheng Di Huang – Jun Yao: Pela natureza fria, amarga e doce, atua para nutrir o Yin e eliminar o calor.

Xuan Shen – Chen Yao: Funciona para nutrir o Yin e produzir o fluido Jin; drenar o fogo e desintoxicar o veneno.

Mai Dong – Chen Yao: Nutrir o Yin e depurar o pulmão.

Dan Pi – Zuo Yao: Eliminar o calor, refrescar o sangue e desinchar garganta.

Chao Bai Shao – Zuo Yao: Nutrir o Yin e tonificar o sangue.

Bei Mu – Zuo Yao: Umedecer o pulmão e transformar mucosidade, eliminar o calor e desintegrar nódulos.

Bo He – Shi Yao: Dispersar síndrome superficial e sanear a garganta.

Sheng Gan Cao – Shi Yao: Eliminar o calor e desintoxicar o veneno, harmonizar outras ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

Mediante adaptações, a presente fórmula é usada para tratar amigdalite aguda, faringite aguda e peribronquite crônica quando sejam identificadas como síndrome de insuficiência do Yin associada ao calor seco.

Fórmula Bai He Gu Jin Tang 百合固金汤

(Origem: “Coleções de análise das fórmulas médicas”)

[Composição]:

Sheng Di Huang 6 g, Shu Di Huang 9 g, Mai Dong 5 g, Bai He, Bai Shao (torrado), Dang Gui, Bei Mu, Sheng Gan Cao 3 g cada, Xuan Shen, Jie Geng 3 g cada.

[Função]:

Nutrir o Yin e umedecer o pulmão, transformar mucosidade e cessar tosse.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de vazio do Yin do Fei Shen (pulmão e rim) calor interno devido à insuficiência do Yin, com manifestações de: tosse com expectoração misturada ao sangue, secura dolorosa na garganta, calor nos centros da

palma da mão e da planta do pé, suor noturno associado à osteopirexia, língua vermelha com escassez do revestimento, Mai Xi-Shuo (pulso fino e rápido).

[Análise]:

Sheng Di e Shu Di – Jun Yao: Zi Yin Bu Shen (nutrir o Yin e tonificar os rins); Sheng Di (refrescar o sangue e estancar hemorragia).

Bai He – Jun Yao: Nutrir o Yin pulmonar.

Mai Dong – Chen Yao:

1. ajudar Bai He umedecer o pulmão e cessar tosse;
2. combinar-se com dois tipos de Di Huang para promover coordenação entre o metal e a água.

Xuan Shen – Chen Yao: Nutrir o Yin, refrescar o sangue e eliminar o calor falso.

Bei Mu e Jie Geng – Zuo Yao: Apurar o pulmão, transformar mucosidade e cessar tosse.

Bai Shao – Zuo Yao: Tonificar o sangue e suplementar o Yin, flexibilizar o fígado e proteger o pulmão.

Dang Gui – Zuo Yao: Tonificar o sangue, mover sangue e umedecer a secura.

Sheng Gan Cao – Shi Yao:

1. harmonizar outras ervas;
2. combinar-se com Jie Geng para sanear (desinfecionar) garganta e transformar mucosidade.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Tópico da síndrome que a fórmula exige: insuficiência do Yin do pulmão e do rim, que direciona para cima o fogo falso, causando tosse com expectoração misturada ao sangue, língua vermelha e escassez do revestimento, pulso fino e rápido.
2. As adaptações desta fórmula são usadas para tratar peribronquite crônica, bronquiectasia, faringite, tuberculose pulmonar, doença cardíaca pulmonar etc., desde que sejam correspondentes à insuficiência do Yin e calor falso.

Fórmula Mai Men Dong Tang 麦门冬汤

(Origem: “Jin Gui Yao Lue”)

[Composição]:

Mai Men Dong 60 g, Ban Xia 9 g, Ren Shen 6 g, Gan Cao 4 g, Jing Mi 6 g, Da Zao 3 unids.

[Função]:

Nutrir o Yin do pulmão e do estômago, inverter refluxo e ajustar o central.

[Ação Terapêutica]:

1. Insuficiência do Yin pulmonar, com manifestações de: tosse acompanhada de regurgitação, com dificuldade de expectorar o catarro ou tosse acompanhada de corrimento de baba, secura na boca e na garganta, calor no centro da palma e da planta dos pés, com língua vermelha e pouco revestimento, Mai Xu-Shuo (pulso vazio e rápido).
2. Insuficiência do Yin do estômago, com manifestação de: regurgitação (ou vômito) de vez em quando, secura na boca e na garganta, língua vermelha e pouco revestimento, Mai Xu-Shuo (pulso vazio e rápido).

[Análise]:

Mai Men Dong – Jun Yao: Pela natureza fria e doce, atua para nutrir o Yin do pulmão e do estômago, eliminando o fogo falso.

Ren Shen, Da Zao e Jing Mi – Chen Yao: Pela natureza morna e doce, funcionam para suplementar o Qi e tonificar para enriquecer substâncias nutritivas necessárias para atividades fisiológicas, isto é, fertilizar a terra para produzir o metal.

Ban Xia – Zuo Yao: Inverter refluxo, transformar mucosidade e cessar tosse; funciona para nutrir o Yin sem produzir viscosidade em virtude de ter combinação com Mai Men Dong.

Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As adaptações da fórmula são sempre usadas para tratar tuberculose pulmonar, laringite, faringite crônicas, peribronquite crônica, bronquiectasia e silicose pulmonar etc., desde que sejam caracterizadas por síndrome de insuficiência pulmonar acompanhada de inversão do Qi; também usadas para tratar úlcera duodenal, gastrite atrófica etc., quando sejam caracterizadas por síndrome de insuficiência do Yin do estômago, acompanhada de regurgitação e vômito.
2. É proibido usar a presente fórmula para tratar atrofia pulmonar caracterizada de insuficiência do Yin acompanhada do frio.

Fórmula Zeng Ye Tang 增液汤
(Origem: “Wen Bing Tiao Bing”)

[Composição]:

Xuan Shen 30 g, Mai Dong 24 g, Xi Sheng Di 24 g.

[Função]:

Nutrir o Yin e eliminar o calor, umedecer a secura e facilitar defecação (aumentar água para poder navegar).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar a síndrome de doença febril no canal Yang Ming, com sintomas de: prisão de ventre devido à escassez do Jin-Ye, pulso profundo e fraco (barco encalhado devido à falta de água).

[Análise]:

Xuan Shen – Jun Yao: Pela natureza fria e salgada, atua para umedecer canal intestinal e facilitar defecação (nutrir o Yin, eliminar calor e reduzir fogo).

Mai Dong – Chen Yao: Pela natureza fria-doce, funciona para nutrir o Yin e umedecer secura.

Xi Sheng Di Huang – Chen Yao: Nutrir o Yin e produzir o fluido Jin, e também enriquecer líquido.

Os três produtos são todos umedecentes e suculentos, juntos funcionam para nutrir o Yin e eliminar o calor, umedecer secura e facilitar defecação.

[Método]:

Antigamente: com oito copos de água para cozinhar as três ervas até reduzir para três copos de água, toma-se tudo quando sentir a boca seca; caso não se resolva a prisão de ventre, toma-se de novo. Atualmente: cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A função básica da fórmula consiste em aumentar “água” e promover “corrente favorável”, a fim de facilitar a “navegação”; não é uma fórmula drástica nem purgativa. Se a finalidade é para provocar defecação, resolvendo a prisão de ventre rapidamente, deve aumentar a dosagem.

Caso não se consiga resolver o problema de prisão de ventre, deve-se ou aumentar a dosagem dos componentes ou acrescentar Da Huang e Mang Xiao; desse modo, a fórmula passa a ser denominada “Zeng Ye Cheng Qi Tang”.

CAPÍTULO XIII

An Shen Ji 安神剂

(Fórmulas para Acalmar a Mente)

I. Conceito:

São denominadas An Shen Ji (fórmulas para acalmar a mente) as combinações feitas principalmente de ervas de ação sedativa e ervas capazes de nutrir o coração e acalmar a mente, que funcionam para tranquilizar a mente e são utilizadas para tratar ansiedade e inquietação mental.

II. Mecanismo de patogenia, causas patológicas e métodos de tratamento a respeito de inquietação mental:

1. Shi Zheng (síndrome de plenitude):

Constitui uma situação mental, caracterizada por estado de sobressalto ou apavoramento, com manifestação emocional irregular, seja para alegria ou raiva, ansiedade ou angústia e agitação causadas por susto ou pavor, por exuberância do fogo do coração ou por fogo produzido por depressão que agita psicologicamente a mente. As fórmulas são organizadas sob princípio terapêutico de sedar bem forte a mente, compostas principalmente de Qing Re Yao (ervas eliminantes do calor).

2. Xu Zheng (síndrome de deficiência):

Apresenta-se em outra situação emocional, caracterizada por manifestações de ansiedade misturada ao medo, palpitação cardíaca, amnésia, estresse e insônia, motivadas por excesso de preocupação ou excesso de reflexões mentais, causando insuficiência do sangue do coração e do fígado e falência nutricional do coração e da mente, ou situação que consome o Yin do coração e que gera fogo falso e agitação interna. As fórmulas são geralmente organizadas sob o princípio terapêutico de nutrir e acalmar a mente, e feitas de substâncias capazes de tonificar o sangue, nutrir o Yin e acalmar a mente.

3. Além disso, outros fatores, tais como calor, mucosidade, estase sangüínea e Qi-Xue Liang Kui (dupla insuficiência do Qi-Xue) também podem causar agitação mental, que será explicada com detalhe nas seções posteriores.

III. Classificação:

1. Zhong Zhen An Shen Ji (fórmulas sedativas de ação pesada), com Zhu Sha An Shen Wan como representativa.

2. Zi Yang An Shen Ji (fórmulas nutritivas e tonificantes), tendo como representativas:

1. Suan Zao Ren Tang.
2. Tian Wang Bu Xing Dan.
3. Gan Mai Da Zao Tang.

IV. Precauções:

1. As síndromes são classificadas em Xu Zheng e Shi Zheng; no entanto, freqüentemente existe uma relação de causa e consequência entre elas, razão pela qual as fórmulas sedativas de ação pesada e fórmulas nutritivas e tonificantes são muitas vezes aplicadas simultaneamente para um efeito complementar.

2. A situação mórbida de agitação mental pode ser de causas complicadas, cujo tratamento exige uma correta diferenciação para encontrar causas verdadeiras.

3. É sempre indispensável orientação psicológica no decurso do tratamento de pacientes que sofram doenças mentais ou psicológicas.

Seção I. Zhong Zhen An Shen 重镇安神 (Fórmulas sedativas de ação pesada)

As fórmulas deste grupo são geralmente usadas para tratar síndrome de exuberância do fogo emocional ou hiperatividade do Yang do coração, freqüentemente com manifestações de: ansiedade ou estresse, insônia, sobresalto e palitação cardíaca ou Zhong Chong (taquicardia) etc.

A fórmula representativa:

Zhu Sha An Shen Wan.

Fórmula Zhu Sha An Shen Wan 朱砂安神丸

(Outro nome: An Shen Wan)

[Composição]:

Zhu Sha 1,5 g, Huang Lian 18 g, Zhi Gan Cao 16 g, Sheng Di Huang 8 g, Dang Gui 8 g.

[Função]:

Tranqüilizar o coração e acalmar a mente, eliminar o calor e nutrir o sangue.

[Ação Terapêutica]:

É usada principalmente no tratamento da exuberância do fogo emocional e hiperatividade do fogo do coração, que queima o Yin-Xue e gera perturbação emocional, levando o paciente ao estado de ansiedade e agitação emocional, insônia associada a onirismo, sobressalto e palpitação cardíaca, batimento acelerado, e, em casos graves, pode aparecer vômito seco, queimação no peito provocada por raiva ou confusão emocional, língua vermelha, Mai Xi-Shuo (pulso fino e rápido).

[Análise]:

Zhu Sha – Jun Yao: De natureza levemente fria, com ação sedativa pesada, funciona para acalmar a mente e eliminar o fogo do coração.

Huang Lian – Jun Yao: Pela natureza amarga e fria, atua para eliminar o fogo do coração, tirar ansiedade e acalmar a mente.

Dang Gui e **Sheng Di Huang** – Chen Yao: Tonificar o sangue e nutrir o Yin, simultaneamente atua para eliminar o calor.

Zhi Gan Cao – Zuo/Shi Yao: Ajustar o Qi central e harmonizar todas as ervas.

[Método]:

1. Esta é uma fórmula que trata a doença tanto pela aparência quanto pela natureza (base), reunindo um efeito de tranqüilizar o coração e acalmar a mente, de eliminar o calor e tonificar o sangue assim como drenar o fogo e nutrir o Yin.
2. O remédio é patenteado em forma de glóbulos, 6 – 9 g; toma-se antes de dormir, com ajuda de água morna. Reduzir adequadamente as dosagens quando cozinhar e moer em pó fino a substância Zhu Sha e tomar junto com a sopa.

[Comentário]:

1. Pode-se usar a presente fórmula para tratar neurastenia, amnésia, palpitação cardíaca ou depressão emocional. Podendo também ser utilizada para

tratar doença mental em estado de descontrole caso pertença à exuberância do fogo de coração.

2. Quando se tomar em forma de sopa (decocto), a substância Zhu Sha toma-se junto com a sopa e a dosagem nunca deve ultrapassar de 0,3 a 1 g.

Seção II. Zi Yang An Shen 滋养安神 (Fórmulas para tonificar coração e acalmar a mente)

As fórmulas para tonificar o coração e acalmar a mente (Zi Yang An Shen Ji) são usadas principalmente para tratar síndromes de Yin-Xue Bu Zu (insuficiência de Yin-Xue) e Xu Yang Pian Kang (hiperatividade do Yang falso), com as manifestações de: palpitação cardíaca ou Zhong Chong (taquicardia), ansiedade e insônia, bem como amnésia etc.

As fórmulas representativas:

1. Suan Zao Ren Tang.
2. Tian Wang Bu Xin Dan.
3. Gan Mai Da Zao Tang.

Fórmula 1. Suan Zao Ren Tang 酸枣仁汤 (Origem: “Jin Gui Yao Lue”)

[Composição]:

Suan Zao Ren 18 g, Gan Cao 3 g, Zhi Mu 10 g, Fu Ling 10 g, Chuan Xiong 5 g.

[Função]:

Yang Xue An Shen (nutrir o sangue e acalmar a mente); Qing Re Chu Fan (eliminar calor e resolver ansiedade).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de Gan Xue Bu Zu e Xue Bu Yang Xin (insuficiência do sangue no fígado e incapacidade do sangue em nutrir o coração). As principais manifestações são: incômodo emocional devido ao calor falso, fraqueza e desânimo associada à ansiedade e insônia, palpitação cardíaca, suor noturno, labirintite e visão turva, secura na boca e garganta, língua vermelha, Mai Xi-Xuan (pulso fino e em corda).

[Análise]:

Suan Zao Ren – Jun Yao: Pela natureza neutra doce, atua para suplementar o Gan-Yin (Yin do fígado), nutrir o coração e acalmar a mente.

Chuan Xiong – Chen Yao: Funciona para Xing Qi Huo Xue (mover o Qi e o sangue), nutrir o sangue e flexibilizar o fígado.

Zhi Mu – Chen Yao:

1. enriquecer o Yin para abrandar o fogo;
2. reduzir a violência secante da erva Chuan Xiong.

Fu Ling – Chen Yao: Jian Pi (estimular o baço), An Shen Ning Xin (acalmar a mente e tranquilizar o coração).

Gan Cao – Zuo/Shi Yao:

1. tonificar e suplementar o Zhong Qi (Qi central), enriquecendo a fonte fisiológica do Qi e do sangue;
2. relaxar a tensão hepática, e coordenando-se com Suan Zao Ren para nutrir o Gan-Yin e dominar o Yang flutuante;
3. abrandar a violência secante da erva Chuan Xiong.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

A presente fórmula é muito usada para tratar neurastenia, menopausa, ansiedade, palpitação cardíaca, suor noturno etc., quando sejam classificadas como síndrome de Gan Xue Bu Zu e Xue Bu Yang Xin (insuficiência do sangue do fígado e incapacidade do sangue em nutrir o coração).

Fórmula 2. Tian Wang Bu Xin Dan 天王补心丹

(Origem: “She Sheng Mi Pei”)

[Composição]:

Sheng Di Huang 120 g, Ren Shen, Dan Shen, Yuan Shen, Fu Ling, Wu Wei Zi, Yuan Zhi, Jie Geng 15 g cada, Dang Gui, Tian Men Dong, Mai Men Dong, Bai Zi Ren, Suan Zao Ren 60 g cada.

[Função]:

Zi Yin Yang Xue (fortalecer o Yin e nutrir o sangue), Qing Re (eliminar calor), tonificar o coração (Bu Xin) An Shen (acalmar a mente).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insuficiência do Yin e do sangue do coração e do rim com manifestações de ansiedade e insônia, palpitação cardíaca, amnésia, acumulação de fezes secas, feridas na boca e língua, língua vermelha com pouco revestimento, pulso fino e levemente rápido.

[Análise]:

Sheng Di Huang – Jun Yao:

1. enriquecer a água do rim e suplementar o Yin-Xue, refrescar o sangue e eliminar o calor;
2. tonificar o rim e nutrir o coração, Qing Re An Shen (eliminar o calor e acalmar a mente).

Yuan Shen, Tian Men Dong e Mai Men Dong – Chen Yao: Zi Yin Qing Xu Re (nutrir o Yin e eliminar o calor falso).

Dang Gui, Dan Shen – Zuo Yao: Bu Xue (tonifica o sangue), Yang Xin (fortalece o coração), An Shen (acalma a mente).

Ren Shen e Fu Ling – Zuo Yao: Suplementar o Qi e acalmar a mente.

Suan Zao Ren, Bai Zi Ren e Yuan Zhi – Zuo Yao: Nutrem o coração e tranqüilizam a mente.

Zhu Sha e Wu Wei Zi – Zuo Yao: Pela propriedade ácida, atuam para adstringir o Qi do coração, tranqüilizar o coração e acalmar a mente.

Jie Geng – Shi Yao: Conduzir para parte superior do corpo o efeito medicinal da fórmula.

[Método]:

Moer as ervas em pó e processá-lo para fazer glóbulos envolvidos em pó fino de Zhu Sha, toma-se 9 g, acompanhada de água morna. Se cozinhar as substâncias para tomar como decocto (sopa), deve-se reduzir as dosagens de modo apropriado. Zhu Sha deve ser acrescido à sopa, em dosagem de 0,3 a 1 g.

[Comentário]:

A presente fórmula é usada atualmente para tratar neurastenia associada a onirismo, esquizofrenia, alguns tipos de doença cardíaca bem como urticária e alguns tipos de feridas na boca de crise repetida etc., quando sejam pertencentes à síndrome de insuficiência do Yin do coração.

Fórmula 3. Gan Mai Da Zao Tang 甘麦大枣汤

(Origem: “Jin Gui Yao Lue”)

[Composição]:

Zhi Gan Cao 9 g, Xiao Mai (trigo) 9 – 15 g, Da Zao 5 – 7 unids.

[Função]:

Nutrir o coração e acalmar a mente, ajustar o central e abrandar agitação, tonificar o Pi Qi (Qi do baço).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar insuficiência do coração e depressão hepática, com manifestações de agitação emocional e desconcentração mental; angústia profunda no coração com forte vontade de chorar, quase sem autocontrole; inquietude no sono, e, em caso grave, alucinação, e comportamento irracional, bocejando com frequência; língua vermelha e escassez de revestimento.

[Análise]:

Xiao Mai – Jun Yao: Pela natureza levemente fria e doce, funciona para suplementar o Qi cardíaco, nutrir o Yin do coração e acalmar a mente, atuando também para nutrir o fígado e acalmar a mente.

Zhi Gan Cao – Chen Yao: É de natureza doce, atua para abrandar a tensão e ajustar o central, relaxar tensão hepática e tonificar o Qi do coração.

Da Zao – Zuo Yao: Suplementar o Qi e tonificar o sangue e o baço e flexibilizar o fígado.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

Utilizada para tratamento de doenças como: epilepsia, neurastenia, menopausa etc., quando lhes sejam associadas síndromes de Xin Xu e Gan Yu (deficiência do coração e estagnação do fígado).

CAPÍTULO XIV

Kai Qiao Ge 开窍剂 (Fórmulas Ressuscitantes)

I. Conceito:

São denominadas Kai Qiao Ji (Fórmulas Ressuscitantes) a combinação estratégica das ervas aromáticas e ressuscitantes que funcionam para abrir orifícios e ressuscitar a mente, tratando Shen Hun Qiao Bi Zheng (síndrome de inconsciência e bloqueio das atividades mentais).

II. Diferenciação em medicina tradicional chinesa das síndromes de confusão mental e inconsciência e respectivos tratamentos:

Classificação das síndromes:

1. Xu Zheng (ou Tuo Zheng, síndrome de insuficiência):

a) Manifestações: boca aberta e mãos soltas, respiração fraquíssima, suor frio nos membros gelados, perda de necessidades fisiológicas, pulso quase desaparecido.

b) Método de tratamento: tonificar rápida e energicamente o Yang Qi, e simultaneamente assegurar o Yang para evitar o colapso, usando as fórmulas de Shen Fu Tang e Si Ni Jia Ren Shen Tang.

2. Shi Zheng (ou Bi Zheng, síndrome de bloqueamento mental):

a) Manifestações: com boca fechada e dentes cerrados, mãos fechadas e respiração ruidosa acompanhada de ronco, pulso forte (inconsciência e bloqueamento mental).

b) Shi Zheng (bloqueamento mental) é dividida em:

- Han Bi (bloqueamento frio):

Com manifestação de: revestimento branco, pulso lento, sem aparência de calor.

Método de tratamento: aquecer para desobstruir e ressuscitar a mente.

A fórmula representativa é: Su He Xiang Wan (Wen Kai – ressuscitação morna).

- Re Bi (bloqueamento de calor):

Com manifestação de febre alta, confusão mental até convulsão muscular, pulso rápido.

Método de tratamento: eliminar calor e ressuscitar a mente (Liang Kai).

As fórmulas representativas são:

1. An Gong Niu Huang Wan.
2. Zi Xue Dan.
3. Zhi Bao Dan.

Estes três remédios patenteados são chamados Liang Kai San Bao (três tesouros que refrescam a mente).

III. Precauções:

1. É absolutamente proibido usar Kai Qiao Ji para casos de síndrome de colapso de insuficiência.
2. Deve-se suspender o uso assim que a situação do paciente melhorar, não podendo usar por muito tempo.
3. Em caso de confusão mental com orifícios bloqueados estar associada à prisão de ventre, devido ao calor bloqueado, pode usar a sopa de Da Huang para engolir o San Bao.
4. É conveniente derreter na água quente para oferecer ao paciente, via oral; em caso grave, pode ser usado via nasal; não cozinhar, porque pode evaporar e destruir o efeito aromático e medicinal.
5. É proibido aplicar em gestantes.

Seção I. Fórmulas de ressuscitação antipirética 凉开 (Liang Kai)

Os remédios patenteados de Liang Kai são apropriados para tratar Re Bi Zheng (síndrome de bloqueio por calor), caracterizada por penetração do calor venenoso no pericárdio; são também usados para tratar apoplexia, convulsão provocada por bloqueio muco-exsudativo e perda de consciência por ataque de agentes turvos desde que estejam associadas ao calor.

No entanto, existem pequenas diferenças entre estes três remédios preciosos:

An Gong Niu Huang Wan é mais fria; Zi Xue Dan menos fria, e Zhi Bao Dan ainda menos fria.

An Gong Niu Huang Wan é mais apropriado para eliminar calor patogenicamente muito exuberante; Zi Xue Dan é mais apropriado para aplacar vento e dominar convulsão, principalmente para caso de convulsão muscular ou contração muscular mais provocadas por vento hepático acionado por exuberância do calor; e Zhi Bao Dan mais apropriado para ressuscitar a mente, isto é, mais usado para casos graves de inconsciência causada por mucosidade turva que obstruem orifícios da mente.

Seção II. Wen Kai 温开 (Ressuscitação morna)

Os remédios patenteados de Wen Kai (ressuscitação morna) são mais apropriados para tratar Han Bi Zheng (síndrome de bloqueio por frio), tais como apoplexia, convulsão provocada por obstrução muco-exsudativa e inconsciência causada por frio intenso, cujas manifestações principais são: perda súbita de consciência, dentes cerrados sem saber falar nada, com ausência de calor, revestimento branco, pulso lento etc.

Fórmula Su He Xiang Wan 苏合香丸

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Bai Zhu, Qing Mu Xiang, Wu Xi Xiao (pó de chifre de rinoceronte, podendo ser substituído por pó de chifre de búfalo), Xiang Fu, Zhu Sha, Ke Zi, Bai Tan Xiang, An Xi Xiang, Zhi Xiang, She Xiang, Ding Xiang, Bi Ji, 60 g cada, Long Dan (moído), Shu He Xiang You (óleo de Shu He Xiang, misturado no creme de An Xi Xiang), Ru Xiang, 30 g cada.

[Função]:

Pela ação aromática funciona para abrir orifícios, mover o Qi e acalmar dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar coma súbito devido à apoplexia ou ataque de patógenos turvos ou pestilentos, ficando com dentes cerrados sem consciência ou tratar síndrome do Qi bloqueado devido ao frio penetrado profundamente, com

dor intensa na região cárdio-torácica e abdominal, em estado de coma ou inconsciência, podendo tratar também perda de consciência devido à obstrução muco-exsudativa, com manifestação de respiração ruidosa.

[Método]:

Moer as ervas em pó, misturá-lo no mel e processar pequenos glóbulos (com 3 g cada). Tomar um glóbulo pequeno 1 – 2 vezes ao dia. Reduz-se a dosagem quando se aplica à criança.

[Comentário]:

1. A presente fórmula pode ser usada para tratar doença cardíaca, angina ou dor tipo cólica na região cárdio-torácica ou abdominal desde que sejam causadas por frio e estagnação do Qi.
2. As ervas desta fórmula são aromáticas de efeito migratório, e que facilmente prejudica energia fetal, sendo impróprias para pacientes gestantes. Esta fórmula é também inadequada para casos de colapso.

O remédio patenteado de Guan Xin Su He Wan é um produto elaborado da evolução desta fórmula, e é comprovado clinicamente, com bom resultado terapêutico para angina ou dor em cólica por ataque cardíaco.

CAPÍTULO XV

Gu Se Ji 固涩剂

(Fórmulas Adstringentes)

I. Conceito:

São denominadas Gu Se Ji as combinações estratégicas feitas principalmente de ervas adstringentes, que funcionam para assegurar e adstringir o Qi, o sangue, o esperma e líquido orgânico (Jin-Ye) que se encontrem em estado de perda espontânea, tratando síndrome de descontrole das substâncias essenciais do organismo.

II. Classificação e fórmulas representativas:

1. Gu Biao Zhi Han (firmar a superfície e cessar suor):

As fórmulas deste grupo servem para tratar suor espontâneo e suor noturno.

Fórmulas representativas:

1. Yu Ping Feng San.
2. Mu Li San.

2. Lian Fei Zhi Ke (tonificar o pulmão e cessar tosse):

As fórmulas deste grupo servem para tratar tosse crônica devido à insuficiência pulmonar.

Fórmula representativa:

Jiu Xian San.

3. Se Chang Gu Tuo (adstringir líquido intestinal e cessar descarga).

Fórmulas representativas:

1. Zhen Ren Yang Zang Tang.
2. Si Shen Wan.

4. Se Jing Zhi Yi (adstringir esperma e cessar espermatorréia).

As fórmulas deste grupo servem para tratar espermatorréia e incontinência de esperma e incontinência urinária.

Fórmulas representativas:

1. Jin Suo Gu Jing Wan.

2. Sang Pião Xiao San.

3. Suo Quan Wan.

5. Gu Beng Zhi Daí (estancar hemorragia uterina e leucorréia).

Fórmulas representativas:

1. Gu Jin Wan.

2. Wan Daí Tang.

III. Precauções:

1. As fórmulas adstringentes são usadas como método de tratar aparência¹ e não a base², devendo, na aplicação clínica, ser combinadas com ervas tonificantes com objetivo de tratar tanto aparência quanto a base.

2. É de grande importância diferenciar corretamente as síndromes. É absolutamente proibido aplicar o presente método para casos de existência de excesso patogênico enquanto estejam sofrendo de perda de suor devido à doença febril, síndrome superficial, tosse com abundância de Tan-Yin, espermatorréia causada por agitação emocional, diarreia devido à irregularidade alimentar, calor úmido ou hemorragia uterina devido ao calor no sangue, pois, do contrário, pode “manter o inimigo na residência com a porta fechada”.

Seção I. Gu Biao Zhi Han 固表止汗 (Firmar superfície e cessar suor)

Fórmula 1. Yu Ping Feng San 玉屏风散

[Composição]:

Fang Feng 30 g, Huang Qi 30 g, Bai Zhu 60 g.

[Função]:

Tonificar o Qi, firmar a superfície e cessar suor.

[Ação Terapêutica]:

Esta fórmula é usada para tratar estado fisicamente fraco, caracterizado por insuficiência da energia defensiva e falência de firmar a camada superficial,

¹⁻² O mesmo que *Manifestação e Raiz*. Em chinês *Biao* e *Ben*.

de modo que o paciente se torne vulnerável diante de ataque do vento exopatogênico, com manifestação de: suor espontâneo, suor abundante, arrepios diante de vento, rosto pálido e murcho, língua pálida e revestimento branco, pulso superficial, vazio e rápido.

[Análise]:

Huang Qi – Jun Yao: Tonificar o Qi e firmar a superfície.

Bai Zhu – Chen Yao: Estimular o baço e suplementar o Qi, ajudar Huang Qi para melhor firmar a superfície.

Fang Feng – Zuo/Shi Yao: Atuar migratoriamente pela camada superficial para expelir o vento exopatogênico, defender o corpo de novo ataque do vento exopatogênico.

[Método]:

Moer todas as ervas para tomar com água morna, 6 a 9 g, duas vezes ao dia. Pode-se também cozinhar e tomar a sopa, com dosagem apropriadamente ajustada.

[Comentário]:

1. É usada quando o paciente tem manifestação sensível ao ataque do vento exopatogênico por fraqueza defensiva que não segure a camada superficial, sofrendo de suor abundante, sinusite alérgica, sinusite crônica e infecção das vias respiratórias superiores.
2. É inconveniente aplicar para casos de suor espontâneo causados por ataque do vento exopatogênico e suor abundante devido à insuficiência do Yin.

Fórmula 2. Mu Li San 牡蛎散

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para previdência social”)

[Composição]:

Huang Qi, Ma Huang Gen (raiz de Ma Huang), Duan Mu Li, 30 g cada.

[Função]:

Tonificar o Qi e firmar a superfície; adstringir o Yin e cessar o suor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para: insuficiência do Qi e o Yin com suor espontâneo e noturno, com agravamento mais à noite, sentindo-se sobressaltado e com palpitação cardíaca, falta de ar e cansaço, língua vermelha-pálida e pulso fino e fraco.

[Análise]:

Duan Mu Li (Mu Li temperado) – Jun Yao: Adstringir o Yin e alojar o Yang, segurar o líquido e cessar o suor.

Huang Qi – Chen Yao: Tonificar o Qi e consolidar a energia defensiva, segurar a camada superficial e cessar o suor.

Ma Huang Gen – Zuo Yao: Atuar para cessar o suor.

[Método]:

Moer em pó grosso para cozinhar cada vez 9 g, com acréscimo de 30 g de trigo, e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Esta fórmula pode ser usada no caso de fraqueza defensiva superficial em segurar o líquido, ocorrendo suor espontâneo e suor noturno devido à perturbação do sistema neurovegetativo, ou após parto ou cirurgia.
2. É inconveniente usar esta fórmula para caso de suor causado por baixo nível do Yin e exuberância do fogo falso.

Seção II. Lian Fei Zhi Ke 敛肺止咳 (Firmar o pulmão e cessar tosse)

As fórmulas para firmar o pulmão e cessar tosse são aplicadas para casos de tosse ofegante, acompanhada de suor espontâneo, com pulso vazio e rápido, causados por tosse crônica e insuficiência pulmonar, com o Qi e o Yin muito consumido.

A fórmula representativa é Jiu Xian San.

Fórmula Jiu Xian San 九仙散

[Composição]:

Ren Shen, Kuan Dong Hua, Sang Bai Pi, Jie Geng, Wu Wei Zi, E-Jiao, Wu Mei, 10 g cada, Bei Mu 5 g, Ying Shu Ke (casca de ópio, temperado com mel) 15 g.

[Função]:

Firmar o pulmão e cessar tosse; tonificar o Qi e nutrir o Yin.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de insuficiência pulmonar devido à tosse crônica, com manifestação de: tosse incessante com sudoração espontâ-

nea, respiração ofegante, tosse com pouca expectoração pegajosa, pulso vazio e rápido.

[Análise]:

Ying Shu Ke (casca da semente de papoula) – Jun Yao: Pela natureza adstringente e ácida, atua para firmar o pulmão e cessar tosse.

Ren Shen – Jun Yao: Atua para suplementar o Qi e tonificar o pulmão.

(Obs.: estas duas ervas, uma adstringente e a outra tonificante, atuam para tratar a doença tanto na sua aparência quanto na base.)

E-Jiao – Chen Yao: Nutrir o Yin e tonificar o pulmão.

Wu Wei Zi e **Wu Mei** – Chen Yao: Fimar o pulmão para adstringir o Qi pulmonar e cessar tosse.

Kuan Dong Hua e **Sang Bai Pi** – Zuo Yao: Fazer descender o Qi pulmonar e transformar mucosidade; cessar tosse e abrandar ofegância.

(**Chuan**) **Bei Mu** – Zuo Yao: Transformar mucosidade e cessar tosse.

Jie Geng – Shi Yao: Estimular difusão pulmonar e expelir catarro; conduzir para cima o efeito das ervas.

[Método]:

Moer em pó 9 g para cozinhar a sopa, com acréscimo de uma unidade de Da Zao (tâmara) e 1 fatia de Sheng Jiang.

[Comentário]:

1. Esta fórmula pode ser usada para tratar bronquite crônica e enfisema pulmonar quando estejam caracterizadas por insuficiência pulmonar e tosse crônica por longo tempo e por Qi-Yin Liang Qu.
2. É inconveniente usar para casos de tosse crônica constante com muita expectoração interna ou com permanência do exopatógeno na camada superficial.
3. A erva Ying Shu Ke (casca de semente de papoula) não deve ser usada por longo tempo .

Seção III. Se Chang Gu Tuo 涩肠固脱

(Adstringir o intestino e cessar descarregamento)

As fórmulas de Se Chang Gu Tuo são aplicadas para tratar doenças como diarreia e disenteria crônicas, bem como incontinência fecal por falência de confinamento etc., causadas por insuficiência e frio no Pi – Shen (baço e rim).

As fórmulas representativas são:

1. Zhen Ren Yang Zang Tang.
2. Si Shen Wan.

Fórmula 1. Zhen Ren Yang Zang Tang 真人养脏汤

(Origem: “Dispersatório farmacêutico para o bem-estar do povo”)

[Composição]:

Ren Shen 6 g, Dang Gui 9 g, Bai Zhu 12 g, Rou Dou Kou 12 g, Rou Gui 3 g, Zhi Gan Cao 6 g, Bai Shao 15 g, Mu Xiang 9 g, He Zi 12 g, Yin Shu Ke (casca de semente de papoula) 20 g.

[Função]:

Aquecer e tonificar o Pi-Wei (baço e estômago), adstringir o intestino e cessar diarreia.

[Ação Terapêutica]:

Esta presente fórmula é aplicada para casos de diarreia e disenteria crônicas devido à insuficiência e ausência de calor no Pi-Wei, com manifestações de: diarreia ou disenteria crônicas e incontinência fecal, dor abdominal com preferência à calor e palpação, disenteria com fezes misturadas ao sangue, sensação de tenesmo com fezes misturadas ao sangue e pus associado ao cansaço, anorexia, língua pálida e revestimento branco, pulso profundo e lento.

[Análise]:

Yin Shu Ke – Jun Yao: Atua para adstringir o intestino e cessar diarreia.

Rou Gui – Jun Yao: Pela natureza picante e quente, funciona para aquecer e tonificar o Pi-Wei.

(Obs.: estas duas ervas, uma adstringente e a outra tonificante, atuam para tratar a doença tanto na sua aparência quanto na base).

Rou Dou Kou – Chen Yao: Aquecer o rim e o baço e, simultaneamente adstringir o intestino e cessar diarreia.

He Zi – Chen Yao: Atua para adstringir o intestino e cessar diarreia.

Ren Shen e Bai Zhu – Chen Yao: Tem função de suplementar o Qi e tonificar o baço.

Dang Gui e Bai Shao – Zuo Yao: Funcionam para tonificar e mover o sangue e anestesiarem dor.

Mu Xiang – Zuo Yao: Atua para regular o Qi e desfazer estagnação do Qi.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. Esta fórmula e suas adaptações são usadas para tratar diarreia ou disenteria crônicas devido à colite crônica, colite alérgica, disenteria crônica ou tuberculose intestinal quando sejam associadas à síndrome de insuficiência e frio no Pi-Wei.

2. É inconveniente aplicar esta fórmula para casos de diarreia causada por estagnação alimentar no estômago e intestino, e por calor úmido no estômago e intestino.

Fórmula 2. Si Shen Wan 四神丸

(Origem: Zheng Zhi Zhun Sheng)

[Composição]:

Rou Dou Kou 60 g, Bu Gu Zhi 120 g, Wu Wei Zi 60 g, Wu Zhu Yu 30 g.

[Função]:

Aquecer o rim e o baço, adstringir os intestinos e cessar diarreia.

[Ação Terapêutica]:

Esta fórmula funciona para tratar diarreia de madrugada devido à insuficiência e ao frio do baço e do rim, com principais manifestações de: ausência do apetite, diarreia crônica sem sinal de melhora associada à dor abdominal, fraqueza e dor da coluna e frio nos membros, aspecto fadigado e sem ânimo, com língua pálida e revestimento fino e branco, pulso profundo, lento e fraco.

[Análise]:

Bu Gu Zhi (12 g) – Jun Yao: Pela natureza picante, amarga e muito quente, tonifica e promove o fogo de Ming Men, aquece e tonifica o Yang renal.

Rou Dou Kou (6 g) – Chen Yao: Atua para aquecer o baço e estômago, adstringir o intestino e cessar diarreia.

Wu Wei Zi (6 g) – Zuo Yao: Funciona para adstringir líquido orgânico e cessar diarreia.

Wu Zhu Yu (3 – 6 g) – Zuo Yao: Atua para aquecer o baço e estômago e expelir o frio tenebroso.

[Método]:

Se tritura todas as ervas convertendo-as em pó junto com 240 g de Sheng Jiang e 100 unidades de Da Zao. Elabora-se glóbulos de 0,5 cm de diâmetro. Tomar 6–9 g em jejum. Pode-se também cozinhar para tomar sopa; desta maneira a dosagem de cada erva deve ser reduzida conforme o indicado em parênteses na *Análise*.

[Comentário]:

1. Esta fórmula pode ser usada para tratar diarreia causada por colite crônica, colite alérgica, disenteria crônica e tuberculose intestinal quando sejam classificadas como insuficiência e frio permanente no Pi-Wei.
2. É inconveniente usar a fórmula para tratar casos de diarreia causada por estagnação alimentar ou calor úmido no estômago-intestino.

Seção IV. Se Jing Zhi Yi 涩精止遗 (Adstringir esperma e tratar incontinência)

As fórmulas para adstringir esperma e tratar incontinência são usadas para doença de espermatorréia ou incontinência de esperma devido à insuficiência e falência renal em confinar o esperma, para tratar incontinência urinária ou frequência urinária devido à falência de armazenamento da bexiga.

As fórmulas representativas são:

1. Jin Suo Gu Jing Wan.
2. Sang Piao Xiao San.
3. Suo Quan Wan.

Fórmula 1. Jin Suo Gu Jing Wan 金锁固精丸 (Origem: “Coleção de fórmulas terapêuticas”)

[Composição]:

Shan Yuan Ji Li, Qian Shi, Lian Xu, Long Gu, Mu Li 10 g cada.

[Função]:

Tonificar o rim e adstringir o esperma.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar espermatorréia devido à insuficiência do rim, com manifestação de: espermatorréia, ejaculação precoce ou incontinência do esperma, fadiga física e desânimo emocional, dor e fraqueza lombar, zumbido nos ouvidos, língua pálida e revestimento branco, pulso fino e fraco.

[Análise]:

Shan Yuan Ji Li – Jun Yao: Pela natureza morna e doce, atua para tonificar o rim e segurar o esperma; tonificar o fígado e clarear a vista.

Qian Shi e Lian Zi – Chen Yao: Pela natureza neutra, doce e adstringente, atua para tonificar a essência e segurar o esperma, e simultaneamente tonificar o Qi do baço (a erva Lian Zi tem função de recuperar a coordenação entre o coração e o rim).

Long Gu e Mu Li (ambas temperadas) – Zuo Yao: Funcionam para segurar a essência e confinar o esperma.

Lian Xu – Zuo Yao: Tem função de recolher e adstringir a essência do esperma.

[Método]:

Usar a papa de farinha de Lian Zi para envolver os glóbulos e engolir com água salgada ou água morna. Em caso de cozinhar para tomar a sopa, deve acrescentar igual dosagem de Lian Zi.

[Comentário]:

1. A presente fórmula tem função adstringente, não devendo ser usada para tratar o paciente que esteja acompanhado de exuberância do fogo do coração ou do fígado, nem para caso acompanhado de calor úmido.
2. Em caso de fezes secas, se acrescentam Shu Di e Rou Cong Rong; em caso de diarreia aquosa, se acrescentam Tu Si Zi, Wu Wei Zi; em caso de dor e fraqueza do lombar e dos joelhos, se acrescentam Du Zhong e Xu Daun.

Fórmula 2. Sang Piao Xiao San (桑嫫蛸散)

[Composição]:

Sang Piao Xiao, Yuan Zhi, Chang Pu, Long Gu, Ren Shen, Fu Shen, Dang Gui, Gui Jia (temperado), 30 g cada.

[Função]:

Tonificar e harmonizar o coração e o rim, adstringir a essência e confinar esperma (cessar espermatorréia).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar: falência em confinar o esperma, devido à dupla insuficiência do coração e do rim, e conseqüentemente ausência de coordenação entre a água e o fogo. As principais manifestações são: frequência urinária, ou urina leitosa, ansiedade e descontrole mental, amnésia ou espermatorréia em sonhos eróticos, língua pálida e revestimento branco, pulso fino e fraco.

[Análise]:

Sang Piao Xiao – Jun Yao: Pela natureza salgada e doce, atua no canal do rim e funciona para tonificar o rim e segurar o esperma e urina.

Long Gu – Chen Yao: Adstringir a essência (esperma) e tranquilizar a mente.

Gui Jia – Chen Yao: Nutrir o Yin e tonificar o sangue, tonificar o coração e o rim, suplementar o Qi e dar consistência ao Yin.

Ren Shen, Dang Gui – Zuo Yao: Tonificar o Qi e o sangue; enriquecer energia primordial do corpo.

Fu Shen – Zuo Yao: Atua para acalmar a mente.

Yuan Zhi, Chang Pu – Zuo/Shi Yao: Funcionam para acalmar o coração e concentrar a mente, reabilitar função cardíaca e atividades mentais.

[Método]:

Moer em pó fino e tomar 6 g/vez, junto com sopa de Ren Shen, antes de dormir ou cozinhar e tomar a sopa com dosagem reduzida adequadamente.

[Comentário]:

1. É inconveniente usar esta fórmula para caso de frequência urinária e ardência ao urinar, causada por calor úmido no aquecedor inferior e para frequência e incontinência urinária devido à insuficiência do Yang do baço e do rim.

2. Esta fórmula é viável para pacientes que sofrem de neurastenia, diabete, bem como incontinência urinária noturna de criança, quando sejam causadas por ausência de coordenação entre o coração e o rim.

Fórmula 3. Suo Quan Wan (缩泉丸)

(Glóbulo para condensar urina)

[Composição]:

Wu Yao, Yi Zhi Ren, Shan Yao, de dosagem igual.

[Função]:

Aquecer o rim e expelir o frio; condensar a urina e reforçar o confinamento.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para casos de: ausência de calor e insuficiência no aquecedor inferior, caracterizado por frequência urinária ou incontinência frequente da urina (em caso infantil, enurese noturna), língua pálida, pulso profundo e fraco.

[Análise]:

Yi Zhi Ren – Jun Yao: Funciona para aquecer e tonificar o baço e o rim, reforçar o confinamento da essência (esperma), condensar a urina.

Wu Yao – Chen Yao: Pela natureza picante e morna, atua para regular o movimento do Qi e expelir o frio, eliminar o frio permanente na região entre o rim e a bexiga, intensificar capacidade de confinar a urina.

Shan Yao – Zuo/Shi Yao: Funciona para estimular o baço e tonificar o rim, adstringir e confinar a energia e essência (esperma).

[Método]:

Moer fino as ervas, cozinhar com vinho de arroz para processar glóbulos como grãosinhos de feijão verde, e tomar 6 – 9 g/vez uma a duas vezes ao dia, junto com água quente, ou cozinhar para tomar a sopa, com dosagem adequadamente alterada.

[Comentário]:

É usada para tratar frequência urinária de característica nervosa ou caso grave de incontinência urinária quando sejam motivados por insuficiência e frio do baço e do rim; é também usada para tratar corrimento nasal devido à insuficiência do baço e do rim.

Seção V. Gu Peng Zhi Dai (固崩止帶)

(Estancar hemorragia uterina e cessar corrimento vaginal)

As fórmulas de Gu Peng Zhi Dai (estancar hemorragia uterina e cessar corrimento vaginal) são usadas para tratar derramamento do sangue uterino e corrimento vaginal constante etc.

As fórmulas representativas são:

1. Gu Jing Wan.
2. Wan Dai Tang.

Fórmula 1. Gu Jing Wan (固经丸)

(Origem: Dan Xi Xin Fa)

[Composição]:

Huang Qin, Bai Shao, Gui Ban, 30 g cada; Chun Gen Pi 21 g, Huang Bai 9 g, Xiang Fu 7,5 g.

[Função]:

Nutrir o Yin e eliminar o calor; estancar hemorragia e reter corrimento de leucorréia.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar hemorragia uterina devido ao calor interno produzido por baixo nível do Yin, com principais manifestações de: menorragia com derramamento constante de sangue de cor vermelha-escura ou até preta e pegajosa, com calor nos centros da palma da mão e planta do pé, fraqueza dolorosa na coluna e nos joelhos, língua vermelha, pulso em corda e rápido.

[Análise]:

Gui Ban – Jun Yao: Pela natureza salgada e doce, funciona para tonificar o rim, nutrir o Yin e reduzir o fogo falso.

Bai Shao – Jun Yao: Pela natureza amarga e ácida, atua para adstringir o Yin, nutrir o sangue e o fígado.

Huang Qin – Chen Yao: Funciona para eliminar o calor e estancar hemorragia.

Huang Bai – Chen Yao: Atua para drenar o fogo e firmar a consistência do Yin.

Chun Gen Pi – Zuo Yao: Pela natureza amarga, áspera e fresca, funciona para estancar hemorragia e cessar metrorragia.

Xiang Fu – Zuo Yao: Pela natureza picante, amarga e levemente morna, atua para regular o Qi e mover o sangue.

[Método]:

Moer fino as ervas, processar glóbulos pequenos com vinho de arroz, 9 g/vez, tomar em jejum, ou acompanhado com água quente ou cozinhar para tomar a sopa, com dosagem adaptada convenientemente.

[Comentário]:

É aplicada a presente fórmula para tratar hemorragia menstrual devido a disfunção uterina, ou menorragia devido à inflamação crônica quando sejam caracterizadas por insuficiência do Yin e calor no sangue.

Fórmula 2. Wan Dai Tang (完帶湯)

(Origem: Fu Qing Zhu Nü Ke)

[Composição]:

Bai Zhu, Chao Shan Yao 30 g cada, Ren Shen 6 g, Bai Shao (torrado) 15 g, Che Qian Zi, Cang Zhu 9 g cada, Gan Cao 3g, Chen Pi 2 g, Hei Jie Sui 2 g, Chai Hu 2 g.

[Função]:

Tonificar o central e estimular o baço; transformar umidade e cessar leucorréia.

[Ação Terapêutica]:

Esta fórmula é usada para tratar insuficiência do Qi do baço e falência do baço em manter transformação e transporte, ocorrendo precipitação da umidade turva para parte inferior do corpo formando a leucorréia. Mas a leucorréia é branca ou amarela-clara, fluida sem cheiro forte, com rosto pálido e murcho, corpo fraco com diarreia aquosa, língua pálida e revestimento branco, pulso flutuante e lento (Ru Huan) ou flutuante e fraco (Ru Ru).

[Análise]:

Ren Shen	}	Jun Yao, tonificar o central e estimular o baço; transformar umidade e cessar leucorréia.
Chao Shan Yao		
Bai Zhu		

Cang Zhu e Chen Pi – Chen Yao: Funcionam para estimular o baço e secar umidade, regular o Qi.

Che Qian Zi – Chen Yao: Funciona para exsudar umidade e favorecer diurese, eliminando a umidade por via urinária.

Bai Shao – Zuo Yao: Funciona para flexibilizar o fígado e apoiar o baço, evitando a umidade precipitar para baixo.

Chai Hu – Zuo Yao: Atua para flexibilizar o fígado e fazer ascender o Yang saudável, evitando a umidade precipitar para baixo.

Hei Jie Sui – Zuo Yao: Atua para expelir o vento, eliminar umidade e cessar leucorréia.

Gan Cao – Shi Yao: Funciona para coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É usada para tratar excesso da leucorréia causada por cervicite crônica e inflamação pélvica, com característica de insuficiência do baço e exuberância da umidade.
2. É inconveniente usar esta fórmula quando a leucorréia amarela ou branca estiver misturada ao sangue, e for causada por sedimentação do calor úmido.

CAPÍTULO XVI

Li Qi Ji 理气剂

(Fórmulas para Regular o Qi)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas para regular Qi (Li Qi Ji 理气剂) as combinações estratégicas, compostas principalmente de ervas capazes de regular ou harmonizar o movimento do Qi, que funcionam para mover o Qi e descender o Qi, e são aplicadas para tratar doenças com estagnação do Qi ou com inversão do Qi.

II. Classificação das doenças causadas por movimentos anormais do Qi (Qi Bing):

1. Qi Xu: com método de tonificar o Qi.
2. Qi Zhi: com método de mover o Qi.
3. Qi Ni: com método de descender o Qi.

III. Classificação das fórmulas:

1. Xing Qi Ji (fórmulas para mover o Qi):

São fórmulas usadas para tratar doenças causadas por estagnação do Qi, cujas principais manifestações são: incômodo de peso doloroso e intumescido nas regiões tóraco-hipocôndricas ou diafragma-hipocôndricas, e até com nódulos formados (como hérnias etc.)

Fórmulas Representativas:

1. Chai Hu Shu Gan San.
2. Yue Ju Wan.
3. Gua Lou Xie Bai Jiu Tang.
4. Jin Ling Zi San.
5. Ban Xia Hou Po Tang.

6. Hou Po Wen Zhong Tang.
7. Ju He Wan.
8. Nuan Gan Jian.
9. Liang Fu Wan.

2. Jiang Qi Ji (fórmulas para descender o Qi):

São usadas para tratar doenças com inversão do Qi (como inversão do Qi pulmonar, do Qi gástrico – engasgo, enjôo e vômito etc.), cujas principais manifestações são: tosse ou tosse ofegante, soluço, refluxo gástrico, náusea ou vômito etc.

Fórmulas Representativas:

1. Su Zi Jiang Qi Tang.
2. Xuan Fu Dai Zhe Tang.
3. Ding Chuan Tang.

IV. Precauções:

1. Fazer corretamente diferenciação das síndromes de Shi Zheng ou de Xu Zheng, devendo aplicar método tonificante para Qi-Xu Zheng, e método movente ou descendente para Qi-Zhi ou Qi-Ni Zheng.

2. As fórmulas deste capítulo são geralmente compostas de ervas picantes, aromáticas, mornas e secantes, podendo facilmente consumir o Qi e prejudicar o Yin, por isso, deve-se suspender o uso das sopas assim que a doença esteja controlada, e não prolongar o uso por longo período.

3. Seja cauteloso ao aplicar em caso de atender pacientes gestantes ou pacientes com seu Yin diminuído.

Seção I. Xing Qi (行气) (Mover o Qi)

As fórmulas moventes do Qi têm função de regular e relaxar o movimento do Qi, e são aplicadas para doenças com estagnação do Qi, caracterizadas geralmente por estagnação do Qi no Pi-Wei e estagnação do Qi no fígado.

As fórmulas representativas são descritas abaixo, uma por uma.

Fórmula 1. Chai Hu Shu Gan San (柴胡疏肝散)

[Composição]:

Chen Pi (tostado no vinagre) 6 g, Chai Hu 6 g, Chuan Xiong 5 g, Xiang Fu 5 g, Zhi Qiao 5 g, Shao Yao 5 g, Zhi Gan Cao 5 g.

[Função]:

Suavizar o fígado e relaxar a depressão; mover o Qi e acalmar a dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar: depressão do fígado com estagnação do Qi, caracterizada por incômodo doloroso nas regiões dos hipocôndrios, calor e arrepio intermitentes, forçar para inspirar o ar e suspirar seguidamente, incômodo de plenitude e intumescimento na região gastro-abdominal, pulso em corda.

[Análise]:

Chai Hu – Jun Yao: Pela natureza amarga, picante e levemente fria, funciona para suavizar o fígado e relaxar a depressão.

Xiang Fu – Chen Yao: Atua para regular o movimento do Qi e suavizar o fígado.

Chuan Xiong – Chen Yao: Funciona para mover o Qi e o sangue, desfazer estase sangüínea e acalmar dor.

Chen Pi – Zuo Yao: Atua para regular o Qi e estimular o apetite.

Zhi Qiao – Zuo Yao: Tem função de confortar o central e relaxar sensação de plenitude e intumescimento.

Shao Yao – Zuo Yao: Atua para tonificar o sangue e flexibilizar o fígado.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Comporta-se para harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É usada (com adaptações) para tratar: hepatite crônica, gastrite crônica, neurite intercostal desde que sejam caracterizadas por estagnação do Qi.
2. É inconveniente usar esta fórmula para caso de exuberância do fogo do fígado (com raiva) ou calor úmido no fígado.

Fórmula 2. Yue Ju Wan (越鞠丸)

(Dan Xi Xin Fa)

[Composição]:

Xiang Fu, Chuan Xiong, Chang Zhu, Shen Qu, Shan Zhi Zi, 6 g cada.

[Função]:

Mover o Qi e relaxar a depressão.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar ligeira síndrome caracterizada como incômodo depressivo por estagnação (ou acumulação) de Qi, Xue, Tan (mucosidade), fogo (raiva), umidade, alimentação etc., com principais manifestações de: incômodo depressivo na região tóraco-diafragmática, dor intumescida na região gastro-abdominal, com suspiro, soluço e reflexo gástrico ácido, enjôo e vômito, digestão difícil e lenta, revestimento branco e gorduroso, pulso em corda.

[Análise]:

Xiang Fu – Jun Yao: Funciona para mover e regular o Qi e suavizar o fígado, relaxando incômodo depressivo.

Chuan Xiong – Zhuo/Shi Yao: Atua para mover o sangue e desfazer estagnação sangüínea, eliminando estagnação do sangue.

Chang Zhu – Zhuo/Shi Yao: Atua para secar umidade e estimular o baço, tratando incômodo depressivo por acumulação da umidade e acumulação da mucosidade na região torácica.

Shen Qu – Zhuo/Shi Yao: Tem função evidente de estimular digestão e conduzir alimentos estagnados para baixo, tratando estagnação alimentar.

(Shan) **Zhi Zi** – Zhuo/Shi Yao: Eliminar o calor e purgar o fogo, tratando incômodo depressivo pelo Qi estar estagnado.

[Método]:

Moer as ervas bem finas e misturar na água para processar glóbulos pequenos, 6 – 9 g/vez, podendo cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É usada para tratar neurastenia gástrica, úlceras gástrica e duodenal, gastrite crônica, dor causada por cálculo biliar, hepatite, dor intercostal, depressão emocional, dismenorréia e menstruação irregular etc., desde que haja manifestação de depressão emocional.

2. Esta fórmula pode ser usada para tratar Shi-Zheng (síndrome de plenitude), e não é conveniente para tratar Xu-Zheng (síndrome de insuficiência).

Fórmula 3. Gua Lou Xie Bai Bai Jiu Tang
(瓜蒌薤白白酒汤)

[Composição]:

Quan (completo), Gua Lou 30 g, Xie Bai 9 g, Bai Jiu (quantidade apropriada).

[Função]:

Desobstruir canais para promover o Yang e desintegrar nódulos; mover o Qi e expelir fleuma.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar Xiong Bi (dor causada por obstrução torácica), com principais manifestações de: incômodo doloroso misturado ao abafamento no tórax, o incômodo se irradia até as costas, com sensação de falta de ar, e preferência de inspirar o ar e fazer suspiro, com respiração ofegante; tosse com expectoração com revestimento branco e gorduroso, pulso profundo e em corda ou profundo e tenso.

[Análise]:

Gua Lou – Jun Yao: Funciona para regular o Qi e relaxar o tórax, expelir fleuma e desfazer nódulos.

Xie Bai – Chen Yao: Atua para promover o movimento do Yang e desintegrar nódulos, mover o Qi e acalmar dor.

Bai Jiu (vinho branco de arroz) – Zuo/Shi Yao: Mover o sangue e dar ânimo ao sangue, reforçando efeitos medicinais das ervas de Jun Yao e Chen Yao.

[Método]:

Cozinhar na água misturada a vinho branco, tomar a sopa quente, duas vezes ao dia.

[Comentário]:

1. É usada para tratar angina cardíaca, dor intercostal, peribronquite crônica, inflamação intercostal sem abscesso etc., desde que hajam os sintomas acima referidos.
2. Esta fórmula pertence ao tipo de ressuscitação morna, é inconveniente aplicar para casos de dor torácica com síndrome de insuficiência, nem para dor torácica com acumulação de mucosidade ruidosa.

[Anexo]:

1. **Zhi Shi Xie Bai Gui Zhi Tang**: Zhi Shi 12 g, Hou Po 12 g, Xie Bai 6 g, Gui Zhi 3 g, Quan Gua Lou 30. **Função**: Xiong Bi, associada à tosse, suspiro e falta do ar, com inversão do Qi saindo por baixo do diafragma para

atingir o coração, com revestimento branco e gorduroso, pulso profundo e em corda ou tenso.

2. **Gua Lou Xie Bai Ban Xia Tang:** Quan Gua Lou 30 g, Xie Bai 6 g, Ban Xia 12 g, aguardente (ou vinho de arroz) 30 – 60 ml. **Função:** promover o movimento do Yang e desfazer nódulos, expelir fleuma e confortar o central, tratando: Xion Bi, caracterizada por acumulação de fleuma e incômodo doloroso irradiando até as costas, dificultando descansar em posição deitada.

Fórmula 4. Jin Ling Zi San (金铃子散)

[Composição]:

Jin Ling Zi, Xuan Hu Suo, 9 g cada.

[Função]:

Mover o Qi e suavizar o fígado, purgar o fogo hepático, mover o sangue e acalmar dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar síndrome de fogo produzido por depressão do Qi hepático, com principais manifestações de: incômodo doloroso e intumescido em várias regiões como tóraco-cardíaca, tóraco-abdominal e hipocôndria, com ataque de dor periódica e intermitente; boca amarga, língua vermelha e revestimento amarelo, pulso em corda e rápido.

[Análise]:

Jin Ling Zi – Jun Yao: Funciona para mover o Qi e suavizar o fígado, acalmar dor e drenar fogo hepático.

Xuan Hu Suo – Chen/Zuo Yao: Mover o Qi e o sangue, ajudar a erva Jun Yao para anestesiá-la dor.

[Método]:

Moer fino as duas ervas para tomar duas vezes ao dia, 9 g/vez sob acompanhamento de aguardente ou vinho de arroz.

[Comentário]:

1. É usada para tratar síndrome caracterizada por estagnação do Qi hepática, com manifestação de depressão ou raiva hepática, associada à dor em várias regiões tóraco-abdominal e hipocôndria, às vezes associada à estagnação do sangue. Enfim, é uma fórmula para tratar dor por estagnação.

2. Pode-se usar para tratar dor de hérnias, dismenorréia, dor por úlceras gastroduodenal etc.

3. Seja cauteloso ao usar em gestantes.

Fórmula 5. Ban Xia Hou Po Tang (半夏厚朴汤)
(Origem: Jin Gui Yao Lue)

[Composição]:

Ban Xia 12 g, Hou Po 9 g, Fu Ling 12 g, Sheng Jiang 9 g, Su Ye 6 g.

[Função]:

Mover o Qi e desintegrar nódulos; dominar inversão e transformar mucosidade.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar Mei He Qi, com principais manifestações de: sensação de um objeto estranho preso na garganta, que não sai por expectorar nem desce ao engolir, incômodo de plenitude e intumescimento na cavidade tóraco-diafragmática, ou com tosse e vômito. Revestimento branco e molhado ou branco e escorregadio com pulso lento e em corda ou deslizante e em corda.

[Análise]:

Ban Xia – Jun Yao: Atua para transformar mucosidade e desintegrar nódulos, dominar inversão e ajustar o estômago.

Hou Po – Chen Yao: Funciona para mover o Qi e relaxar a depressão para descender e eliminar flatos e eliminar incômodo de plenitude e intumescimento.

Fu Ling – Zuo Yao: Tem função de eliminar umidade e estimular o baço, ajudar Ban Xia para transformar mucosidade, e eliminar a fonte da mucosidade.

Sheng Jiang – Zuo Yao: Ajudar Ban Xia para ajustar o estômago e cessar vômito.

Su Ye – Shi Yao: Atua para estimular difusão pulmonar e suavizar o fígado, mover o Qi para relaxar o central; ajudar Hou Po para melhor desintegrar o Qi deprimido e acumulado.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

As ervas desta fórmula são de natureza amarga, morna, picante e secante, é proibido usar a presente fórmula para tratar pacientes cujo Yin está em nível muito baixo nem cujo fluido Jin muito consumido.

Fórmula 6. Hou Po Wen Zhong Tang (厚朴温中汤)

(Origem: “Experiências sobre diferenciação das doenças com lesões interna ou externa”)

[Composição]:

Hou Po (gengibrado), Chen Pi, 9 g cada, Zhi Gan Cao, Fu Ling, Cao Dou Kou (Ren), Mu Xiang, 5 g cada, Gan Jiang 2 g.

[Função]:

Mover o Qi e aquecer o central; secar umidade e eliminar o incômodo de plenitude.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar: bloqueio do baço por umidade fria e estagnação do movimento do Qi. As principais manifestações são: dor intumescida ou sensação de plenitude e intumescimento na região gastro-abdominal, com ausência de apetite, revestimento branco e gorduroso, pulso profundo e em corda.

[Análise]:

Hou Po – Jun Yao: Atua para mover o Qi e eliminar flatos, secando umidade e eliminando incômodo de plenitude e intumescimento.

Cao Dou Kou – Chen Yao: Aquecer o central e expelir o frio, secar umidade e animar o baço.

Chen Pi e **Mu Xiang** – Zuo Yao: Ajudam Hou Po para melhor mover o Qi, relaxar o central, eliminar intumescimento e plenitude.

Gan Jiang e **Sheng Jiang** – Zuo Yao: Ajudam Cao Dou Kou para aquecer o estômago e baço, expelir o frio e acalmar dor abdominal.

Fu Ling – Zuo Yao: Atua para exsudar umidade e estimular o baço.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Funciona para harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar com acréscimo de 3 fatias de Sheng Jiang e tomar a sopa.

[Comentário]:

O tópico da síndrome consiste em dor intumescida da região gastro-abdominal com revestimento lingual branco e gorduroso, isto é, com síndrome de estagnação do Qi associada à umidade e frio.

Fórmula 7. Ju He Wan 橘核丸
(Origem: Ji Sheng Fang)

[Composição]:

Ju He, Hai Zao, Kun Bu, Hai Dai, Chuan Lian Zi, Tao Ren, 9 g cada, Hou Po, Mu Tong, Zhi Shi, Yan Hu Suo, Rou Gui, Mu Xiang, 6 g cada.

[Função]:

Mover o Qi e acalmar dor; amolecer e desfazer nódulos.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar *Tui Shan* (orquite), isto é, inchaço doloroso testicular, essa dor pode irradiar para região do umbigo ou endurecimento testicular.

[Análise]:

Ju He (caroço de mexerica) – Jun Yao: Atua no canal hepático para mover o Qi, desintegrar nódulos e acalmar dor.

Chuan Lian Zi – Chen Yao: Atua no canal Jue Yin e na camada Qi-Fen, atua para mover o Qi e acalmar dor.

Tao Ren – Chen Yao: Atua no canal Jue Yin e na camada Qi-Fen, atua para mover o sangue e desfazer estase sangüínea, desinchar tumor.

Hai Zao, Kun Bu e Hai Dai – Chen Yao: Funciona para amolecer nódulos e desinchar o tumor.

Yan Hu Suo – Zuo/Shi Yao: Tem função de mover o sangue e desintegrar estase sangüínea.

Mu Xiang – Zuo /Shi Yao: Funciona para mover o Qi e desintegrar nódulos.

Hou Po – Zuo /Shi Yao: Atua para mover o Qi e secar umidade; fazer descer o Qi e eliminar umidade.

Zhi Shi – Zuo/Shi Yao: Tem boa função de mover o Qi e quebrar nódulos fortes.

Rou Gui – Zuo/Shi Yao: Aquecer o fígado e o rim, expelir o frio e desfazer congelamento.

Mu Tong – Zuo/Shi Yao: Desobstruir vasos sangüíneos e favorecer diurese, eliminar umidade.

[Método]:

Moer fino as ervas e misturar com vinho de arroz, processar glóbulos do tamanho de feijão verde; toma-se 3 g/vez, em jejum, com água salgada e morna.

[Comentário]:

Veja Ação Terapêutica.

Fórmula 8. Nuan Gan Jian 暖肝煎
(Jing Yue Quan Shu)

[Composição]:

Dang Gui 9 g, Gou Qi Zi 9 g, Xiao Hui Xiang 6 g, Rou Gui 6 g, Wu Yao 6 g, Chen Xiang 3 g, Fu Ling 6 g.

[Função]:

Aquecer e tonificar o fígado e o rim, mover o Qi e anestesiador dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar: síndrome de insuficiência e frio no fígado e no rim, com manifestações de: dor e sensação fria nos testículos, dor no baixo-ventre, com preferência ao calor e aversão ao frio, língua pálida e revestimento branco, pulso profundo e lento.

[Análise]:

Rou Gui – Jun Yao: Funciona para aquecer o fígado e o rim, expelir o frio, acalmar a dor.

Xiao Hui Xiang – Jun Yao: Atua para aquecer o fígado e expelir o frio, regular o Qi e acalmar a dor.

Dang Gui – Chen Yao: Nutrir o sangue e tonificar o fígado, tonificar o fígado e o rim que se encontram em estado de insuficiência.

Gou Qi Zi – Chen Yao: Tonificar e nutrir o fígado e o rim, tonificar o fígado e o rim que se encontram em estado de insuficiência.

Wu Yao, Chen Xiang – Chen Yao: Atuam para mover o Qi, expelir o frio e acalmar a dor.

Fu Ling – Zuo/Shi Yao: Funciona para exsudar umidade e estimular baço.

Sheng Jiang – Zuo/Shi Yao: Aquecer para expelir o frio e desfazer congelamento.

[Método]:

Com acréscimo de 3 fatias de Sheng Jiang e cozinhar para tomar a sopa.

[Comentário]:

1. O tópico da síndrome é: dor e frio nos testículos ou no baixo-ventre, com preferência ao calor e aversão ao frio, língua pálida e revestimento branco, pulso profundo e lento.
2. É proibido usar a presente fórmula para casos caracterizados por síndrome de excesso, com inchaço doloroso e avermelhado do escroto.

Fórmula 9. Liang Fu Wan 良附丸

[Composição]:

Gao Liang Jiang (moído após preparado no vinho e tostado), Xiang Fu (de igual preparação), 6 g cada.

[Função]:

Mover o Qi e suavizar o fígado, expelir o frio e acalmar a dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar estagnação do Qi e congelamento de frio, caracterizado por dor na região gastro-abdominal, abafamento torácico e dor hipocôndrica; com preferência a aquecer e aversão ao frio e dismenorréia.

[Análise]:

Gao Liang Jiang: Funciona para aquecer o central, em particular o estômago, expelir o frio e acalmar a dor. Quando esta erva é preparada em vinho, se obtém mais efeito para expelir o frio.

Xiang Fu: Suavizar o fígado e desobstruir canais para desfazer depressão; mover o Qi e acalmar a dor; quando esta erva é preparada em vinho, se obtém melhor efeito em atuar nos canais hepáticos, mover o Qi e acalmar a dor.

[Método]:

Moer fino as ervas separadamente, misturar o pó de cada erva com sopa de arroz, molho de gengibre e uma pequena porção de sal para processar glóbulos. Toma-se 6 g/vez.

[Comentário]:

1. O tópico da síndrome é: dor gastro-abdominal, abafamento torácico e preferência a aquecer e aversão ao frio.
2. É inconveniente usar em caso de dor do estômago ou dor por causa de raiva acumulada, e que são de característica de insuficiência e fraqueza do corpo.
3. Em caso de dismenorréia se acrescentam Dang Gui e Chuan Xiong, a fim de melhor ajustar o sangue e acalmar a dor.

Seção II. Jiang Qi 降气

(Descender o Qi, ou relaxar o Qi estagnado)

As fórmulas que funcionam para descender o Qi ou relaxar a estagnação do Qi são aplicadas para tratar tosse ou regurgitação e vômito, causadas por inversão do Qi pulmonar ou Qi gástrico.

As fórmulas representativas são:

1. Su Zi Jiang Qi Tang.
2. Ding Chuan Tang.
3. Xuan Fu Dai Zhe Tang.

Fórmula 1. Su Zi Jiang Qi Tang 苏子降气汤

[Composição]:

Zi Su Zi, Ban Xia, 9 g cada, Dang Gui 6 g, Zhi Gan Cao 6 g, Qian Hu 5 g, Hou Po 5 g (prep. em molho de gengibre), Rou Gui 3 g.

[Função]:

Jiang Qi (fazer descender o Qi) e abrandar tosse ofegante; expelir catarro e cessar tosse.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada nos casos em que o paciente se encontra em estado de excesso no superior e insuficiência no inferior, caracterizado por tosse ofegante, e o ofegar é de situação de excesso. As principais manifestações: muita expectoração, acompanhada de tosse ofegante com respiração rápida e superficial, incômodo abafado na região tóraco-diafragmática. O catarro é branco e fluido. Lassidão e dor na coluna e nos joelhos, ou com edema nos membros, revestimento branco e escorregadio ou branco e gorduroso, pulso em corda e deslizante.

[Análise]:

Zi Su Zi – Jun Yao: Funciona para dominar a inversão do Qi e abrandar tosse ofegante, transformar mucosidade e cessar tosse.

Ban Xia – Chen Yao: Atua para controlar e fazer baixar o Qi em inversão e expelir catarro.

Hou Po – Chen Yao: Mover o Qi no sentido de fazê-lo descer e abrandar tosse ofegante, tirar incômodo torácico e relaxar abafamento.

Qian Hu – Chen Yao: Estimular difusão pulmonar no sentido de cessar inversão do Qi e expelir o catarro.

Rou Gui – Chen Yao: Aquecer e tonificar o aquecedor inferior, tonificar o rim para absorver o Qi e dominar respiração ofegante.

Dang Gui – Chen Yao: Funciona para tonificar o sangue e nutrir o fígado.

Sheng Jiang e Su Ye – Zuo Yao: Tem função para estimular difusão pulmonar e expelir o frio no pulmão.

Da Zao e Zhi Gan Cao – Shi Yao: Funcionam para ajustar o central e harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Deve-se acrescentar 3 fatias de gengibre (Sheng Jiang), 1 unidade de Da Zao e 2 g (5 folhas) de Su Ye para cozinhar juntos e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. A presente fórmula é usada para tratar “aparência urgente” e principalmente para fazer dominar inversão do Qi pulmonar e expectorar catarro. Tem função, porém, de aquecer o rim e promover absorção do Qi. Por isso, é uma fórmula com função terapêutica de tratar a doença de tosse ofegante, caracterizada por “excesso no superior e insuficiência no inferior”. Suas adaptações são sempre usadas para tratar peribronquite crônica, enfisema pulmonar, doença cardíaca de origem pulmonar e asma brônquica etc.

2. É proibido usar a presente fórmula para tratar tosse ofegante devido à insuficiência do Yin pulmonar ou para tosse ofegante por causa do calor pulmonar.

Fórmula 2. Ding Chuan Tang 定喘汤

(Origem: She Sheng Zhong Miao Fang)

[Composição]:

Bai Guo, Ma Huang, Kuan Dong Hua, Xing Ren, Ban Xia, 9 g, cada, Su Zi 6 g, Gan Cao 3 g, Sang Bai Pi 6 g, Huang Qin 6 g.

[Função]:

Estimular difusão e controlar inversão do Qi pulmonar, eliminar calor e transformar mucosidade.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar asma, causada por bloqueio de vento frio na camada exterior e acumulação de mucosidade de calor, caracterizada por tosse asmática, com muito catarro amarelo e grosso, acompanhado de respiração acelerada, com ligeiro arrepio perante vento frio; revestimento amarelo grosso e pulso deslizante e rápido.

[Análise]:

Ma Huang – Jung Yao: Tem função de estimular difusão pulmonar e abrandar asma, dispersar patógeno na camada superficial.

Bai Guo – Jun Yao: Funciona para adstringir o Qi pulmonar e dominar asma, expelir catarro e cessar tosse, de modo que se coordena com Ma Huang para manter equilíbrio entre efeito dispersivo e efeito adstringente.

Zu Zi, Xing Ren, Kuan Dong Hua e Ban Xia – Chen Yao: Atuam para dominar e fazer descender a inversão do Qi pulmonar, expelir catarro e cessar tosse.

Sang Bai Pi, Huang Qin – Zuo Yao: Funcionam para drenar o calor do pulmão, cessar tosse e abrandar asma.

Gan Cao – Shi Yao: Ajustar o central e harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As adaptações da presente fórmula são usadas para tratar peribronquite, asma bronquial etc., quando sejam caracterizadas por acumulação da mucosidade de calor no pulmão.

2. É proibido usar esta fórmula para tratar asma sem suor provocada recentemente por vento frio ou asma crônica, caracterizada por insuficiência do Qi (respiração bem fraca) e pulso fraco.

Fórmula 3. Xuan Fu Dai Zhe Tang 旋覆代赭汤

(Origem: “Shang Han Lun”)

[Composição]:

Xuan Fu Hua 9 g, Ren Shen 6 g, Sheng Jiang 10 g, Dai Zhe Shi 9 g, Zhi Gan Cao 6 g, Ban Xia 9 g, Da Zao 4 unidades.

[Função]:

Afundar a inversão pulmonar e transformar mucosidade; suplementar o Qi e ajustar o estômago.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar doença com fraqueza e insuficiência do Qi gástrico, associada à obstrução interna por acumulação da mucosidade, com principais manifestações de: incômodo de obstrução na região por baixo do coração e que gera um entupimento ao movimento do Qi na mesma região, surgindo refluxo gástrico ou engasgamento, ou eliminar constantemente babas espumosas, com língua pálida e revestimento branco e escorregadio, pulso em corda e vazio.

[Análise]:

Xuan Fu Hua – Jun Yao: Tem função de afundar o Qi pulmonar e transformar mucosidade, dominar refluxo gástrico e relaxar incômodo de obstrução e náusea.

Dai Zhe Shi – Chen Yao: Atua para dominar o refluxo gástrico e afundar inversão pulmonar, ajudando erva Jun Yao para melhor tratar náusea e cessar vômito e relaxar incômodo.

Ban Xia – Zuo Yao: Atua para secar umidade e transformar mucosidade, dominar refluxo gástrico e ajustar o estômago.

Sheng Jiang – Zuo Yao: Atua para tratar náusea e cessar vômito, expelir catarro e desintegrar nódulos.

Ren Shen, Zhi Gan Cao, Da Zao – Zuo Yao:

1. suplementar o Qi e tonificar o central;
2. proteger o estômago do prejuízo das substâncias minerais.

Gan Cao – Shi Yao: Funciona para harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

É mais usada para tratar: neurose gástrica, gastrite crônica, ptose do estômago, dilatação gástrica, úlcera gastroduodenal, deficiência ou obstrução do piloro, engasgamento nervoso etc., desde que sejam caracterizadas por insuficiência gástrica e inversão do estômago.

CAPÍTULO XVII

Li Xue Ji 理血剂

(Fórmulas para Ajustar o Sangue)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas ajustadoras do sangue as combinações estratégicas feitas principalmente de ervas capazes de ajustar (ou retificar) o sangue, e aplicadas para retificar o Xue-Fen e tratar doenças de sangue.

II. Classificação das doenças de sangue:

1. Insuficiência do sangue (Xue Xu), para a qual o tratamento é feito por meio de tonificar o sangue, com as seguintes fórmulas representativas: Si Wu Tang, Ren Shen Gui Pi Tang etc.

2. Estase sangüínea (Xue Yu), para a qual o tratamento é feito por meio de mover o sangue e desintegrar nódulos ou estagnação do sangue.

3. Hemorragia, para a qual o tratamento é feito por meio de estancar o derramamento de sangue.

III. Classificação das fórmulas:

1. Fórmulas para mover o sangue e desfazer estase sangüínea (Huo Xue Qu Yu Ji), são usadas para tratar estase sangüínea e obstrução dos vasos sangüíneos, com as seguintes fórmulas representativas:

1. Xue Fu Zhu Yu Tang.
2. Shi Xiao San.
3. Bu Yang Huan Wu Tang.
4. Sheng Hua Tang.
5. Wen Jing Tang.
6. Tao He Cheng Qi Tang.

2. Fórmulas para estancar hemorragia (Zhi Xue), são usadas para tratar hemorragia ou cessar derramamento de sangue, com as seguintes fórmulas representativas:

1. Xiao Ji Yin Zi.
2. Jiao Ai Tang.
3. Ke Xue Fang.
4. Huai Hua San.

IV. Precauções:

1. Manter equilíbrio entre tratamento de mover sangue e desintegrar estase sangüínea e tratamento de estancar hemorragia.

2. Diferenciar corretamente se a doença é de síndrome de frio ou calor, de síndrome de insuficiência ou excesso (Han Re Xu Shi).

3. Como o Qi é o comandante do sangue, deve-se aplicar adequadamente as ervas capazes de mover o Qi e tonificar (ou suplementar o Qi) em simultaneidade com aplicação das ervas tonificantes ao sangue. Por este motivo, existem métodos de “mover o Qi para eliminar estase sangüínea”, “suplementar o Qi para mover o sangue e desobstruir canais” e “suplementar o Qi para confinar o sangue” etc.

4. É preciso ter muita cautela ao aplicar estas fórmulas em caso de atender pacientes gestantes ou com menorragia.

Seção I. Huo Xue Qu Yu (活血祛瘀)

Mover o sangue e desintegrar estase sangüínea

Fórmula 1. Xue Fu Zhu Yu Tang 血府逐瘀汤

[Composição]:

Tao Ren 12 g, Hong Hua 9 g, Dang Gui 9 g, Sheng Di Huang 9 g, Chuan Xiong 5 g, Chi Shao 6 g, Niu Xi 9 g, Jie Geng 5 g, Chai Hu 3 g, Zhi Qiao 6 g, Gan Cao 3 g.

[Função]:

Mover o sangue e desintegrar estase sangüínea, mover o Qi e acalmar a dor.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar: estase sangüínea na cavidade torácica que dificulta a circulação do sangue. As principais manifestações são: dor torácica e dor de

cabeça, dor hipocôndrica; essas dores são crônicas e persistentes, de tipo picada e de local fixo, com língua vermelha-escura com equimose na borda da língua, lábios escuros, pulso áspero ou em corda e tenso, com facilidade de ficar raivoso e nervoso, ou com ansiedade e insônia, com calor e inquietação interna, calor de maré durante a noite, palpitação cardíaca e taquicardia, regurgitação ou soluço.

[Análise]:

Tao Ren e Hong Hua – Jun Yao: Funcionam para **Huo Xue Qu Yu** (mover o sangue e desintegrar estase).

Chuan Xiong, Chi Shao, Dang Gui – Chen Yao: Ajudam erva Jun Yao a melhorar **Huo Xue** (mover o sangue) e **Yang Xue** (tonificar o sangue).

Sheng Di Huang – Zuo Yao:

1. coordenar-se com **Dang Gui** para tonificar ainda mais o sangue, **Huo Xue Hua Yu** e não prejudicar o sangue renovado;
2. eliminar calor no pericárdio, refrescar o sangue e tirar ansiedade.

Chai Hu – Zuo Yao: Desempenha função de suavizar o fígado e relaxar depressão, regular e flexibilizar o movimento do **Qi**.

Jie Geng – Zuo Yao: Desbloquear o pulmão e estimular difusão, conduzir ação medicinal para cima.

Zhi Qiao – Zuo Yao: Tirar abafamento torácico e regular o **Qi**, conduzir para baixo o **Qi** e eliminar incômodo deprimido.

Niu Xi – Zuo Yao: Funciona para desobstruir canais e mover o sangue neles; conduzir o sangue para parte inferior do corpo.

(As ervas de Zuo Yao funcionam coordenadamente no sentido de ascensão e descensão, isto é, ascender o puro e descender o turvo, mover o Qi e circular o sangue).

Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As adaptações desta fórmula são usadas para tratar angina, reumatismo cardíaco, contusão torácica, inflamação da cartilagem torácica, neurastenia, consequência de lesão cerebral, insônia etc., quando sejam classificadas como estase sangüínea.
2. É proibido aplicar em pacientes gestantes ou pacientes cuja estase sangüínea não está bem confirmada.

Fórmula 2. Shi Xiao San 失笑散
(Origem: “Tai Ping Hui Min He Ji Ju”)

[Composição]:

Wu Ling Zhi, Pu Huang, de dosagem igual.

[Função]:

Huo Xue Qu Yu, desintegrar nódulos e acalmar dor (San Jie Zhi Tong).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar estase sangüínea e estagnação de sangue, com manifestações de dor intensa no tórax e abdômen, ou dor no baixo abdômen por retenção de líquidos ou menstruação irregular.

[Análise]:

Wu Ling Zhi – Jun Yao: Pela natureza morna, amarga e doce, atua para Huo Xue Hua Yu (mover o sangue e transformar estase) e Zhi Tong (acalmar a dor).

Pu Huang – Chen Yao: Pela natureza neutra e doce, tem função de mover o sangue e eliminar estase sangüínea, abrandar dor.

[Método]:

Moer fino as duas ervas e usar vinho de arroz para acompanhar o pó medicinal, 6 g/vez, ou cozinhar e tomar a sopa, 6 a 12 g/dia.

[Comentário]:

É sempre aplicada para tratar angina cardíaca, gravidez ectópica, quando sejam causadas por estase sangüínea.

Não se emprega a gestantes, nem a pacientes cujo Pi-Wei (baço-estômago) tem função muito fraca, porque a substância Wu Ling Zhi poderá prejudicar o baço-estômago.

Fórmula 3. Bu Yang Huan Wu Tang 补阳还五汤
(Origem: “Retificações às obras medicinais”)

[Composição]:

Sheng Huang Qi 120 g, Dang Gui Wei 3 g, Chi Shao 5 g, Di Long 3 g, Chuan Xiong 3 g, Hong Hua 3 g, Tao Ren 3 g.

[Função]:

Suplementar o Qi, mover o sangue e desobstruir canais.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar doença provocada por fraqueza em propulsionar o sangue devido ao Qi-Xu (deficiência do Qi), que causa estases sangüíneas e obstru-

ção dos canais e conseqüentemente falência de nutrição aos tendões e vasos sangüíneos. As principais manifestações são: hemiparesia, paralisia facial com boca e olhos tortos, disfasia com corrimento de baba nos cantos de boca ou freqüência urinária, enurese, língua escura, sem vitalidade, revestimento branco, pulso fino e fraco ou lento e fraco.

[Análise]:

Sheng Huang Qi – Jun Yao: É usada em grande quantidade para tonificar o Qi central. Pois o Qi poderoso vai propulsionar o sangue a movimentar melhor e desfazer estase sangüínea e desobstruir os vasos sangüíneos.

Dang Gui Wei (cauda) – Chen Yao: Funciona para mover o sangue, eliminar estase sangüínea e não prejudicar o sangue renovado.

Chuan Xiong, Chi Shao, Hong Hua e Tao Ren – Zuo Yao: Funcionam em colaboração com Dang Gui Wei para mover fortemente o sangue e desfazer estase sangüínea.

Di Long – Zuo/Shi Yao: Atua para desobstruir os vasos sangüíneos e os meridianos.

[Método]

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

As adaptações da presente fórmula são usadas principalmente para tratar hemiplegia, como conseqüência de acidente vascular cerebral, e conseqüência de poliomielite infantil etc., que pertencem à característica de insuficiência do Qi associada à estase sangüínea.

Fórmula 4. Sheng Hua Tang 生化汤 (Origem: “Ginecologia de Fu Qing Zhu”)

[Composição]:

Quan Dang Gui 25 g, Chuan Xiong 9 g, Tao Ren 6 g, Pao Jiang (gengibre cozido) 2 g, Zhi Gan Cao 2 g.

[Função]:

Mover o sangue e desfazer estase sangüínea; aquecer canais e anestesiare a dor.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar insuficiência do sangue pós-parto e estagnação do sangue devido ao congelamento de frio, com manifestação de retenção de líquido, sensação fria e dor no baixo-ventre.

[Análise]:

Quan Dang Gui – Jun Yao: É usada em grande dosagem para mover e circular o sangue. Eliminar estase sangüínea e renovar o sangue.

Chuan Xiong – Chen Yao: Atua para mover o sangue e tonificar o Qi.

Tao Ren – Chen Yao: Mover o sangue e desintegrar estase sangüínea.

Pao Jiang – Zuo Yao: Aquecer os canais, expelir frio e acalmar dor.

Huang Jiu (vinho amarelo de arroz) – Zuo Yao: Tem função de aquecer e diluir efeito medicinal das ervas.

Tong Bian (urina infantil) – Zuo Yao: Atua para nutrir o Yin e desintegrar estase sangüínea; conduzir para baixo o sangue séptico.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Antigamente: cozinhar as ervas no líquido de metade de água e metade de urina infantil; atualmente: cozinhar as ervas na água com ou sem vinho amarelo de arroz.

[Comentário]:

Esta fórmula tem propriedade mais para morna e é mais usada para tratar estase sangüínea associada ao congelamento por frio, como por exemplo: retenção total ou parcial de placenta, ou dor constante por contração uterina pós-parto, mas é proibido usar para caso de estase sangüínea ou estagnação de sangue quando esteja associada ao calor no sangue.

Fórmula 5. Wen Jing Tang 温经汤

(Origem: “Jin Gui Yao Lue”)

[Composição]:

Wu Zhu Yu, Dang Gui, Mai Dong, E-Jiao, 9 g cada, Shao Bai Shao, Chuan Xiong, Ren Shen, Gui Zhi, Mu Dan Pi, Sheng Jiang, Gan Cao, Ban Xia, 6 g cada.

[Função]:

Aquecer canais e expelir frio; desintegrar estase sangüínea e nutrir o sangue.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar doença provocada por insuficiência e frio nos canais Chong Mai Ren Mai e obstrução vascular devido à existência de estase sangüínea, com principais manifestações de: incontinência de leucorréia ou sangue menstrual, menstruação irregular com atraso/adiantamento ou hemorragia cons-

tante ultrapassando a data prevista, menstruação mês sim mês não, febre noturna associada ao calor no centro das palmas; com boca e lábios secos, podendo aparecer infecundação após muitos anos de casamento.

[Análise]:

Wu Zhu Yu e **Gui Zhi** – Jun Yao: Tem função para aquecer canais e expelir frio, mover o Qi e anestesiá-la dor.

Dang Gui, **Chuan Xiong**, e **Shao Bai Shao** – Chen Yao: Atuam para nutrir o sangue e regular a menstruação, mover o sangue e desfazer estase sangüínea.

Mu Dan Pi – Zuo Yao: Funciona para refrescar o sangue e desintegrar estase sangüínea, eliminar calor falso.

E-Jiao (derretido), **Mai Dong** – Zuo Yao: Nutrir o Yin e sangue, umedecer a secura e eliminar calor.

Ren Shen, **Gan Cao**, **Sheng Jiang** e **Ban Xia** – Zuo Yao: Funcionam para suplementar o Qi e ajustar o baço e estômago, enriquecer substâncias nutritivas do organismo (以资化源).

Gan Cao – Shi Yao: Atua para coordenar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

É muito aplicada para tratar hemorragia uterina, inflamação pélvica crônica quando estejam caracterizadas por síndrome de insuficiência e frio no canal Chong e Ren associada à estase sangüínea e calor associado ao Yin falso em simultaneidade.

Fórmula 6. Tao He Cheng Qi Tang 桃核承气汤

(Origem: “Shang Han Lun”)

[Composição]:

Tao Ren, Da Huang 12 g cada, Gui Zhi, Gan Cao, Man Xiao, 6 g cada.

[Função]:

Mover o sangue e desintegrar estase sangüínea, promover defecação e desobstruir canais.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar acumulação do calor no aquecedor inferior devido à combinação entre o calor e o sangue estagnado, com características de: incômodo de plenitude dolorosa no baixo-ventre, rejeitando palpação na mesma região,

acompanhada de oligúria, e em caso grave aparece agitação emocional acompanhada de delírios, com manifestações alienadas; febre noturna; em caso de mulher, pode ter amenorréia e dismenorréia devido à estase sangüínea; pulso profundo, cheio mas áspero.

[Análise]:

Tao Ren – Jun Yao: Atua para mover sangue e desintegrar estase sangüínea.

Da Huang – Jun Yao: Desintegrar estase sangüínea e expelir pelas fezes a estase sangüínea desfeita.

Gui Zhi – Chen Yao:

1. tem função de desobstruir canais e mover o sangue, ajudando Tao Ren para melhor mover o sangue e expelir estase sangüínea;
2. contrabalançar efeito negativo frio ou fresco de certas ervas que podem congelar o sangue.

Mang Xiao – Chen Yao:

1. funciona para purgar o calor pelas fezes e amolecer nódulos;
2. ajudar Da Huang para expelir o calor e estase sangüínea desintegrada.

Zhi Gan Cao – Zuo/Shi Yai:

1. abrandar violência purgativa de outras ervas;
2. proteger o estômago e dar conforto ao central.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. São usadas adaptações da presente fórmula para tratar as seguintes doenças: estase sangüínea ou estagnação do sangue causada por pancadas ou queda, de modo que o paciente esteja com dor intensa dificultando movimentar o corpo deitado; dor intensa por prisão de ventre ou retenção urinária; dor de cabeça ou enxaqueca associada à visão turva ou dor de gengiva/ou de dente devido à exuberância do fogo que bombeiam o sangue para cabeça; epistaxe causada por agitação do sangue; hematótese com sangue bem escuro; amenorréia ou retenção de líquido com abdômen rígido e doloroso; situação moribunda devido à intumescência dura abdominal associada à respiração ofegante etc.
2. É preciso eliminar síndrome superficial caso exista, para posteriormente tratar estase sangüínea.
3. O efeito da presente fórmula é muito violento, não se aplica a gestantes.

Seção II. Zhi Xue (止血) (Estancar hemorragia)

As fórmulas de Zhi Xue Ji são usadas para estancar todo o tipo de hemorragia, tais como: hematêmese, hemoptise, epistaxe, menorragia, metrorragia, melena etc.

Fórmula 1. Xiao Ji Yin Zi 小蓟饮子 (Origem: “Ji Sheng Fang”)

[Composição]:

Sheng Di Huang 30 g, Xiao Ji 15 g, Hua Shi 15 g, Mu Tong 9 g, Chao Pu Huang 9 g, Ou Jie (Nó de raiz de lótus) 9 g, Dan Zhu Ye 9 g, Dang Gui 6 g, Zhi Zi 9 g, Zhi Gan Cao 6 g.

[Função]:

Refrescar o sangue e estancar hemorragia; favorecer diurese e desobstruir canal urinário.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar calor produzido por estase sangüínea no aquecedor inferior, caracterizado por hematúria ou estrangúria sangüínea, isto é, sangue na urina associada à freqüência e ardência urinárias, com língua vermelha e pulso rápido.

[Análise]:

Xiao Ji – Jun Yao: Funciona exclusivamente para refrescar sangue e estancar hemorragia.

Sheng Di Huang – Jun Yao: Atua para eliminar calor e refrescar o sangue, nutrir o Yin e produzir o fluido Jin.

Chao (tostado) Pu Huang, Ou Jie – Chen Yao: Atuam para refrescar o sangue e estancar hemorragia, mover o sangue e desfazer estase sangüínea (com propriedade vantajosa em estancar hemorragia sem favorecer estagnação).

Hua Shi, Mu Tong, Dan Zhu Ye – Zuo Yao: Tem função de eliminar calor, favorecer diurese e desobstruir canal urinário.

Zhi Zi – Zuo Yao: Funciona para purgar fogo no triplo-aquecedor e conduzi-lo para fora da via urinária.

Dang Gui – Zuo Yao: Nutrir o sangue e mover o sangue, expelir estase sangüínea e renovar o sangue; eliminar o calor e favorecer diurese, sem causar secura ao sangue.

Zhi Gan Cao – Shi Yao: Tem função de abrandar dor e harmonizar todas as ervas.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. As adaptações desta fórmula são usadas para tratar infecção aguda do canal urinário, e cálculos no sistema urinário.
2. As ervas desta fórmula são, na sua maioria, de natureza fria ou fresca e diurética, e por isso, são aplicadas exclusivamente para tratar síndrome de excesso ou de calor, sendo inconveniente para caso de insuficiência da energia vital por ter adoecido por longo tempo e estar com hematúria.

Fórmula 2. Jiao Ai Tang 胶艾汤

(Origem: “Jin Gui Yao Lue”)

[Composição]:

Chuan Xiong 6 g, E-Jiao 9 g, Ai Ye 9 g, Gan Cao 6 g, Dang Gui 9 g, Bai Shao 12 g, Gan Di Huang 18 g.

[Função]:

Nutrir o sangue e regular menstruação, dar conforto ao feto, estancar hemorragia menstrual ou cessar corrimento.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar lesão sofrida no canal Chong Ren devido à insuficiência do organismo, cujas manifestações consistem em: hemorragia uterina, com excesso do sangue menstrual por duração e por quantidade, podendo ser de hemorragia constante (chama-se metrorragia) pós-parto ou hemorragia durante gestação, associada à dor abdominal.

[Análise]:

E-Jiao (derretido) – Jun Yao: Tem função de tonificar o sangue e estancar hemorragia.

Ai Ye – Jun Yao: Atua para aquecer e estancar hemorragia.

Gan Di Huang, Bai Shao, Dang Gui e Chuan Xiong (Si Wu Tang) – Chen Yao: Funcionam para tonificar e mover o sangue, regular menstruação.

Gan Cao – Shi Yao: Trabalha para harmonizar todas as ervas.

Qing Jiu (vinho de arroz) – Shi Yao: Funcionam para intensificar medicação de outras ervas, aquecer e desobstruir canais vasculares.

[Observação]:

Toda a fórmula realiza uma função de tonificar sangue e estancar hemorragia, porém, não gera estagnação ao sangue.

[Método]:

Cozinhar na mistura de água (1/3) e vinho (2/3), acrescentar o E-Jiao derretido na sopa bem separada de resíduos das ervas.

[Comentário]:

1. Esta fórmula (com suas adaptações) é usada para tratar hemorragia uterina, hemorragia por ameaça de aborto ou aborto habitual que sejam de síndrome de lesão e insuficiência no canal Chong e Ren, associada à sensação de frio.
2. É prejudicial usar esta fórmula para tratar metrorragia, hemorragia uterina, ou hemorragia gestacional que sejam identificadas como síndrome de calor no Xue-Fen.

Fórmula 3. Ke Xue Fang 咳血方 (Fórmula anti-hemoptise)

(Origem: “Dan Xi Xin Fa”)

[Composição]:

Qing Dai 6 g, Gua Lou Ren 9 g, Hai Shi 9 g, Shan Zhi Zi 9 g, Ke Zi 6 g.

[Função]:

Eliminar fogo e transformar mucosidade, adstringir o Qi pulmonar para cessar tosse.

[Ação Terapêutica]:

Aplica-se esta fórmula para dominar o fogo hepático que agride o pulmão. O tópico da síndrome consiste em: tosse com expectoração grossa misturada a sangue de difícil expectoração, ansiedade com fácil tendência a raiva, dor de picada na região tóraco-hipocôndrica, cor avermelhada nas duas maçãs do rosto, prisão de ventre, com língua vermelha e revestimento amarelo, pulso em corda e rápido.

[Análise]:

Qing Dai, Shan Zhi Zi – Jun Yao: Funcionam para purgar fogo do fígado e refrescar o sangue.

Gua Lou Ren e Hai Shi – Chen Yao: Atuam para eliminar calor e baixar fogo, umedecer secura e transformar mucosidade.

Ke Zi – Zuo/Shi Yao: Tem função para depurar o pulmão e dominar inversão do Qi pulmonar, cessar tosse e transformar mucosidade.

[Método]:

Cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

1. É usada para tratar: hemoptise por bronquiectasia, hemoptise por tuberculose pulmonar etc. quando sejam identificadas com tópico de síndrome acima mencionada.
2. É imprescindível acrescentar ervas capazes de depurar pulmão e nutrir o Yin quando a hemoptise seja causada por agressão do fogo hepático ao pulmão e associada à insuficiência do Yin-Fen.

Fórmula 4. Huai Hua San 槐花散
(Origem: “Ben Shi Fang”)

[Composição]:

Huai Hua, Ce Bai Ye, 12 g cada, Jing Jie Sui, Zhi Qiao, 6 g cada.

[Função]:

Depurar intestinos e estancar hemorragia, expulsar o vento intestinal e conduzir o Qi para baixo.

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar Chang Feng Bian Xue (hemorragia fecal devido à lesão de mucosa causada por vento quente) e Zang Du Bian Xue (hemorragia fecal causada por acumulação do calor úmido no estômago ou intestino). O tópico da síndrome consiste em: hemorragia antes ou depois da defecação, ou com sangue misturado às fezes; também pode ser hemorragia por hemorróidas, seja de cor vermelha viva ou escura.

[Análise]:

Huai Hua – Jun Yao: Pela natureza levemente fria e amarga, atua exclusivamente para eliminar calor úmido nos intestinos e refrescar o sangue, estancar hemorragia.

Ce Bai Ye – Chen Yao: Pela natureza levemente fria, amarga e travosa, tem boa função em refrescar o sangue e adstringir líquido orgânico.

Jing Jie Sui (tostado) – Chen Yao: Funciona para expulsar o vento quente espalhado no sangue e estancar hemorragia.

Zhi Qiao – Zuo/Shi Yao: Funciona para conduzir o Qi para baixo e dar conforto ao intestino.

[Método]:

Moer fino as ervas e tomar 6 g/vez, acompanhadas de água quente ou de papa de arroz ou cozinhar e tomar a sopa.

[Comentário]:

As ervas da presente fórmula são de natureza fria ou fresca, e, por isso, não é conveniente aplicar por muito tempo. Além disso, é inconveniente usar em caso de insuficiência do Qi ou insuficiência do Yin.

CAPÍTULO XVIII

Xiao Shi Ji (消食剂)

(Fórmulas com Função Digestiva)

I. Conceito:

São denominadas fórmulas com função digestiva (Xiao Shi Ji) as combinações feitas principalmente de ervas capazes de digerir alimentos e evacuar estagnação alimentar bem como estimular o baço e desintegrar acumulações de alimentos. Estas fórmulas são aplicadas para tratar doenças causadas por acumulação ou estagnação dos alimentos. Todos os Xiao Shi Ji têm função de executar Xiao Fa (método dissolvente).

II. Adaptabilidade:

A maioria delas tem característica de realizar dissolução e desintegração de forma moderada, e são aplicadas para tratar doenças causadas por acumulação dos alimentos (indigestão).

III. Classificação:

1. Xiao Shi Hua Zhi Ji (fórmulas que facilitam digestão e desintegram estagnação alimentar), são utilizadas para tratar indigestão, com as seguintes fórmulas representativas:

1. Bao He Wan (保和丸).
2. Zhi Zhu Wan (枳术丸).
3. Zhi Shi Dao Zhi Wan (枳实导滞丸).

2. Jian Pi Xiao Shi Ji (fórmulas que fortalecem o baço e facilitam a digestão), são usadas para tratar doenças causadas por estagnação alimentar devido ao Pi-Wei Xu (deficiência do baço-estômago), com a seguinte fórmula representativa:

Jian Pi Wan.

IV. Precauções:

1. É aconselhável aplicar ervas tonificantes à energia vital e estimulantes ao baço na organização das receitas desse grupo de tratamento, com o objeti-

vo de dissolver estagnação alimentar sem prejudicar a energia vital e reforçar a energia vital sem atrapalhar a desintegração dos males estagnados.

2. É sempre vantajoso combinar Xiao Shi Ji (fórmulas digestivas) com Li Qi Ji (fórmulas que regulam o Qi), de modo a mover o Qi e facilitar a desintegração dos alimentos.

Seção I. Xiao Shi Dao Zhi (消食導滯) (Facilitar a digestão e evacuar estagnação)

As fórmulas deste grupo são usadas para facilitar digestão e evacuar estagnação.

Fórmula 1. Bao He Wan 保和丸

[Composição]:

Shan Zha 180 g, Shen Qu 60 g, Ban Xia e Fu Ling, 90 g cada, Chen Pi, Lian Qiao, Lai Fu Zi, 30 g cada.

[Função]:

Xiao Shi He Wei (digerir alimentos e ajustar o estômago).

[Ação Terapêutica]:

É aplicada para tratar todo o tipo de estagnação alimentar, caracterizada por incômodo doloroso associado a plenitude e peso na região gastro-abdominal, regurgitação ácida, rejeição alimentar, náusea e vômito, e possível diarreia, com revestimento gorduroso e espesso, pulso deslizante.

[Análise]:

Shan Zha – Jun Yao: Pela natureza levemente morna, ácida e doce, funciona para digerir e dissolver alimentos estagnados tipo carne e gorduras.

Shen Qu – Chen Yao: Tem função de facilitar digestão, estimular o baço, é particularmente eficaz em desintegrar alimentos alcoólicos e de velha estagnação.

Lai Fu Zi – Chen Yao: Funciona para conduzir o Qi para baixo e ajudar a digestão de amido.

Ban Xia e Chen Pi – Zuo Yao: Atua para mover o Qi e desintegrar estagnação; ajustar o estômago e cessar vômito.

Fu Ling – Zuo Yao: Tem função osmótica e estimula o baço, atua ainda para ajustar o central e cessar diarreia.

Lian Qiao – Zuo Yao: Trabalha para eliminar o calor e desfazer nódulos.

[Método]:

Moer todas as ervas para processar os glóbulos com água; tomar 6 – 9 g/vez junto com água morna ou com sopa de Mai Ya, duas vezes ao dia ou cozinhar e tomar a sopa, com dosagem diminuída proporcionalmente.

[Comentário]:

Esta é uma fórmula de uso comum para tratar indigestão causada por estagnação alimentar, é mais apropriada para resolver estagnação alimentar na região gastro-abdominal enquanto a energia vital do paciente não está fraca. Pode-se usar esta fórmula para tratar gastrite e enterite aguda, indigestão infantil, desde que haja realmente sintomas que correspondam à estagnação alimentar.

Fórmula 2. Zhi Zhu Wan 枳术丸

(Origem: Pi-Wei Lun)

[Composição]:

Zhi Shi 30 g, Bai Zhu 60 g.

[Função]:

Estimular o baço e a digestão; tirar incômodo de peso e plenitude.

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar estagnação do Qi do baço e estômago, resolvendo inércia do aparelho digestivo, com característica de: incômodo de plenitude e peso na região gastro-abdominal, ausência de apetite, diarreia aquosa ou evacuação insatisfatória.

[Análise]:

Bai Zhu – Jun Yao: Com natureza morna, amarga e doce, atua para estimular o baço e eliminar umidade, promover função do baço no transporte e transformação.

Zhi Shi – Chen Yao: Pela natureza levemente fria, amarga e picante, trabalha para dirigir o Qi para baixo e desintegrar a estagnação, remover incômodo de plenitude na região gástrica.

He Ye (folha de lótus) – Zuo/Shi Yao: Tem função de levantar o Yang puro e estimular a função do baço e estômago.

[Método]:

A presente fórmula é um tipo de remédio patenteado, toma-se 6 – 9 g/vez, com ajuda da sopa da He Ye ou simplesmente água morna. Se aplicar em forma de sopa, deve reduzir proporcionalmente a dosagem, cozinhando com sopa da He Ye.

[Comentário]:

A presente fórmula usa-se para tratar ptose do estômago, miastenia gástrica, neurose gástrica, gastrite crônica etc., desde que sejam caracterizadas por estagnação do Qi devido à insuficiência do Pi-Wei (baço-estômago).

Fórmula 3. Zhi Shi Dao Zhi Wan 枳实导滞丸

(Origem: “Como tratar lesões internas e externas difíceis”)

[Composição]:

Da Huang, Zhi Shi, Shen Qu, 9 g cada, Fu Ling, Huang Qin, Huang Lian, Bai Zhu, Ze Xie, 6 g cada.

[Função]:

Estimular a digestão e evacuar estagnados; eliminar calor e umidade.

[Ação Terapêutica]:

A presente fórmula é usada para tratar doença causada por estagnação dos alimentos, acúmulo do calor úmido, caracterizada por incômodo doloroso na região Wan-Fu (gastro-abdominal), diarreia (pode ser aquosa), ou prisão de ventre, oligúria; revestimento amarelo gorduroso, pulso profundo e forte.

[Análise]:

Da Huang – Jun Yao: Atua para purgar drasticamente os alimentos estagnados e o calor úmido, expulsando-os pelas fezes.

Zhi Shi – Chen Yao: Funciona para mover o Qi e defecar os alimentos estagnados, eliminando incômodo causado por estagnação alimentar.

Shen Qu – Chen Yao: Tem função de estimular digestão, desintegrar os alimentos estagnados e ajustar o estômago.

Huang Qin, Huang Lian – Zuo Yao: Trabalha para eliminar calor, secar umidade e cessar diarreia.

Fu Ling e Bai Zhu – Zuo Yao: Funcionam para secar umidade, estimular o baço, protegendo a energia vital no processo de combater o patógeno.

[Método]:

Remédio patenteado em forma de glóbulos, 6 – 9 g/vez, podendo cozinhar e tomar a sopa, com dosagem reduzida proporcionalmente.

[Comentário]:

1. Esta é uma fórmula com dupla função simultânea: desintegrar estagnados e descarregar substância de calor úmido. Sendo muito usada para tratar estagnação alimentar com mistura de calor úmido.
2. É aconselhável não usar esta fórmula caso o paciente não tenha estagnação alimentar, nem em mulheres gestantes.

Seção II. Jian Pi Xiao Shi 健脾消食 (Fortalece o baço e facilita a digestão)

A fórmula desta seção é utilizada para tratar estagnação dos alimentos devido à insuficiência do baço.

Fórmula Jian Pi Wan 健脾丸

[Composição]:

Bai Zhu 15 g, Mu Xiang 6 g, Huang Lian 6 g, Gan Cao 6 g, Bai Fu Ling 10 g, Ren Shen 9 g, Shen Qu 6 g, Chen Pi 6 g, Sha Ren 6 g, Mai Ya 6 g, Shan Zha 6 g, Shan Yao 6 g, Rou Dou Kou 6 g.

[Função]:

Jian Pi He Wei, Xiao Shi Zhi Xie (estimular o baço e ajustar o estômago; estimular a digestão e cessar diarreia).

[Ação Terapêutica]:

É usada para tratar doença caracterizada por estagnação dos alimentos devido à insuficiência do baço, com manifestações principais de: anorexia e incômodo doloroso associado ao peso e plenitude na região gastro-abdominal, diarreia aquosa, revestimento gorduroso e levemente amarelado, pulso vazio e fraco (Mai Xu Ruo).

[Análise]:

Ren Shen, Bai Zhu, Bai Fu Ling, Gan Cao (Si Jun Zi Tang): Suplementar o Qi e estimular o baço, com intenção de tonificar o baço corrigindo-lhe insuficiência; pela grande dosagem, as ervas de Bai Zhu e Fu Ling têm função de estimular o baço e exsudar a umidade.

Shan Zha, Shen Qu, Mai Ya: Favorecer digestão e desintegrar estagnação, eliminando alimentos acumulados.

Mu Xiang, Sha Ren e Chen Pi (entram em combinação com Si Jun Zi Tang, formando Xiang Sha Liu Jun Zi Tang mais Chen Pi): Regular o Qi

e ajustar o estômago; promover o Qi do baço para melhorar metabolismo do baço.

Shan Yao e Rou Dou Kou: Estimular o baço para cessar diarreia.

Huang Lian: Eliminar o calor e secar umidade, resolvendo a situação do calor úmido que atrapalha o baço.

[Comentário]:

Esta é uma fórmula desintegrante e tonificante ao mesmo tempo: Bu Qi Jian Pi (tonifica o Qi e estimula o baço) para apoiar o baço devido à sua insuficiência; Xiao Shi Hua Zhi (facilita a digestão e transforma acúmulos) para remover alimentos acumulados.

Se a estagnação dos alimentos é causada por insuficiência do baço associada ao frio, pode-se retirar Huang Lian, em substituição se acrescenta Gan Jian; em caso de ser muito intensa a umidade, pode-se acrescentar Che Qian Zi e Ze Xie, com objetivo de intensificar diurese e exsudar a umidade.